

Acest manual trebuie considerat ca fiind parte integrantă a motocicletei și trebuie predat împreună cu vehiculul la revânzarea acestuia.

Această publicație include cele mai recente informații disponibile în momentul publicării. Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment fără obligativitatea notificării prealabile.

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă fără o notificare scrisă.

Este posibil ca vehiculul descris în acest manual de utilizare să nu fie identic cu vehiculul dumneavoastră.

## Bine ați venit

Felicitări pentru achiziționarea unei noi motociclete Honda. Alegând un produs Honda ați intrat în familia internațională de clienți mulțumiți care apreciază renumele Honda obținut pentru fabricarea unor produse de bună calitate.

Pentru a asigura siguranța și plăcerea de a conduce:

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Respectați toate recomandările și procedurile din acest manual de utilizare.
- Acordați atenție mesajelor de siguranță din acest manual de utilizare și de pe motocicletă.

- Următoarele coduri din acest manual indică țările respective.
- Ilustrațiile din acest manual se bazează pe modelul CRF1100D4 III ED.

### Coduri țară

Cod	Destinație
<b>CRF1100A</b>	
ED	Vânzări directe în Europa, Africa de Sud, Turcia, Singapore, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Costa Rica, Guatemala, Peru, Bolivia, Paraguay
II ED	Vânzări directe în Europa, Africa de Sud, Turcia, Singapore, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Ucraina, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Bolivia, Paraguay
GS	Țările CCG, Liban, Iordania

### CRF1100A3

ED, II ED, III ED	Vânzări directe în Europa, Turcia, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Bolivia, Paraguay
GS, III GS	Țările CCG, Liban, Iordania

### CRF1100A4

ED	Vânzări directe în Europa, Africa de Sud, Turcia, Hong Kong, Singapore, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Costa Rica, Guatemala, Bolivia, Paraguay
III ED	Vânzări directe în Europa, Africa de Sud, Turcia, Hong Kong, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Bolivia, Paraguay

**CRF1100D**

ED, II ED	Vânzări directe în Europa, Africa de Sud, Turcia, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Costa Rica, Guatemala, Bolivia, Paraguay
GS	Țările CCG, Liban, Iordania

**CRF1100D3**

ED, II ED, III ED	Vânzări directe în Europa, Turcia, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Bolivia, Paraguay
GS, III GS	Țările CCG, Liban, Iordania

**CRF1100D4**

ED	Vânzări directe în Europa, Africa de Sud, Turcia, Hong Kong, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Costa Rica, Guatemala, Peru, Bolivia, Paraguay
III ED	Vânzări directe în Europa, Africa de Sud, Turcia, Hong Kong, Regatul Unit, Gibraltar, Serbia, Israel, Ucraina, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Peru, Bolivia, Paraguay

**CRF1100DL4**

GS, III GS	Țările CCG, Liban, Iordania
------------	-----------------------------

\*Caracteristicile vehiculului pot varia în funcție de zonă sau de țară.


## Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți participanți la trafic este foarte importantă. Utilizarea motocicletei în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii în cunoștință de cauză, în acest manual și pe etichetele de siguranță sunt incluse proceduri de funcționare și alte informații. Aceste informații vă avertizează despre potențialele pericole care ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau alte persoane.

Desigur, nu este practic sau posibil să vă informăm asupra tuturor pericolelor asociate cu utilizarea sau întreținerea motocicletei dumneavoastră. Trebuie să vă bazați și pe judecata dumneavoastră.

Veți descoperi informații importante privind siguranța într-o multitudine de forme, inclusiv:

- Etichete de siguranță pe motocicletă
- Mesajele de siguranță precedate de simbolul avertizare de siguranță  și de unul din cele trei cuvinte: PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE. Semnificația acestor termeni este următoarea:

### **PERICOL**

Nerespectarea acestor instrucțiuni  
**PROVOACĂ DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.**

### **AVERTIZARE**

Nerespectarea acestor instrucțiuni  
**POATE PROVOCA DECESUL sau  
LEZIUNI GRAVE.**

### **ATENȚIE**

Nerespectarea acestor instrucțiuni  
**POATE PROVOCA LEZIUNI.**

**Alte informații importante sunt  
furnizate cu următoarele titluri:**

**NOTIFICARE** Informații care vă ajută să evitați deteriorarea motocicletei dumneavoastră, a altor proprietăți sau a mediului înconjurător.

# Cuprins

**Siguranța vehiculului** P. 2

**Ghid de utilizare** P. 22

**Întreținere** P. 250

**Soluționarea problemelor** P. 308

**Informații** P. 339

**Specificații tehnice** P. 360

# Siguranța vehiculului

Această secțiune conține informații importante privind conducerea în siguranță a vehiculului dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție această secțiune.

<b>Instrucțiuni privind siguranța.....</b>	<b>P. 3</b>
<b>Etichete cu simboluri.....</b>	<b>P. 7</b>
<b>Prevederi privind siguranța.....</b>	<b>P. 13</b>
<b>Prevederi privind deplasarea.....</b>	<b>P. 14</b>
<b>Accesorii și modificări.....</b>	<b>P. 19</b>
<b>Siguranța în regim off-road.....</b>	<b>P. 20</b>
<b>Încărcarea.....</b>	<b>P. 21</b>

## Instrucțiuni privind siguranța

## Instrucțiuni privind siguranța

Respectați aceste instrucțiuni pentru a crește nivelul siguranței:

- Efectuați toate verificările de rutină și obișnuite specificate în acest manual.
- Opriți motorul și mențineți scânteile și flăcările la depărtare înainte de a umple rezervorul de combustibil.
- Nu porniți motorul în zone închise sau închise parțial. Monoxidul de carbon din gazele de eșapament este toxic și vă poate ucide.

### Purtați întotdeauna cască

Este un fapt dovedit: căștile și echipamentul de protecție reduce semnificativ numărul și severitatea loviturilor la cap și a altor leziuni. Așadar, purtați întotdeauna o cască de motocicletă autorizată și echipament de protecție. 📄 P. 13

### Înainte de a începe deplasarea

Asigurați-vă că sunteți apt fizic, concentrat și că nu ați consumat alcool și droguri. Verificați ca dumneavoastră și pasagerul să purtați cască autorizată și echipament de protecție. Instruiți pasagerul să se țină de mânerul de pe scaun sau de talia dumneavoastră, să se încline împreună cu dumneavoastră la viraje și să mențină picioarele pe scăriță, chiar și atunci când motocicleta este oprită.

### Acordați-vă timp pentru a învăța și pentru a exersa

Chiar dacă ați mai condus alte motociclete, exersați într-o zonă sigură pentru a vă familiariza cu modul de funcționare al acestei motociclete, precum și cu dimensiunea și greutatea acesteia.

### Nu conduceți agresiv

Acordați atenție vehiculelor din jurul dumneavoastră și nu presupuneți că ceilalți participanți la trafic vă pot vedea. Fiți întotdeauna pregătiți să opriți imediat sau să efectuați manevre pentru evitarea obstacolelor.

Siguranța vehiculului



## Instrucțiuni privind siguranța

Siguranța vehiculului

### Aveți grijă să fiți vizibili

Aveți grijă să fiți vizibili, în special pe timpul nopții, purtați îmbrăcăminte reflectorizantă, poziționați-vă astfel încât să fiți vizibili pentru ceilalți șoferi, semnalizați înainte de a vira sau de a schimba banda de circulație, folosiți claxonul atunci când este necesar.

### Aveți grijă la pericolele off-road

Terenul poate prezenta dificultăți diferite atunci când vă deplasați în regim off-road. "Citiți" în permanență terenul pentru a preveni întoarcerea, săriturile, pietrele, gropile și alte pericole. Păstrați întotdeauna o viteză suficient de redusă pentru a putea vedea pericolele și pentru a putea reacționa în timp.

### Nu vă depășiți limitele

Nu vă deplasați niciodată depășindu-vă limitele personale sau nu depășiți viteza impusă de condițiile de drum. Oboseala și lipsa atenției pot afecta abilitatea dumneavoastră de a judeca și de a vă deplasa în siguranță.

### Nu consumați alcool înainte de a conduce

Nu beți înainte de a conduce. Chiar și o singură băutură alcoolică poate reduce abilitatea dumneavoastră de a reacționa la schimbarea condițiilor, iar timpul dumneavoastră de reacție se înrăutățește cu fiecare băutură suplimentară. Nu consumați alcool înainte de a conduce, nu lăsați nici prietenii dumneavoastră să facă acest lucru.

### Mențineți motocicleta Honda în condiții de siguranță

Este important ca motocicleta să fie întreținută în mod corespunzător și să fie menținută în condiții de funcționare. O defecțiune poate reprezenta o problemă, în special dacă rămâneți pe teren accidentat și la depărtare de bază. Verificați motocicleta înainte de fiecare deplasare și efectuați toate intervențiile recomandate de întreținere. Nu depășiți niciodată limitele de încărcare (➤ P. 21), și nu modificați motocicleta sau nu montați accesorii ce ar transforma motocicleta dumneavoastră într-un vehicul nesigur (➤ P. 19).

## Instrucțiuni privind siguranța

### **Dacă sunteți implicați într-un accident**

Siguranța personală este prima prioritate. Dacă dumneavoastră sau o altă persoană ați fost rănit, nu subevaluați severitatea leziunilor și, dacă este sigur, continuați deplasarea. Dacă este necesar, solicitați o ambulanță. De asemenea, respectați legislația și reglementările în vigoare în cazul în care o altă persoană sau un alt vehicul este implicat în incident.

Dacă decideți că veți continua deplasarea, în primul rând rotiți contactul în poziția **O** (oprit) și apoi evaluați starea motocicletei. Verificați să nu existe scurgeri, verificați etanșeitatea piulițelor și șuruburilor, verificați mânerul, manetele de control, frânele și roțile. Deplasați-vă încet și cu prudență.

Este posibil ca motocicleta să fi suferit daune care nu sunt vizibile imediat. Motocicleta dumneavoastră trebuie verificată cât mai curând posibil de un tehnician calificat.

### **Baterie cu ioni de litiu (Li-Ion)**

Dacă detectați un miros neobișnuit care provine de la bateria cu ioni de litiu, parcați motocicleta într-o poziție sigură, în exterior și departe de obiectele inflamabile, aduceți contactul în poziția **O** (oprit). Verificați imediat motocicleta la un dealer.

Siguranța vehiculului

## Instrucțiuni privind siguranța

Siguranța vehiculului

### Riscuri privind monoxidul de carbon

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, un gaz incolor, inodor. Inhalarea de monoxid de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și poate conduce la deces.

Dacă lăsați motorul să funcționeze într-un spațiu închis sau parțial închis, aerul pe care îl respirați poate conține o cantitate periculoasă de monoxid de carbon.

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze într-un garaj sau într-un spațiu închis.

### **AVERTIZARE**

Funcționarea motorului într-o încăpere închisă sau închisă parțial poate provoca acumularea rapidă de gaz toxic monoxid de carbon.

Inhalarea acestui gaz incolor, inodor poate provoca rapid inconștiență și poate conduce la deces.

Porniți motorul doar atunci când vă aflați într-o zonă exterioră, bine ventilată.

## Etichete cu simboluri

În paginile următoare este descrisă semnificația etichetelor. Unele etichete vă avertizează asupra eventualelor pericole ce pot provoca leziuni grave. Altele oferă informații importante privind siguranța. Citiți cu atenție aceste informații și nu îndepărtați etichetele.

În cazul în care eticheta se dezlipește sau devine greu de citit, contactați distribuitorul dumneavoastră pentru înlocuirea acesteia.

Pe fiecare etichetă există un simbol specific. În cele ce urmează, sunt ilustrate semnificațiile simbolurilor și al etichetelor.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de utilizare.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de reparație. Pentru păstrarea siguranței, reparați motocicleta doar la distribuitorul dumneavoastră.



### **PERICOL (pe fundal ROȘU)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni PROVOACĂ MOARTEA sau LEZIUNI GRAVE.

### **AVERTIZARE (pe fundal PORTOCALIU)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA MOARTEA sau LEZIUNI GRAVE.

### **ATENȚIE (pe fundal GALBEN)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA LEZIUNI.

## Etichete cu simboluri

Siguranța vehiculului

**ETICHETĂ BATERIE  
PERICOL**

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare.  
În cazul în care acest produs este utilizat în mod incorect, poate duce la deteriorarea vehiculului, generarea de căldură, explozie, incendiu, pierderea vederii sau arsuri.
- Mențineți acest produs departe de incendii și surse de căldură cu temperaturi ridicate.  
Nu poziționați surse de foc (chibrituri, brichete, țigări și scânteii ale bornelor, mașini de sudat) în apropierea bateriei.  
Acest lucru poate cauza generarea de căldură, explozie sau incendiu.
- Nu permiteți copiilor și altor persoane să atingă o baterie decât dacă înțeleg foarte bine manipularea corectă și pericolele bateriei.
- Nu demontați, nu modificați și nu lipiți unitatea principală și bornele bateriei.  
În acest caz, se pot produce scurgeri, generare de căldură, explozie, incendiu sau pierderea vederii din cauza scurgerilor de electrolit.  
În cazul în care electrolitul intră în ochi, spălați imediat ochiul cu apă din abundență și primiți tratament de la un specialist în oftalmologie (oftalmolog) cât mai curând posibil.

Etichete cu simboluri



**ETICHETĂ BUȘON RADIATOR**  
**PERICOL**

NU DESCHIDEȚI ATUNCI CÂND ESTE CALD.

Contactul cu lichidul de răcire fierbinte provoacă arsuri.

Supapa de limitare a presiunii începe să se deschidă la **1.1 kgf/cm<sup>2</sup>**.

Siguranța vehiculului

## Etichete cu simboluri

Siguranța vehiculului



### ETICHETĂ AVERTIZARE ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE AVERTIZARE

Versiuni ED, II ED, III ED

#### ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE

- Stabilitatea și manevrabilitatea acestei motociclete pot fi afectate prin adăugarea de accesorii și bagaje.
- Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual de utilizare și din ghidul de montare înainte de instalarea oricărui accesoriu.
- Greutatea totală a accesoriilor și a bagajelor, adăugate la greutatea motociclistului și a pasagerului, nu poate depăși **218 kg (481 lb)**, valoare referitoare la sarcina maximă.
- Greutatea totală a bagajului nu poate depăși, sub nicio formă, **29 kg (64 lb)**.
- Nu este recomandată montarea unei carene mărite pe furcă sau pe ghidon.

## Etichete cu simboluri



### ETICHETĂ AMORTIZOR SPATE

CU GAZ

Nu deschideți. Nu încălziți.



### ETICHETĂ ANVELOPE AVERTIZARE

Versiune ED, II ED, III ED

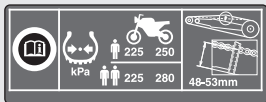
Dacă sunt montate anvelope M + S, mențineți o viteză maximă la mai puțin de **160 km/h (99 mph)**.

Siguranța vehiculului



## Etichete cu simboluri

Siguranța vehiculului



### ETICHETĂ INFORMAȚII ANVELOPĂ ȘI LANȚ DE TRANSMISIE

Presiune anvelopă la rece:

[Doar șofer]

Față **225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)**

Spate **250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)**

[Șofer și pasager]

Față **225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)**

Spate **280 kPa (2.80 kgf/cm<sup>2</sup>, 41 psi)**

Mențineți lanțul reglat și lubrifiat.

Joc **48 - 53 mm (1.9 - 2.1 in)**



### ETICHETĂ REMINDER SIGURANȚĂ

Pentru protecția dumneavoastră, purtați întotdeauna cască, echipament de protecție.

### ETICHETĂ COMBUSTIBIL

Doar benzină fără plumb

ETANOL până la 10 % în volum



### ETICHETĂ PORTBAGAJ SPATE

Nu depășiți **10 kg (22 lb)**.

## Prevederi privind siguranța

### Prevederi privind siguranța

- Conduceți cu atenție, mențineți mâinile pe ghidon și picioarele în scărițe.
- În timpul deplasării mâinile pasagerului trebuie să fie pe chinga de pe scaun sau pe talia dumneavoastră, iar picioarele în scăriță.
- Întotdeauna țineți cont de siguranța pasagerului precum și de siguranța altor șoferi sau motocicliști.

#### Echipament de protecție

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați cască autorizată, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție cu vizibilitate ridicată. Conduceți defensiv în funcție de condițiile meteorologice și de starea carosabilului.

#### I Cască

Trebuie să fie omologată conform standardelor de siguranță, să aibă vizibilitate ridicată și dimensiunea corectă.

- Trebuie să se potrivească confortabil, dar în siguranță, atunci când curelușa este fixată.
- Vizieră cu câmp vizual neobstrucționat sau alte dispozitive aprobate pentru protejarea ochilor.

#### **⚠ AVERTIZARE**

Nepurtarea unei căști crește riscul producerii de leziuni grave sau chiar al decesului în cazul unui accident.

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați întotdeauna căști autorizate și echipament de protecție.

#### I Mănuși

Mănuși din piele cu degete și rezistență ridicată la abraziune.

#### I Cizme sau bocanci

Cizme robuste cu tălpi anti-alunecare și protecție glezne

## Prevederi privind deplasarea

### Geacă și pantaloni

Geacă de protecție, vizibilitate ridicată, mânecă lungă și pantaloni rezistenți (sau un combinezon de protecție)

### Accesorii suplimentare pentru deplasarea în regim off-road

Obiectele vestimentare pentru deplasarea pe carosabil pot fi adaptate și pentru deplasarea în regim off-road. Totuși, dacă intenționați să vă deplasați pe trasee off-road dificile va fi necesar să purtați accesoriile adecvate. Pe lângă cască și protecția pentru ochi, se recomandă să purtați mănuși și cizme pentru motocross, pantaloni de motociclist cu protecții la șold și genunchi, un tricou cu protecții la coate și cu protecție pentru torace/spate.

Siguranța vehiculului

## Prevederi privind deplasarea

### Perioadă de rodaj

În primii 500 km (300 mile) de utilizare, respectați aceste prevederi pentru a asigura fiabilitatea și performanțele viitoare ale motocicletei.

- Evitați pornirea cu accelerație maximă și accelerarea rapidă.
- Evitați frânarea puternică și schimbarea rapidă a treptei de viteză.
- Conduceți cu precauție.

## Prevederi privind deplasarea

**Frâne**

Conduceți cu precauție:

- Evitați frânarea excesiv de puternică și cuplarea treptelor inferioare de viteză.
  - ▶ Frânarea bruscă poate reduce stabilitatea motocicletei.
  - ▶ Atunci când este posibil, reduceți viteza înainte de virare; în caz contrar, riscați să derapați.
- Aveți grijă pe suprafețele cu aderență redusă.
  - ▶ Roțile se blochează mai ușor pe aceste suprafețe, astfel că distanțele de frânare vor fi mai mari.
- Evitați frânarea continuă.
  - ▶ Frânarea repetată, ca în cazul pantelor lungi, abrupte poate supraîncălzi frânele, educând eficiența acestora. Folosiți frâna de motor cu utilizarea intermitentă a frânelor pentru a reduce viteza.
- Pentru a obține eficiența maximă a sistemului de frânare, acționați în același timp frâna față și frâna spate.

**Sistem Anti-lock Brake (ABS)**

Acest model este dotat, de asemenea, cu un sistem anti-blocare frâne (ABS) proiectat pentru a împiedica blocarea frânelor în timpul frânării de urgență. Funcțiile ABS cu informațiile furnizate de IMU (unitate de măsură inerțială).

- Sistemul ABS nu reduce distanța de frânare. În anumite situații, sistemul ABS poate mări distanța de frânare.
- Sistemul ABS nu funcționează la viteze mai mici de 10 km/h (6 mph).
- Este posibil ca maneta de frână și pedala să ricoșeze un pic la frânare. Acest lucru este normal.
- Folosiți întotdeauna roțile dințate și anvelopele față/spate recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului ABS.

## Prevederi privind deplasarea

### ■ Frâna de motor

Frâna de motor vă ajută să încetiniți motocicletă atunci când eliberați accelerația. Pentru a continua reducerea vitezei, cuplați o treaptă inferioară de viteză. Atunci când abordați pante lungi și abrupte, se recomandă reducerea vitezei cu ajutorul frânei de motor și prin utilizarea intermitentă a frânelor.

### ■ Condiții de ploaie și carosabil ud



Carosabilul ud este alunecos și frânele ude reduc ulterior eficiența frânării. Frânați cu foarte mare grijă în condiții de carosabil ud. Dacă frânele se udă, trebuie să frânați atunci când vă deplasați cu viteză redusă pentru a le usca.

### ■ Parcarea

- Parcați pe o suprafață plană, fermă.
- Dacă trebuie să parcați pe o suprafață cu o înclinare ușoară sau pe o suprafață nesigură, parcați astfel încât motocicleta să nu se miște sau să cadă..
- Asigurați-vă că piesele care ating temperaturi ridicate nu intră în contact cu materialele inflamabile.
- Nu atingeți motorul, amortizorul de zgomot, frânele și alte componente cu temperatură ridicată decât atunci când acestea s-au răcit.
- Pentru a reduce probabilitatea unui furt, blocați întotdeauna ghidonul și luați cheia cu dumneavoastră atunci când lăsați motocicleta nesupravegheată. Se recomandă și utilizarea unui dispozitiv anti-furt.


## Prevederi privind deplasarea

### Parcarea pe suport lateral

1. Opriți motorul.
2. Coborâți suportul lateral.
3. Încet, înclinați motocicletă spre stânga până când greutatea sa se sprijină pe suport.
4. Rotiți ghidonul complet către stânga.
  - ▶ Rotirea ghidonului către dreapta reduce stabilitatea și poate provoca căderea motocicletei.
5. Aduceți contactul în poziția  (blocat) și scoateți cheia din contact.  P. 123

### Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja motorul, sistemul de alimentare și catalizatorul:

- Utilizați doar benzină fără plumb.
- Utilizați combustibil cu cifra octanică recomandată. Folosirea unei benzine cu cifră octanică mai mică va conduce la scăderea performanțelor motorului.
- Nu utilizați combustibili care conțin o concentrație ridicată de alcool.  P. 353
- Nu utilizați benzină veche sau contaminată sau un amestec ulei/benzină.
- Evitați pătrunderea de murdărie sau apă în rezervorul de combustibil.

Siguranța vehiculului

## Prevederi privind deplasarea

### Honda Selectable Torque Control

Siguranța vehiculului

Atunci când Honda Selectable Torque Control (Torque Control) detectează patinarea roții spate în timpul accelerării, sistemul limitează cuplul aplicat roții spate în funcție de nivelul de control cuplu setat în funcție de modalitatea de condus selectată.

De asemenea, sistemul facilitează rapiditatea mișcărilor în timpul accelerării la deplasarea pe o roată, în funcție de nivelul selectat al Torque Control..

La setările minore al nivelului de control cuplu, acesta din urmă va permite o anumită patinare a roții în timpul accelerării. Selectați o modalitate de deplasare adecvată condițiilor de deplasare.

Sistemul Torque Control nu funcționează în timpul decelerării și nu va împiedica patinarea roții spate datorită efectului frânei de motor. Nu închideți brusc clapeta de accelerație, în special atunci când vă deplasați pe suprafețe cu aderență redusă.

Este posibil ca sistemul Torque Control să nu compenseze starea carosabilului accidentat sau acționarea rapidă a accelerației. Țineți întotdeauna cont de starea carosabilului și de condițiile meteorologice precum și de abilitățile personale și de capacitatea de a acționa accelerația.

Dacă motocicletă rămâne blocată în noroi, zăpadă sau nisip, poate fi mult mai ușor să o eliberați având sistemul Torque Control dezactivat.

Dezactivarea temporară a Torque Control poate ajuta la menținerea controlului și a echilibrului la deplasarea pe teren accidentat.

Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a Torque Control.

## Accesorii și modificări

Vă recomandăm cu tărie să nu adăugați accesorii care nu au fost proiectate special de Honda pentru motocicletă dumneavoastră sau să nu efectuați modificări ale designului original. În urma acestor acțiuni, motocicletă poate deveni nesigură.

Efectuarea de modificări vor conduce, de asemenea, la pierderea garanției, iar motocicletă nu va mai putea fi utilizată, în mod legal, pe drumurile publice. Înainte de a hotărî montarea de accesorii pe motocicletă dumneavoastră asigurați-vă că această modificare este sigură și legală.

### AVERTIZARE

Accesoriiile sau modificările necorespunzătoare pot provoca un accident în care puteți fi grav răniți sau uciși.

Respectați toate instrucțiunile privind accesoriiile și modificările, instrucțiuni prezentate în acest manual de utilizare.

Nu tractați o remorcă sau nu atașați un ataș la motocicletă dumneavoastră. Motocicletă dumneavoastră nu a fost proiectată pentru aceste accesorii, utilizarea acestora poate afecta în mod grav manevrabilitatea motocicletei dumneavoastră.



## Siguranța în regim off-road

### Siguranța în regim off-road

Siguranța vehiculului


Învățați deplasarea în regim off-road într-o zonă puțin aglomerată și fără obstacole, înainte de a vă aventura pe teren necunoscut.

- Respectați întotdeauna normele și reglementările locale referitoare la deplasarea în regim off-road.
- Obțineți autorizația necesară înainte de a pătrunde pe proprietăți private. Evitați zonele împrejmuite și respectați afișele "Interzisă tranzitarea".
- Conduceți împreună cu un prieten pe o altă motocicletă astfel încât să vă puteți oferi asistență reciprocă în cazul în care aveți probleme.
- Este absolut esențial să cunoașteți bine propria motocicletă, în cazul în care apare o problemă atunci când vă aflați departe de orice formă de asistență.

- Conduceți întotdeauna în funcție de propria experiență sau capacitate personală și în funcție de condițiile meteorologice.
- Conduceți cu grijă dacă nu cunoașteți bine terenul. Pietrele, gropile sau râpele ascunse pot provoca accidente grave.
- În cea mai mare parte a zonelor off-road este obligatoriu să folosiți amortizorul de zgomot.  
Nu modificați sistemul de evacuare. Rețineți că zgomotul excesiv deranjează persoanele din jur și creează motociclismului o imagine negativă.

## Încărcarea

### Încărcarea

- Greutatea suplimentară afectează manevrabilitatea, frânarea și stabilitatea motocicletei dumneavoastră. Deplasați-vă întotdeauna cu o viteză sigură pentru sarcina pe care o transportați și nu depășiți 130 km/h (80 mph).
- Evitați să transportați greutateți excesive și respectați limitele de încărcare specificate.  
**Capacitate maximă greutate / Greutate maximă bagaje / Greutate maximă pe suportul spate**  P. 361
- Legați toate bagajele în siguranță, echilibrate și cât mai aproape de centrul motocicletei.
- Nu poziționați obiecte în apropierea luminilor sau a amortizorului de zgomot.

De asemenea, respectați aceste instrucțiuni atunci când vă deplasați în regim off-road pe terenuri accidentate:

- Nu transportați pasageri.
- Bagajele trebuie să fie mici și ușoare. Asigurați-vă că nu se pot agăța în tufișuri sau în alte obiecte și să nu interfereze cu libertatea de mișcare a șoferului împiedicându-l să mențină echilibrul și stabilitatea.

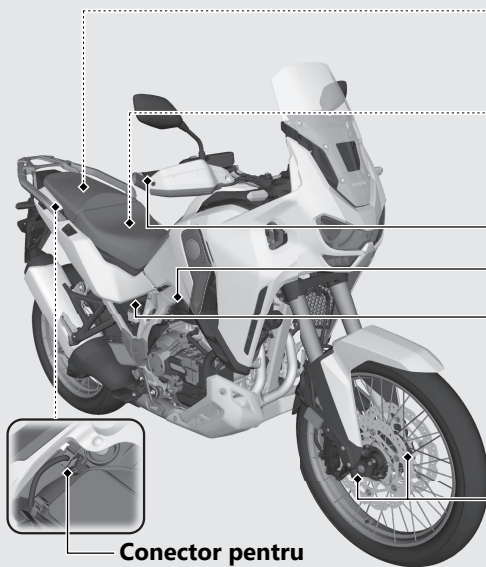
### **AVERTIZARE**

Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare poate provoca un accident, dumneavoastră putând fi răniți sau chiar uciși.

Respectați limitele de încărcare și ale instrucțiuni privind încărcarea din acest manual de utilizare.

# Localizarea componentelor

Ghid de utilizare



**Extractor siguranțe, cheie hexagonală, șurubelniță standard/Phillips, mâner șurubelniță** ➔ P.248

**Protecție documente** ➔ P.247

**Manetă accelerație** ➔ P.294

**Capac compartiment baterie** ➔ P.271

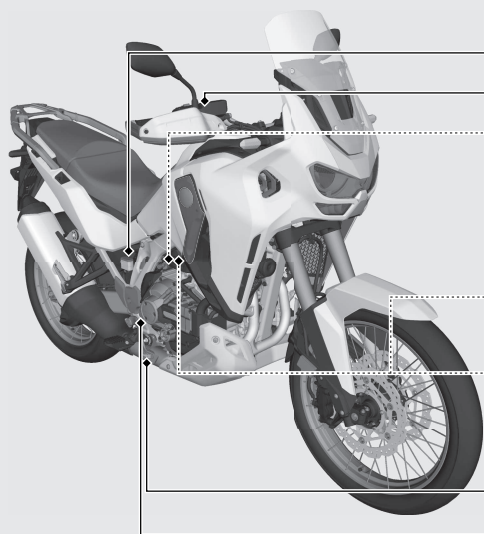
**Reglare amortizare compresie suspensie spate**

CRF1100A/D ➔ P.304

**Reglare amortizare compresie suspensie față**

CRF1100A/D ➔ P.298

**Conector pentru conexiunea de date**



**Rezervor lichid frână spate** ➡ P.282

**Rezervor lichid frână față** ➡ P.282

**Siguranță principală și siguranță principală ABS** ➡ P.336

**Siguranță FI și siguranță Main 2**  
CRF1100A/A3/A4 ➡ P.337

**Siguranță FI, siguranță MAIN 2 și siguranță principală DCT**  
CRF1100D/D3/D4/DL4 ➡ P.338

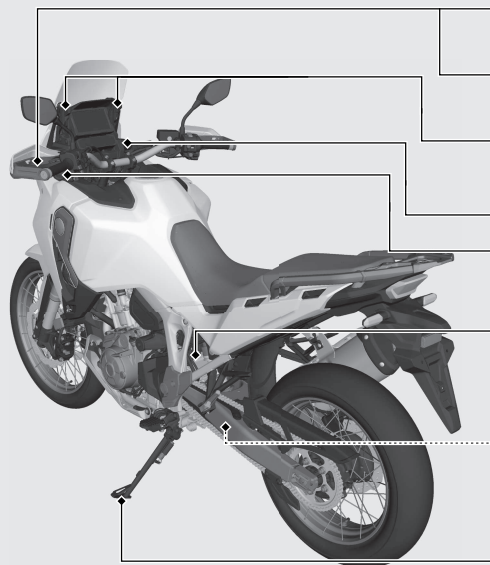
**Pedală frână spat**

**Rezervor de rezervă agent răcire** ➡ P.280

Ghid de utilizare

Continuare 23

## Localizarea componentelor *(Continuare)*



**Manetă ambreiaj** CRF1100A/A3/A4 ➔ P.291

**Manetă frână de staționare**

CRF1100D/D3/D4/DL4 ➔ P.284

**Manetă blocare parbriz** ➔ P.306

**Port USB** ➔ P.244

**Priză curent accesorii**

CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4 ➔ P.243

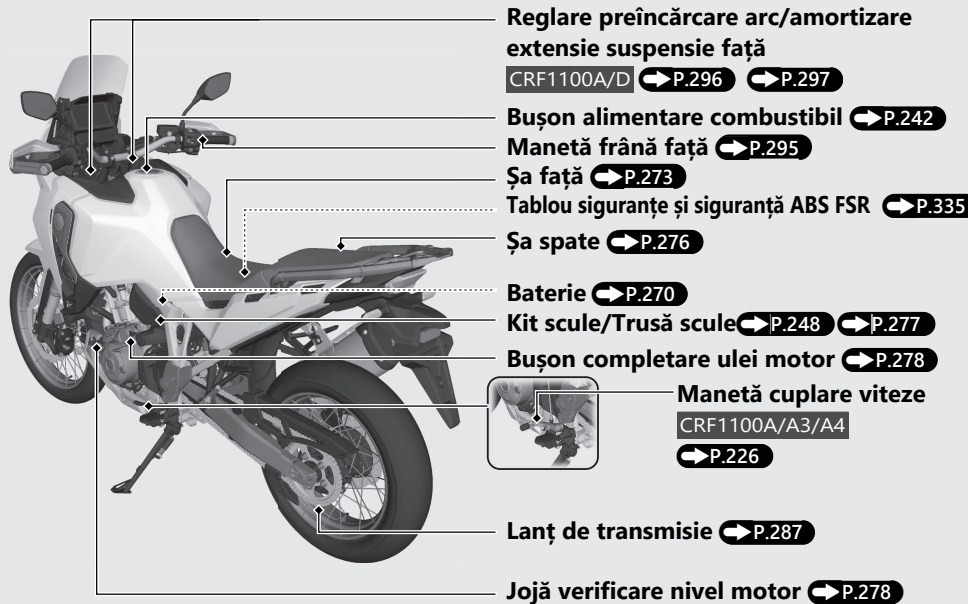
**Reglare preîncărcare arc suspensie spate**

CRF1100A/D ➔ P.300

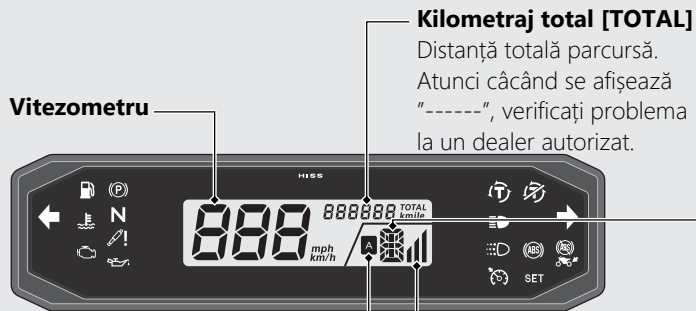
**Reglare amortizare extensie suspensie**

spate CRF1100A/D ➔ P.303

**Suport lateral** ➔ P.286



# Instrumente de bord



## Kilometraj total [TOTAL]

Distanță totală parcursă.  
Atunci când se afișează  
"-----", verificați problema  
la un dealer autorizat.

## Vitezometru

## AT indicator

CRF1100D/D3/D4/DL4

Se aprinde atunci când este selectată modalitatea AT. ➔ P.229

## Verificare display

Toate modalitățile și segmentele digitale sunt afișate atunci când contactul este în poziția I (pornit). Dacă unele elemente nu sunt afișate corect, verificați problema la un dealer autorizat.

## Martor poziție transmisie

### CRF1100A/A3/A4

Poziția transmisiei este indicată de martorul poziție transmisie.

- ▶ "-" apare atunci când schimbarea treptelor nu este efectuată corect.

### CRF1100D/D3/D4/DL4

Poziția transmisiei este indicată de martorul poziție transmisie atunci când este selectată MODALITATEA MT. Martorul se aprinde intermitent dacă:

- ▶ Roata față este ridicată de pe sol.
- ▶ Este învârtită roata cu motocicleta în poziție verticală pe suport.

Acest lucru este normal. Pentru a acționa sistemul din nou, aduceți contactul în poziția ○ (oprit) și apoi în poziția I (pornit).

Se afișează D în martorul poziție transmisie atunci când este selectată modalitatea D în MODALITATEA AT. Se afișează S în martorul poziție transmisie atunci când este selectată modalitatea S în MODALITATEA AT. **Dacă, în timpul deplasării, martorul "-" clipește**

**în fereastra poziție transmisie:** ➔ P.315

**Indicator nivel modalitatea S** ➔ P.229

### CRF1100D/D3/D4/DL4



## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Ecran multifuncțional

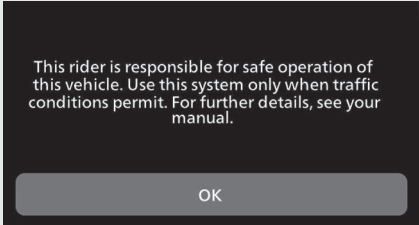
Autovehiculul este dotat cu un ecran multifuncțional care are diferite funcții și informații.

Ecranul multifuncțional este un ecran tactil. Poate fi acționat prin atingerea ecranului.

- Anumite setări și funcții manuale sunt dezactivate sau nu pot fi utilizate atunci când vehiculul este în mișcare. Nu poate fi selectat un meniu dezactivat atât timp cât vehiculul nu este oprit.

Atunci când contactul este adus în poziția I (pornit), un mesaj de avertizare este afișata pe ecran timp de câteva secunde.

Citiți mesajul de avertizare, apoi apăsați butonul **ENT** sau atingeți [OK] pe ecran.



This rider is responsible for safe operation of this vehicle. Use this system only when traffic conditions permit. For further details, see your manual.

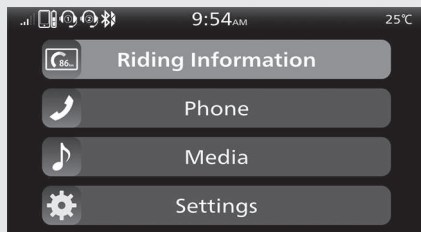
OK

## ■ Ecran Home

Din acest ecran, puteți trece la diferitele funcții și opțiuni de setare.

**Pentru a reveni la ecranul Home:**

➔ P.40



## ■ Informații privind deplasarea

Puteți reveni la informațiile privind deplasarea. Informațiile privind deplasarea includ 3 ecrane: ecran imagine Gold, ecran imagine Silver, ecran imagine Bronze. Aceste ecrane se schimbă în funcție de modalitatea de deplasare.

Ecran imagine Gold ➔ P.30

Ecran imagine Silver ➔ P.34

Ecran imagine Bronze ➔ P.37

Pentru a modifica setarea ecranului pentru fiecare modalitate de deplasare ➔ P.84

## ■ Telefon

Puteți efectua apeluri folosind dispozitivele *Bluetooth*® cu conexiune audio *Bluetooth*®.

## ■ Multimedia

Puteți reda muzica de pe dispozitivele *Bluetooth*®.

## ■ Setări

Puteți selecta diferite setări.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Informații privind deplasarea Ecran imagine Gold

Ceas (afișare 12 sau 24 ore)

Pentru a seta ceasul: ➔ P.93

Ecran modalitate de deplasare ➔ P.143

Side stand indicator ➔ P.69

Indicator informații suplimentare ➔ P.43

Viteză setată de Cruise Control

Este afișată viteza setată pentru sistemul Cruise Control.

Cruise Control: ➔ P.233

Indicator temperatură exterioară ➔ P.69



Vitezometru

## Turometru

### NOTIFICARE

Evitați aducerea turațiilor motorului până în zona roșie a turometrului. Turațiile excesive pot afecta durata de utilizare a motorului.

## Zonă roșie turometru

(turații excesive motor)

### Indicator combustibil

Carburant disponibil atunci când începe să clipească doar primul segment (E):

Aproximativ 3,6 L (0.95 US gal, 0.79 Imp gal)

CRF1100A/A3/D/D3

Aproximativ 3.9 L (1.03 US gal, 0.86 Imp gal)

CRF1100A4/D4/DL4

**Dacă indicatorul nivel combustibil se aprinde intermitent::** ➔ P.316

### NOTIFICARE

Se recomandă să alimentați atunci când indicatorul se apropie de segmentul E. Dacă rămâneți fără combustibil, este posibil ca motorul să dea rateuri, deteriorând catalizatorul.



### Martor temperatură lichid de răcire

Atunci când lichidul de răcire a depășit temperatura specificată, toate segmentele devin roșii, al șaselea segment (H) începe să clipească și martorul temperatură ridicată lichid răcire se aprinde intermitent. ➔ P.310



**Dacă martorul temperatură lichid răcire clipește:** ➔ P.317

Continuare 31

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Martor nivel Torque Control P.135

Atunci când martorul clipește, verificați problema la un dealer autorizat.

### Martor nivel [EB] [frână motor] P.143

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### Martor nivel [P] [putere] P.143

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### Martor buton G [G] P.128 CRF1100D/D3/D4/DL4

Atunci când martorul clipește, verificați problema la un dealer autorizat.


### Martor modalitate ABS [ABS] P.143

Atunci când martorul clipește, verificați problema la un dealer autorizat.

### Martor [S] [Total] P.143 CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

Atunci când martorul clipește, verificați problema la un dealer autorizat.



** Icoană stare încălzire mâner ghidon** **CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**

Icoana de stare încălzire mâner ghidon apare atunci când sistemul de încălzire este pornit. **➡ P.134**

**Dacă icoana de stare încălzire mâner ghidon se aprinde intermitent:** **➡ P.317**

**Martor poziție transmisie****CRF1100A/A3/A4**

Poziția transmisiei este indicată de martorul poziție transmisie.



- ▶ "—" apare atunci când schimbarea treptelor nu este efectuată corect.

**CRF1100D/D3/D4/DL4**

Poziția transmisiei este indicată de martorul poziție transmisie.

Martorul se aprinde intermitent dacă:

- ▶ Roata față este ridicată de pe sol.
- ▶ Este învârtită roata cu motocicleta în poziție verticală pe suport.

Acest lucru este normal. Pentru a acționa sistemul din nou, aduceți contactul în poziția  (oprit) și apoi în poziția  (pornit).

Se afișează D în martorul poziție transmisie atunci când este selectată modalitatea D în MODALITATEA AT. Se afișează S în martorul poziție transmisie atunci când este selectată modalitatea S în MODALITATEA AT.

** Indicator nivel modalitatea S** **➡ P.229**

**Dacă, în timpul deplasării, martorul "—" clipește în fereastra poziție transmisie:**

**➡ P.315**

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Ecraan imagine Silver

Ceas (afișare 12 sau 24 ore)

Pentru a seta ceasul: ➔ P.93

### Martor suport lateral

➔ P.69

### Ecraan deplasare

➔ P.143

#### NOTIFICARE

Se recomandă să alimentați atunci când indicatorul se apropie de segmentul E. Dacă rămâneți fără combustibil, este posibil ca motorul să dea rateuri, deteriorând catalizatorul.



#### **Indicator combustibil**

Carburant disponibil atunci când începe să clipească doar primul segment (E):

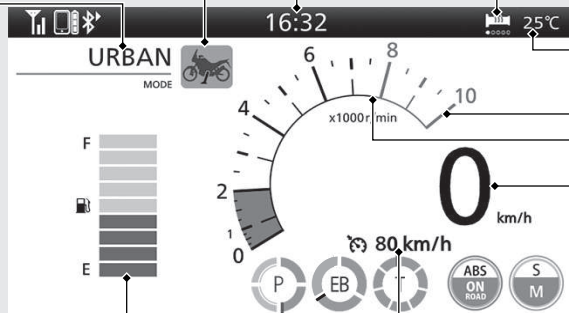
Aproximativ 3,6 L (0.95 US gal, 0.79 Imp gal)

Aproximativ 3,9 L (1.03 US gal, 0.86 Imp gal)


CRF1100A/A3/D/D3

CRF1100A4/D4/DL4

**Dacă indicatorul nivel combustibil se aprinde intermitent:** ➔ P.316



### Icoană stare încălzire mâner ghidon CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

Icoana de stare încălzire mâner ghidon apare atunci când sistemul de încălzire este pornit. 

**Dacă icoana de stare încălzire mâner ghidon se aprinde intermitent:**  **P.317**

### Indicator temperatură ext P.69

### Tuometru

#### NOTIFICARE

Evitați aducerea turațiilor motorului până în zona roșie a tuometrului.  
Turațiile excesive pot afecta durata de utilizare a motorului..

### Zonă roșie tuometru

(turații excesive motor)

### Vitezometru

### Viteză setată de Cruise Control

Este afișată viteza setată pentru sistemul Cruise Control.

**Cruise Control:**  **P.233**



## Instrumente de bord *(Continuare)*

### **TMartor nivel Torque Control [T]** ➔ P.135

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### **Martor nivel [EB] [frână motor]** ➔ P.143

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### **Martor nivel [P] [putere]** ➔ P.143

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### **Indicator informații suplimentare** ➔ P.43

### **Martor modalitate ABS**

### **[ABS]** ➔ P.143

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.



### **Martor [S] [Total]** ➔ P.143

CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

## Ecraan imagine Bronze

Ceas (afișare 12 sau 24 ore)

Pentru a seta ceasul: ➔ P.93

Ecraan modalitate  
de deplasare ➔ P.143

Side stand indicator  
➔ P.69



## Viteză setată Cruise Control

Este afișată viteza setată pentru sistemul  
Cruise Control.

Cruise Control: ➔ P.233

Continuare 37

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Icoană stare încălzire mâner ghidon

CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

Icoana de stare încălzire mâner ghidon apare atunci când sistemul de încălzire este pornit.

➡ P.134

### Dacă icoana de stare încălzire mâner ghidon se aprinde intermitent:

➡ P.317



### Martor nivel [P] [putere] ➡ P.143

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### Martor nivel Torque Control [T] ➡ P.135

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### Martor [S] [Total] ➡ P.143

CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

Atunci când martorul se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

## Indicator temperatură exterioară ➔ P.69

## Tuometru

### NOTIFICARE

Evitați aducerea turațiilor motorului până în zona roșie a tuometrului.  
Turațiile excesive pot afecta durata de utilizare a motorului.

## Zonă roșie tuometru

(turații excesive motor)

## Indicator combustibil

Carburant disponibil atunci când începe să clipească doar primul segment (E):

Aproximativ 3,6 L (0.95 US gal, 0.79 Imp gal)

CRF1100A/A3/D/D3

Aproximativ 3,9 L (1.03 US gal, 0.86 Imp gal)

CRF1100A4/D4/DL4

**Dacă indicatorul nivel combustibil se aprinde intermitent:** ➔ P.316


### NOTIFICARE

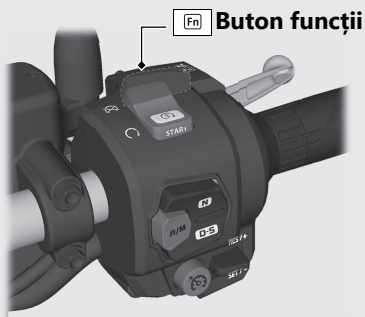
Se recomandă să alimentați atunci când indicatorul se apropie de segmentul E. Dacă rămâneți fără combustibil, este posibil ca motorul să dea rateuri, deteriorând catalizatorul.




## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Operațiuni de bază

Puteți folosi și seta diferite funcții ale vehiculului prin intermediul butoanelor de pe mânerul din stânga și al butonului funcțiilor  de pe mânerul dreapta sau de pe ecranul tactil. Totuși, nu puteți acționa anumite funcții atunci când vehiculul este în mișcare.



### Pentru a reveni la ecranul Home

Trageți butonul  de pe mânerul stânga sau atingeți zona ceasului de pe ecranul multifuncțional atunci când vehiculul este staționar.



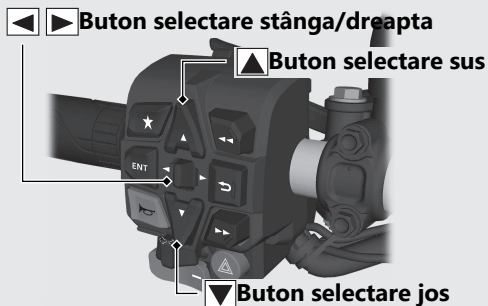
### Pentru a selecta meniul setări dorit

Pentru a utiliza ghidonul din stânga:

Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta opțiunile disponibile.

Pentru a utiliza ghidonul din stânga:

Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta opțiunile disponibile.



Aționare de pe ecranul tactil:

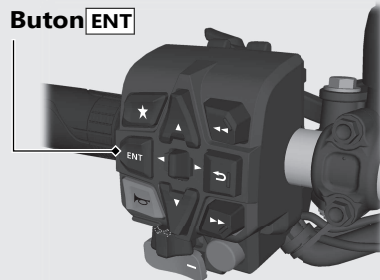
Atingeți meniul de selectare de pe ecranul tactil.

### Pentru a confirma selectarea

Aționare prin intermediul butonului **ENT**

de pe mânerul stânga:

Apăsați butonul **ENT** de pe mânerul stânga pentru a seta alegerea.




Aționare de pe ecranul tactil:

Atingeți meniul de selectare de pe ecranul tactil.


## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Pentru a ieși din meniul setări


Pentru a reveni la informațiile privind deplasarea:

Trageți butonul pagini  de pe mânerul stânga.


Pentru a reveni la ecranul Home:

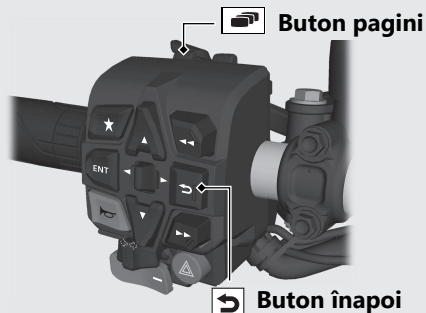
Mențineți acționat butonul pagini  de pe mânerul stânga.

Pentru a reveni la ecranul anterior:

Apăsați butonul înapoi  de pe mânerul stânga.

Acționare de pe ecranul tactil:

Atingeți  pentru selectare pe ecranul tactil. Modalitatea de setarea se încheie atunci când viteza vehiculului atinge aproximativ 6 km/h (4 mph).



**Pagina 1:**

Pagina 1 afișează următoarele opțiuni:  
 Kilometraj parțial A [TRIP A] și trei opțiuni  
 privind Kilometrajul parțial A [TRIP A] și  
 Kilometrajul parțial B [TRIP B]. ➔ **P.89**

- afișare consum mediu kilometraj parțial A [AVG. CONS.] ➔ **P.48**
- afișare viteză medie kilometraj parțial A [AVG. SPD.] ➔ **P.54**
- afișare consum instantaneu kilometraj parțial A [CONS.] ➔ **P.50**
- afișare durată deplasare kilometraj parțial A [ELAPSED] ➔ **P.51**
- Blank ➔ **P.63**

1	2	3	4
TRIP A	60.0 km		
AVG. CONS.	5.6 l/100 km		
AVG. SPD.	55.5 km/h		
CONS.	6.6 L		



## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Pagina 2:

Pagina 2 afișează următoarele opțiuni:  
Kilometraj parțial B [TRIP B] și trei opțiuni  
privind kilometrajul parțial B [TRIP B]. ➔ **P.89**

- afișare consum mediu kilometraj parțial B [AVG. CONS.] ➔ **P.53**
- afișare viteză medie kilometraj parțial B [AVG. SPD.] ➔ **P.54**
- afișare consum instantaneu kilometraj parțial B [CONS.] ➔ **P.55**
- afișare durată deplasare kilometraj parțial B [ELAPSED] ➔ **P.56**
- Blank ➔ **P.63**

1	2	3	4
TRIP B		30.0 km	
AVG. CONS.		6.2 l/100 km	
AVG. SPD.		45.5 km/h	
CONS.		1.8 L	

**Pagina 3:**

Pagina 3 afișează patru repere selectate din următoarele opțiuni. ➡ **P.89**

- afișare consum instantaneu [INST. CONS.] ➡ **P.57**
- afișare distanță parcursă [RANGE] ➡ **P.58**
- afișare tensiune baterie [VOLTAGE] ➡ **P.59**
- afișare dată [DATE] ➡ **P.59**
- afișare consum mediu [AVG. CONS.] ➡ **P.60**
- afișare consum [CONS.] ➡ **P.61**
- afișare durată deplasare [ELAPSED] ➡ **P.61**
- afișare kilometraj parțial "numărătoare inversă" [-TRIP] ➡ **P.62**
- Blank ➡ **P.63**

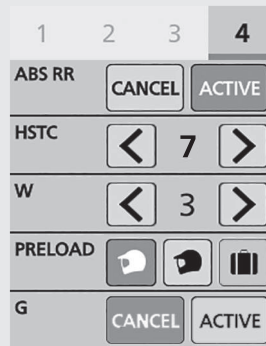
1	2	3	4
INST. CONS.		5.8	l/100 km
AVG. CONS.		6.2	l/100 km
CONS.		3.2	L
ELAPSED		02:42	

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Pagina 4:

Pagina 4 afișează valorile următoarelor opțiuni:

- afișare funcție ABS pe roata spate [ABS RR] ➔ **P.64**
- afișare nivel Honda Selectable Torque Control [HSTC] ➔ **P.65**
- afișare nivel control deplasare pe o roată [W] ➔ **P.66**
- **CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**  
afișare nivel preîncărcare suspensie spate [PRELOAD] ➔ **P.67**
- **CRF1100D/D3/D4/DL4**  
G switch [G] display ➔ **P.68**



### Pentru a schimba pagina afișată

- 1 Selectați ecranul imaginii Gold. ➔ **P.84**
- 2 Împingeți ◀ sau ▶ butonului selectare stânga/dreapta ◀ ▶ până se afișează pagina dorită.

Puteți, de asemenea, efectua setările de mai sus de pe ecranul tactil.

### Pentru a trece la pagina 1 sau la indicatorul nivel combustibil

- 1 Selectați ecranul imaginii Silver. ➔ **P.84**
- 2 Împingeți ◀ sau ▶ al butonului selectare stânga/dreapta ◀ ▶ pentru a trece la pagină sau la indicatorul nivel combustibil.

### Kilometraj parțial A [TRIP A]

Distanță parcursă de la resetarea kilometrajului parțial A.

1	2	3	4
TRIP A	60.0 km		
AVG. CONS.	5.6 l/100 km		
AVG. SPD.	55.5 km/h		
CONS.	6.6 L		

Atunci când "---." se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### Pentru a reseta kilometrajul parțial A [TRIP A]: ➔ **P.71**

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Afișare consum mediu kilometraj parțial A [AVG. CONS.]

Afișează consumul mediu începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial A. Consumul mediu este calculat în funcție de valoarea afișată pe kilometrajul parțial A selectat.

Interval de afișare: de la 0,0 la 299,9 l/100 km (km/l, mpg sau mile/L)

- Afișare inițială: se afișează "---.-".
- Mai mult de 299,9 l/100 km (mpg sau mile/L): se afișează "299.9".
- Mai mult de 299,9 l/100 km: se afișează "---.-".
- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A: se afișează "---.-".

1	2	3	4
TRIP A	60.0 km		
AVG. CONS.	5.6 l/100 km		
AVG. SPD.	55.5 km/h		
CONS.	6.6 L		

Atunci când "---.-" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

**Pentru a reseta consumul mediu al kilometrajului parțial A [AVG. CONS.]:**



## Viteză medie kilometraj parțial A [AVG. SPD.]

Afișează viteza medie începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial A.

Viteza medie este calculată în funcție de valoarea afișată pe kilometrajul parțial A selectat.

- Atunci când viteza medie kilometraj parțial A este resetată: se afișează "299.0".

Interval de afișare: de la 0,0 la 299,0 km/h sau de la 0.0 la 186.0 mph

1	2	3	4
TRIP A	60.0 km		
AVG. CONS.	5.6 l/100 km		
AVG. SPD.	55.5 km/h		
CONS.	6.6 L		

Ghid de utilizare

**Pentru a reseta viteza medie a kilometrajului parțial A [AVG. SPD.]:**

➔ P.71

Continuare 49

## Instrumente de bord *(Continuare)*


### Consum combustibil kilometraj parțial [CONS.]

Afișează consumul de combustibil al kilometrajului parțial A de la ultima resetare a kilometrajului parțial A.

Interval de afișare: de la 0,0 la 300,0 L (gal)

- Peste 300,0 L (gal): se afișează "300.0"
- Atunci când este resetat consumul de combustibil al kilometrajului parțial A: se afișează: "299.9".

1	2	3	4
TRIP A	60.0 km		
AVG. CONS.	5.6 l/100 km		
AVG. SPD.	55.5 km/h		
CONS.	6.6 L		

Pentru a reseta consumul de combustibil al kilometrajului parțial A [CONS.]:  P.71

## **I Durată deplasare kilometraj parțial A [ELAPSED]**

Afișează durata deplasării kilometrajului parțial A de la ultima resetare a kilometrajului parțial A.

Interval de afișare: de la 00:00 la 99:59 (ore:minute)

- Ecranul va continua să afișeze "99:59" dacă indicatorul depășește 99:59.

1	2	3	4
TRIP A	60.0 km		
AVG. CONS.	5.6 l/100 km		
AVG. SPD.	55.5 km/h		
ELAPSED	01:39		

Atunci când "00:00" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

## **Pentru a reseta durata deplasării kilometrajului parțial A [ELAPSED]:**

➡ P.71




## Instrumente de bord *(Continuare)*

### **I** **Kilometraj parțial B [TRIP B]**

Distanță parcursă de la resetarea kilometrajului parțial B.

1	2	3	4
TRIP B	30.0 km		
AVG. CONS.	6.2 l/100 km		
AVG. SPD.	45.5 km/h		
CONS.	1.8 L		

Atunci când "---.-" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

**Pentru a reseta kilometrajul parțial B [TRIP B]:**  **P.72**

## Consum mediu kilometraj parțial B [AVG. CONS.]

Afișează consumul mediu începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial B. Consumul mediu este calculat în funcție de valoarea afișată pe kilometrajul parțial B selectat.

Interval de afișare: de la 0,0 la 299,9 l/100 km (km/l, mpg sau mile/L)

- Afișare inițială: se afișează "---.-".
- Mai mare de 299,9 l/100 km (km/l, mpg sau mile/L): se afișează "299,9".
- Mai mare de 299,9 l/100 km: se afișează "---.-".
- Atunci când este resetat kilometrajul parțial B: se afișează "---.-".

1	2	3	4
<b>TRIP B</b>			
		30.0 km	
<b>AVG. CONS.</b>		6.2 l/100 km	
<b>AVG. SPD.</b>		45.5 km/h	
<b>CONS.</b>		1.8 L	

Atunci când "---.-" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

**Pentru a reseta consumul mediu al kilometrajului parțial B [AVG. CONS.]:**

➡ P.72

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Viteză medie kilometraj parțial B [AVG. SPD.]

Afișează viteza medie începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial B.

Viteza medie este calculată în funcție de valoarea afișată pe kilometrajul parțial B selectat.

De asemenea, viteza medie a kilometrajului parțial B este afișată și atunci când se selectează kilometrajul.

- Afișare inițială: se afișează "0".

Interval de afișare: de la 0 la 299 km/h sau de la 0 la 186 mph

	1	2	3	4
TRIP B		30.0 km		
AVG. CONS.		6.2 l/100 km		
AVG. SPD.		45.5 km/h		
CONS.		1.8 L		

**Pentru a reseta viteza medie a kilometrajului parțial B [AVG. SPD.]:**

➡ P.72

## Consum combustibil kilometraj parțial B [CONS.]

Afișează consumul de combustibil al kilometrajului parțial B de la ultima resetare a kilometrajului parțial B.

Interval de afișare: de la 0,0 la 300,0 L (gal)

- Mai mare de 300,0 L (gal): se afișează "300.0".
- Atunci când este resetat consumul de combustibil al kilometrajului parțial B: se afișează "299.9".

1	2	3	4
TRIP B	30.0 km		
AVG. CONS.	6.2 l/100 km		
AVG. SPD.	45.5 km/h		
CONS.	1.8 L		

## Pentru a reseta consumul de combustibil al kilometrajului parțial B [CONS.]: P.72

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### **I Durată deplasare kilometraj parțial B [ELAPSED]**

Ghid de utilizare

Afișează durata deplasării kilometrajului parțial B de la ultima resetare a kilometrajului parțial B.

Interval de afișare: de la 00:00 la 99:59 (ore:minute)

- Ecranul va continua să afișeze "99:59" dacă indicatorul depășește 99:59.

1	2	3	4
TRIP B	30.0 km		
AVG. CONS.	6.2 l/100 km		
AVG. SPD.	45.5 km/h		
ELAPSED	00:39		

Atunci când "00:00" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

### **Pentru a reseta durata deplasării kilometrajului parțial B [ELAPSED]:**

➡ P.72

### Consum instantaneu [INST. CONS.]

Afișează consumul de combustibil curent și instantaneu.

Interval de afișare: de la 0,0 la 299,9 l/100 km (km/l, mpg sau mile/L)

- Atunci când viteza este mai mică de 3 km/h: se afișează "---.-".
- Mai mare de 299,9 km/l (mpg sau mile/L): se afișează "299.9".
- Mai mare de 299.9 l/100 km: se afișează "---.-".

1	2	3	4
INST. CONS.		5.8 l/100 km	
AVG. CONS.		6.2 l/100 km	
CONS.		3.2 L	
ELAPSED		02:42	

Atunci când "---.-" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Autonomie deplasare [RANGE]

Afișează distanța estimată ce poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor.

Interval de afișare: de la 999 la 0 km (de la 999 la 0 mile)

- Peste 999 km (mile): se afișează "999".
- Afișare inițială: se afișează "0".
- Atunci când autonomia este mai mică de 5 km (3 mile) sau cantitatea rămasă în rezervor este mai mică de 1,0 L (0.2 gal), se afișează "---".


Distanța de rulare disponibilă indicată este calculată pe baza condițiilor de rulare, iar cifra indicată ar putea să nu corespundă întotdeauna distanței reale posibile.

	1	2	3	4
INST. CONS.			5.8	l/100 km
AVG. CONS.			6.2	l/100 km
RANGE			32	km
-TRIP			155.5	km

## I Tensiune baterie [VOLTAGE]

Afișează tensiunea curentă a bateriei.


Interval de afișare: de la 7.5 la 18.5 V

1	2	3	4
INST. CONS.		5.8 l/100 km	
AVG. CONS.		6.2 l/100 km	
VOLTAGE		 12.0 v	
DATE		Mon, 15, May, 2023	

Atunci când "---.-" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

## I Data [DATE]

Afișează data curentă.

1	2	3	4
INST. CONS.		5.8 l/100 km	
AVG. CONS.		6.2 l/100 km	
VOLTAGE		 12.0 v	
DATE		Mon, 15, May, 2023	

Pentru a seta data curentă:  P.93



## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Consum mediu [AVG. CONS.]

Afișează consumul mediu de la pornirea motorului.

Interval de afișare: de la 0,0 la 299,9 l/100 km (km/l, mpg sau mile/L)

- Afișare inițială: se afișează "---.-".
- Mai mare de 299.9 km/l (mpg sau mile/L): se afișează "299.9".
- Mai mare de 299.9 l/100 km: se afișează "---.-"
- Atunci când este resetat consumul mediu [AVG. CONS.]: se afișează "---.-".

1	2	3	4
INST. CONS.			
		5.8 l/100 km	
AVG. CONS.			
		6.2 l/100 km	
CONS.			
		3.2 L	
ELAPSED			
		02:42	

Atunci când "---.-" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

**Pentru a reseta consumul mediu [AVG. CONS.]:**  **P.73**

## Consum combustibil [CONS.]

Afișează consumul de combustibil de la pornirea motorului.

Interval de afișare: de la 0.0 la 300.0 L sau de la 0.0 la 300.0 gal

- Mai mare de 300,0 L (gal): se afișează "300.0".
- La pornirea motorului: se afișează "---.-".

1	2	3	4
INST. CONS.		5.8 l/100 km	
AVG. CONS.		6.2 l/100 km	
CONS.		3.2 L	
ELAPSED		02:42	

## Durață deplasare [ELAPSED]

Afișează durata de funcționare de la pornirea motorului.

Interval de afișare: de la 00:00 la 99:59 (ore:minute)

- Ecranul va continua să afișeze "99:59" dacă indicatorul depășește 99:59.

1	2	3	4
INST. CONS.		5.8 l/100 km	
AVG. CONS.		6.2 l/100 km	
CONS.		3.2 L	
ELAPSED		02:42	

Atunci când "00:00" se aprinde intermitent, verificați problema la un dealer autorizat.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### “Numărătoare inversă” [-TRIP]

Distanța parcursă este scăzută dintr-o valoare presetată, din momentul setării numărătorii inverse.

Interval de afișare:

de la 1.607,3 la -1.609,0 km sau de la 999,0 la -1.000,0 mile

Ecranul va continua să indice “-1609,0” km (“-1000.0” mile) dacă indicatorul depășește -1609.0 km (-1000.0 mile).

1	2	3	4
INST. CONS.		5.8 l/100 km	
AVG. CONS.		6.2 l/100 km	
RANGE		32 km	
-TRIP		155.5 km	

Pentru a seta numărătoarea inversă:  **P.81**

Setare predefinită: 000

**Blank**

Ecranul este gol.

1	2	3	4
INST. CONS.		5.8 l/100 km	
AVG. CONS.		6.2 l/100 km	
RANGE		32 km	

Ghid de utilizare

*Continuare* 63

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Funcție ABS pe roata spate [ABS RR]

Afișează statusul selectat al funcției ABS pe roata spate [ABS RR].



**Setări disponibile:** [ACTIVE]/[CANCEL]

**Setare predefinită:** [ACTIVE]

**Pentru a selecta funcția ABS pe roata spate [ABS RR]:** ➔ **p.124**

## **| Nivel Honda Selectable Torque Control [HSTC]**

Afișează valoarea selectată a nivelului Honda Selectable Torque Control [HSTC].

**Interval de setare:** Nivelul 1 până la 7 sau 0 (oprit)

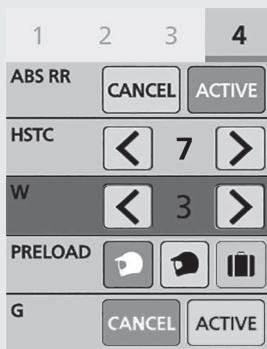
**Pentru a selecta nivelul Honda Selectable Torque Control [HSTC]:**

**➔ P.135**

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Nivel control deplasare pe roata spate [W]

Afișează valoarea selectată a nivelului control deplasare pe roata spate [W].



**Interval de setare:** Nivel 1 până 3 sau 0 (oprit)

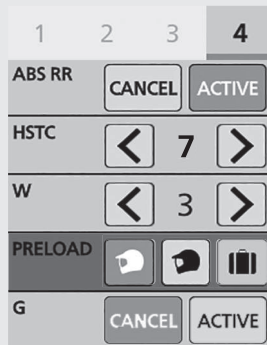
**Pentru a selecta nivelul de control deplasare pe roata spate [W]:**













**➔ P.139**

## Modalitate preîncărcare suspensie spate [PRELOAD]


CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

Afișează statusul selectat al modalității de preîncărcare suspensie spate [PRELOAD].



Icoană status	Modalitate deplasare
  	Doar șofer (preîncărcare minimă)
  	Șofer și bagaje
  	Șofer și pasager
  	Șofer, pasager și bagaje (preîncărcare maximă)

**Setare predefinită:** Doar șofer

**Pentru a selecta modalitatea de preîncărcare a suspensiei spate [PRELOAD]:**  P.301

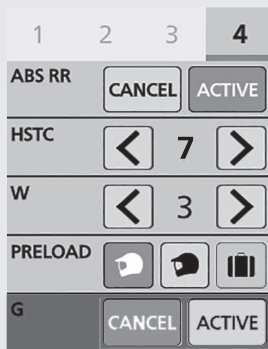


## Instrumente de bord *(Continuare)*

### G Buton [G]

CRF1100D/D3/D4/DL4

Afișează statusul selectat al butonului G [G].



**Setări disponibile:** [ACTIVE]/[CANCEL]

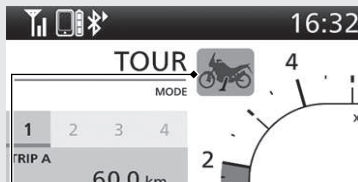
### Setare predefinită:

- [TOUR MODE]: [CANCEL]
- [URBAN MODE]: [CANCEL]
- [GRAVEL MODE]: [CANCEL]
- [OFF ROAD MODE]: [ACTIVE]
- [USER 1 MODE]: [CANCEL]
- [USER 2 MODE]: [CANCEL]

**Pentru a selecta butonul G [G]:** P.128

### ■ Martor suport lateral

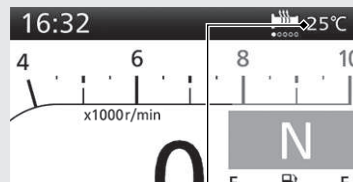
Martorul suportului lateral se aprinde atunci când suportul lateral este coborât. Se stinge atunci când suportul lateral este ridicat.



**Martor suport lateral**

### ■ Indicator temperatură exterioară

Afișează temperatura exterioară.



**Indicator temperatură exterioară**

## Instrumente de bord *(Continuare)*

Interval de afișare: de la -10 °C la 50 °C

- Mai mică de -11°C: se afișează "---"
- Mai mare de 50°C: se aprinde intermitent 50°C

Căldura carosabilului și evacuarea unui alt vehicul pot influența valoarea temperaturii atunci când viteza vehiculului este mai mică de 30 km/h (19 mph). După stabilizarea valorii temperaturii, actualizarea ecranului poate necesita câteva minute.

## Viteză setată Cruise Control

Este afișată viteza setată pentru controlul vitezei de croazieră.



**Viteză setată Cruise Control**

**Pentru a regla viteza setată a sistemului Cruise Control: ➡ P.235**

**Pentru a reseta kilometrajul parțial A [TRIP A], consumul mediu kilometraj parțial A [AVG. CONS.], viteza medie kilometraj parțial A [AVG. SPD.], consumul de combustibil kilometraj parțial A [CONS.] și durată deplasare kilometraj parțial A [ELAPSED]**

Pentru a reseta kilometrajul parțial A [TRIP A], consumul mediu kilometraj parțial A [AVG. CONS.], viteza medie kilometraj parțial A [AVG. SPD.], consumul de combustibil kilometraj parțial A [CONS.] și durată deplasare kilometraj parțial A [ELAPSED], apăsați și mențineți apăsat butonul **ENT** când este vizualizată pagina 1 sau atingeți și mențineți zona paginii 1.

1	2	3	4
TRIP A	60.0 km		
AVG. CONS.	5.6 l/100 km		
AVG. SPD.	55.5 km/h		
CONS.	6.6 L		

## Instrumente de bord *(Continuare)*

**Pentru a reseta kilometrajul parțial B [TRIP B], consumul mediu kilometraj parțial B [AVG. CONS.], viteza medie kilometraj parțial B [AVG. SPD.], consumul de combustibil kilometraj parțial B [CONS.] și durată deplasare kilometraj parțial B [ELAPSED]**

Pentru a reseta kilometrajul parțial B [TRIP B], consumul mediu kilometraj parțial B [AVG. CONS.], viteza medie kilometraj parțial B [AVG. SPD.], consumul de combustibil kilometraj parțial B [CONS.] și durata deplasare kilometraj parțial B [ELAPSED], apăsați și mențineți apăsat butonul **ENT** când este vizualizată pagina 2 sau atingeți și mențineți zona paginii 2.

	1	2	3	4
TRIP B		30.0 km		
AVG. CONS.		6.2 l/100 km		
AVG. SPD.		45.5 km/h		
CONS.		1.8 L		

## **Pentru a reseta consumul mediu [AVG. CONS.]**

Pentru a reseta consumul mediu [AVG. CONS.], apăsați și mențineți apăsat butonul **ENT** când este afișată pagina 3 sau atingeți și mențineți zona paginii 3.

1	2	3	4
<b>INST. CONS.</b>			
		5.8 l/100 km	
<b>AVG. CONS.</b>			
		6.2 l/100 km	
<b>CONS.</b>			
		3.2 L	
<b>ELAPSED</b>			
		02:42	

Ghid de utilizare










Continuare 73

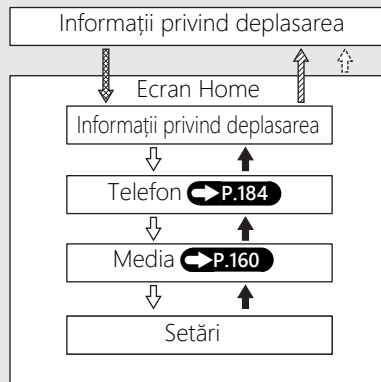
## Instrumente de bord *(Continuare)*









### Modalitate de setare

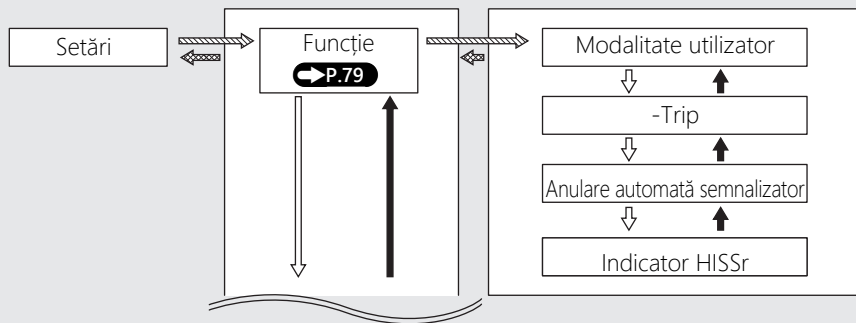
Ghid de utilizare

#### Pentru a trece la meniul ecranului multifuncțional

-  Trageți înapoi și mențineți butonul pagini  sau atingeți zona ceasului de pe ecranul multifuncțional.
-  Selectați [Riding Information], apoi apăsați butonul **ENT** sau atingeți [Riding Information] de pe ecranul multifuncțional.
-  Trageți înapoi butonul pagini 
-  Apăsați butonul de selectare 
-  Apăsați butonul de selectare 

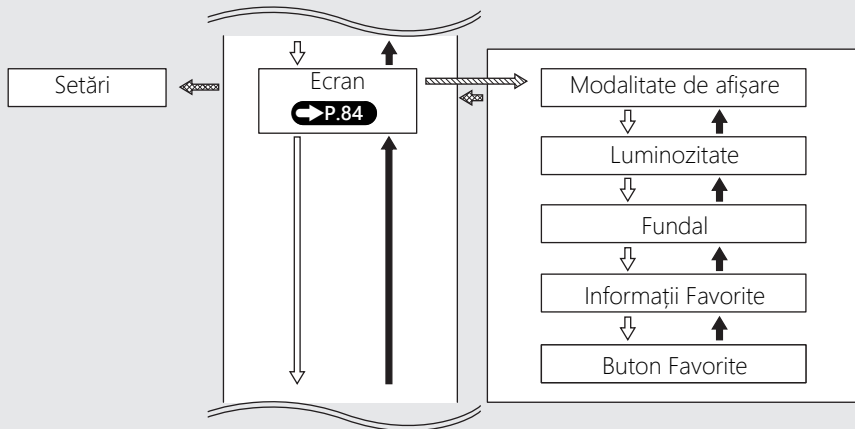


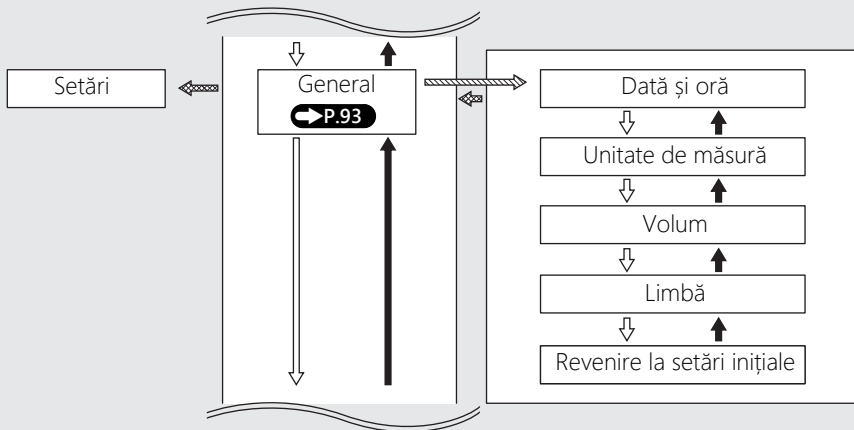
-  Apăsați butonul **ENT**.
-  Apăsați butonul **Înapoi**  sau atingeți .
-  Apăsați butonul de selectare Sus .
-  Apăsați butonul de selectare Jos .



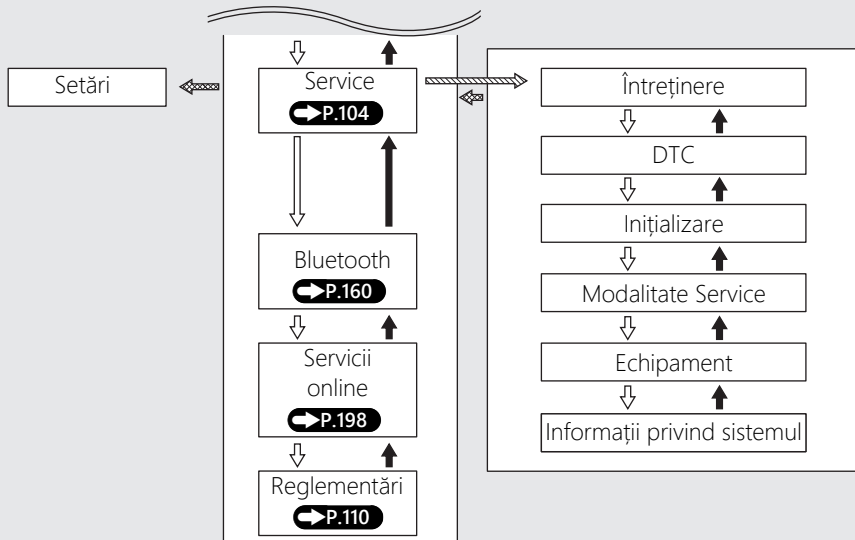


## Instrumente de bord *(Continuare)*





## Instrumente de bord *(Continuare)*



## Funcție

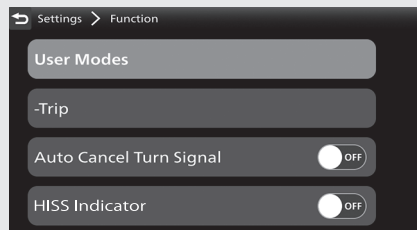
Următoarele opțiuni pot fi modificate în secvență.

- Modalitate utilizator (această pagină)
- -Trip ➡ P.81
- Anulare automată semnalizator ➡ P.82
- HISS indicator ➡ P.83

## User Modes

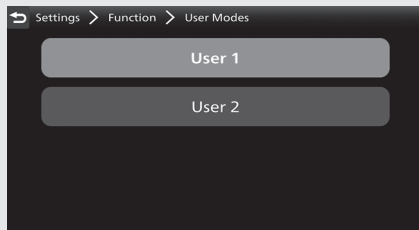
Puteți modifica valorile [Power], [Engine Brake],[Overall]\*1, [Front]\*1, [Rear]\*1, [ABS], [Preload]\*1 în [USER 1 MODE] și [USER 2 MODE].

\*1: CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

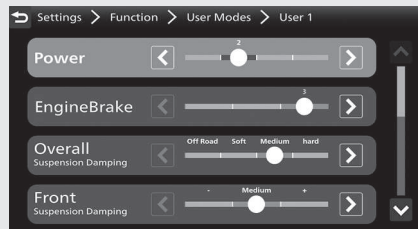


## Instrumente de bord *(Continuare)*

- 1 Selectați [User Modes], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Selectați [User 1] sau [User 2] folosind butoanele de selectare ▲ sau ▼ apăsați butonul **ENT**.



- 3 Apăsați butonul de selectare ▲ sau ▼ pentru a selecta un meniu de setare.
- 4 Împingeți ◀ sau ▶ de pe butonul de selectare stânga/dreapta ◀▶ până se afișează valoarea dorită.
  - ▶ Apăsați și mențineți apăsat ◀ sau ▶ de pe butonul de selectare stânga/dreapta ◀▶ pentru avansarea rapidă a valorii.



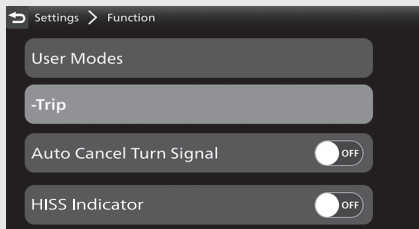
- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ P.42  
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Setări disponibile:** ➡ P.147

**Setare predefinită:** ➡ P.145

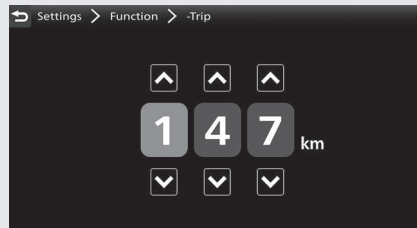
## -Trip

De asemenea, puteți regla valoarea numărătorii inverse [-TRIP].



- 1 Selectați [-Trip], apoi apăsați butonul **ENT**
- 2 Selectați cifrele folosind ◀ sau ▶ de pe butonul de selectare stânga/dreapta ◀▶
- 3 Pentru a crește valoarea: Apăsați butonul de selectare ▲ până la afișarea valorii dorite. Pentru a reduce valoarea: Apăsați butonul de selectare ▼ până la afișarea valorii dorite.

- ▶ Apăsați și mențineți apăsat butonul de selectare ▲ sau butonul de selectare ▼ pentru avansarea rapidă a valorii.



- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ◀▶ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil

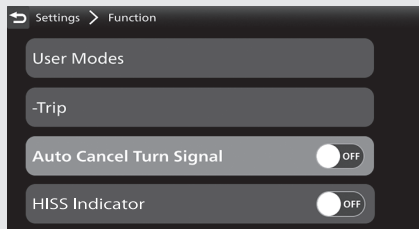
**Interval de setare:** de la 000 la 999

**Setare predefinită:** 000

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Anulare automată semnalizator

Puteți activa/dezactiva anularea automată a semnalizatoarelor.



- 1 Selectați [Auto Cancel Turn Signal], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare) sau [OFF] (dezactivare).
- 2 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

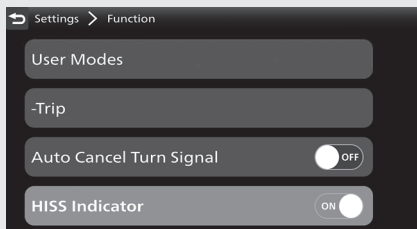
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Setări disponibile:** [ON]/[OFF]

**Setare predefinită:** [ON]

## Indicator HISS

Puteți selecta activarea/dezactivarea aprinderii intermitente a matorului HISS.



- 1 Selectați [HISS Indicator], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (aprindere intermitentă) sau [OFF] (oprit).
- 2 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Setări disponibile:** [ON]/[OFF]

**Setare predefinită:** [ON]



## Instrumente de bord *(Continuare)*

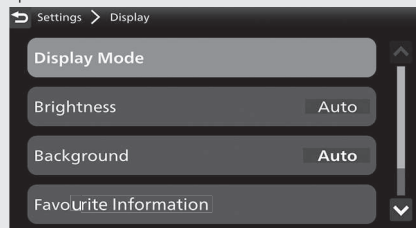
### Display

Următoarele opțiuni pot fi modificate în secvență.

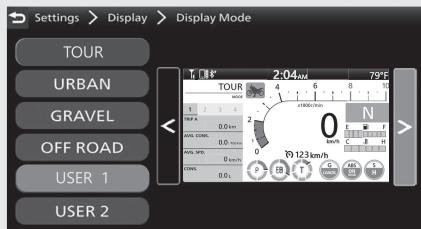
- Modalitate de afișare (această pagină)
- Luminozitate ➔ **P.86**
- Fundal ➔ **P.87**
- Informații Favorite ➔ **P.89**
- Buton Favorite ➔ **P.91**

### Modalitate de afișare

Puteți selecta imaginea informațiilor privind deplasarea.



- 1 Selectați [Display Mode], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Apăsați butonul de selectare ▲ sau ▼ pentru a selecta un meniu de setare.
- 3 Apăsați ◀ sau ▶ de pe bu stânga/dreapta ◀▶ pentru a selecta ecranul dorit.



- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ P. 42

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Setări disponibile** imagine Gold/  
imagine Silver/imagine Bronze

#### Setare predefinită:

- [TOUR MODE]: imagine Gold
- [URBAN MODE]: imagine Silver
- [GRAVEL MODE]: imagine Silver
- [OFF ROAD MODE]: imagine Bronze
- [USER 1 MODE]: imagine Silver
- [USER 2 MODE]: imagine Bronze

## Instrumente de bord *(Continuare)*

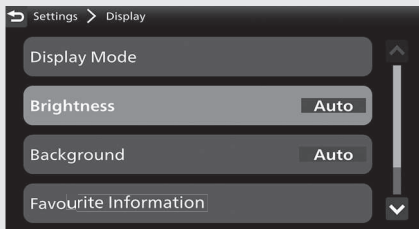
### Luminozitate

Puteți selecta reglarea luminozității fundalului.

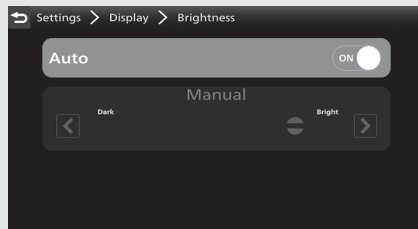
Ecranul poate deveni mai închis atunci când acesta este foarte cald. Dacă nu este reluată luminozitatea inițială, contactați un dealer autorizat.









### Verificare automată luminozitate:

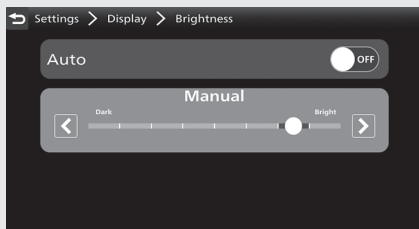
➔ P.344




- 1 Selectați [Brightness], apoi apăsați butonul **ENT**
- 2 Selectați [Auto], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (auto) sau [OFF] (manual).



- 3 Dacă se selectează [OFF] (manual), apăsați  sau  de pe butonul de selectare stânga/dreapta   pentru a selecta nivelul dorit.   
▶ Apăsați și mențineți apăsat  sau  de pe butonul de selectare stânga/dreapta   pentru avansarea rapidă a valorii.



- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home.  **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Interval de setare:** Nivel 1 până la 8 sau [Auto]

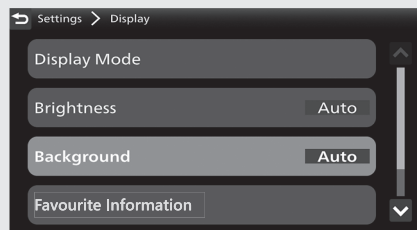
**Setare predefinită:** [Auto]

## Fundal

Puteți selecta fundalul.

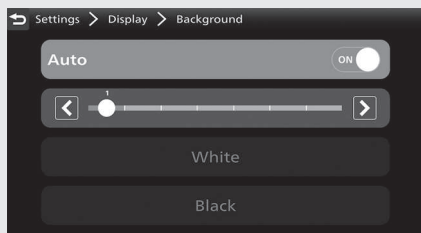
## Control automat al fundalului:

 **P.344**

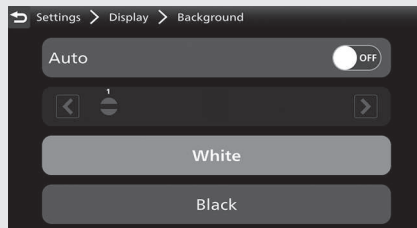


## Instrumente de bord *(Continuare)*

- 1 Selectați [Background], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Selectați [Auto], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (auto) sau [OFF] (manual).
- 3 Dacă se selectează [ON] (auto), apăsați ◀ sau ▶ de pe butonul de selectare stânga/dreapta ◀▶ pentru a selecta nivelul dorit.  
▶ Apăsați și mențineți apăsat ◀▶ pe butonul de selectare stânga/dreapta ◀▶ pentru avansarea rapidă a valorii



Dacă se selectează [OFF] (manual), apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta [White] sau [Black].



- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Interval de setare:** nivel automat de la 1 la 7, White sau Black

**Setare predefinită:** Auto 1

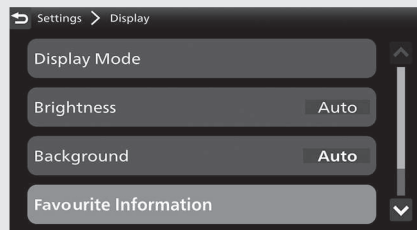
## Informații Favorite

Puteți selecta următoarele elemente:

- Pagina 1
  - afișare consum mediu kilometraj parțial A [AVG. CONS.]
  - Viteză medie kilometraj parțial [AVG. SPD.]
  - Consum instantaneu kilometraj parțial A [CONS.]
  - Durata deplasare kilometraj parțial A [ELAPSED]
  - Kilometraj parțial B [TRIP B]
  - Blank
- Pagina 2
  - Consum mediu kilometraj parțial B [AVG. CONS.]
  - Viteză medie kilometraj parțial B [AVG. SPD.]
  - Consum instantaneu kilometraj parțial B [CONS.]
  - Durata deplasare kilometraj parțial B [ELAPSED]
  - Blank

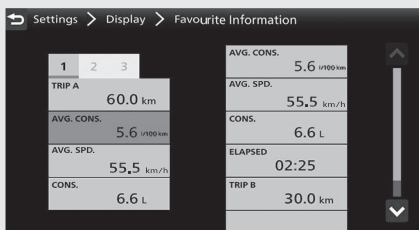
## ● Pagina 3

- Consum instantaneu [INST. CONS.]
- Autonomie [RANGE]
- Tensiune baterie [VOLTAGE]
- Data [DATE]
- Consum mediu [AVG. CONS.]
- Consum combustibil [CONS.]
- Durată deplasare [ELAPSED]
- Numărătoare inversă [-TRIP]
- Blank

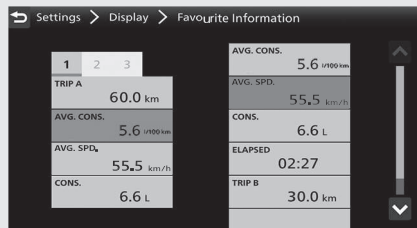


## Instrumente de bord *(Continuare)*

- 1 Selectați [Favourite Information], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Împingeți **◀** sau **▶** de pe butonul de selectare stânga/dreapta **◀ ▶** până se afișează valoarea dorită.
- 3 Apăsați **▲** / **▼** pentru a selecta opțiunile disponibile, apoi apăsați butonul **ENT**.



- 4 Apăsați **▲** / **▼** pentru a selecta opțiunile disponibile, apoi apăsați butonul **ENT**.

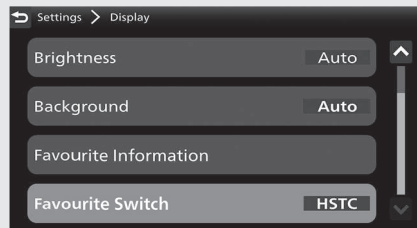


- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. **↩ P.42**  
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Setare predefinită:

- Pagina 1
  - afișare consum mediu kilometraj parțial A [AVG. CONS.]
  - Viteză medie kilometraj parțial [AVG. SPD.]
  - Consum instantaneu kilometraj parțial A [CONS.]
- Pagina 2
  - Consum mediu kilometraj parțial B [AVG. CONS.]
  - Viteză medie kilometraj parțial B [AVG. SPD.]
  - Consum instantaneu kilometraj parțial B [CONS.]
- Pagina 3
  - Consum instantaneu [INST. CONS.]
  - Autonomie [RANGE]
  - Tensiune baterie [VOLTAGE]
  - Dată [DATE]

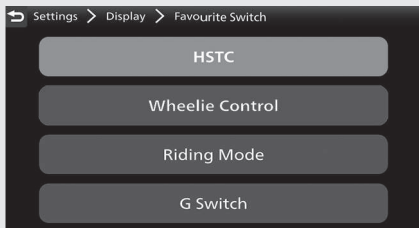
## Buton Favourite





## Instrumente de bord *(Continuare)*

- 1 Selectați [Favourite Switch], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Apăsați butonul de selectare **▲** sau **▼** butonul de selectare pentru a selecta modalitatea dorită.



- 3 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. **← P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Setare predefinită:** [HSTC]/  
[Wheelie Control]/[Riding Mode]/  
[G Switch] **CRF1100D/D3/D4/DL4**

**Setare predefinită:** [HSTC]

## General

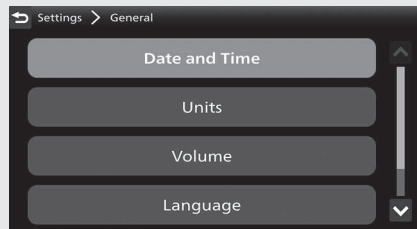
Următoarele opțiuni pot fi modificate în secvență.

- Date and Time (această pagină)
- Unitate de măsură ➔ P.96
- Volum ➔ P.98
- Limbă ➔ P.100
- Restabilire setări implicite ➔ P.101

## Data și oră

Ecranul multifuncțional primește semnale de la sateliții GPS și actualizează automat data și ora.

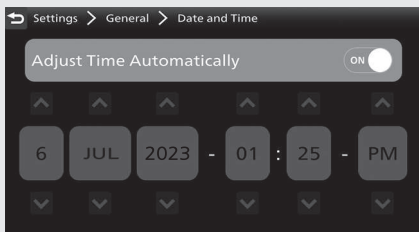
De asemenea, puteți regla manual data și ora.



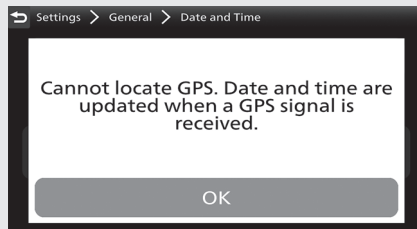
## Instrumente de bord *(Continuare)*

Pentru a comuta funcția de reglare automată oră pe [ON] (auto):

- 1 Selectați [Date and Time], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Selectați [Adjust Time Automatically], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (auto).



Atunci când nu este posibilă localizarea GPS. Citiți mesajul de avertizare, apoi apăsați butonul **ENT**.

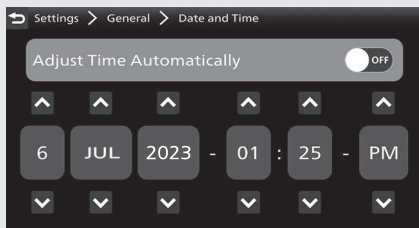


- 3 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

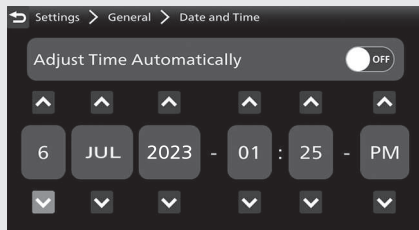
Pentru reglarea manuală a ceasului:

- 1 Selectați [Date and Time], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Selectați [Adjust Time Automatically], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [OFF] (manual).



- 3 Apăsați **◀** / **▶** de pe butonul de selectare stânga/dreapta **◀▶** pentru a selecta o secțiune zi, lună, an, oră, minut sau format oră.
  - Pentru a avansa ziua, luna, anul, ora sau minutul: apăsați butonul de selectare **▲**, apoi apăsați butonul **ENT** până la afișarea valorii dorite.
  - Pentru a da înapoi ziua, luna, anul, ora sau minutul: apăsați butonul de selectare **▼**, apoi apăsați butonul **ENT** până la afișarea valorii dorite.
    - ▶ Apăsați și mențineți apăsat butonul **ENT** pentru avansarea rapidă a valorii.
  - Pentru a selecta formatul orei: apăsați butonul de selectare **▲** sau butonul de selectare **▼**, apoi apăsați butonul **ENT** până se afișează formatul dorit al orei.
    - ▶ Apăsați și mențineți apăsat butonul **ENT** pentru avansarea rapidă a valorii

## Instrumente de bord *(Continuare)*



- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

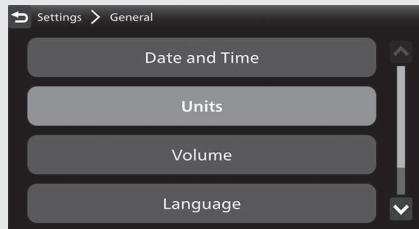
**Setări disponibile:** [ON] (auto)/[OFF] (manual)

**Setare predefinită:** [ON] (auto)

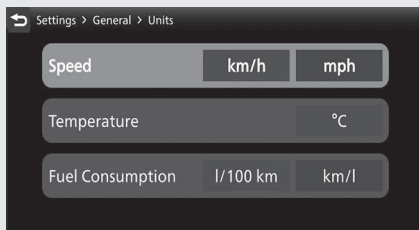
## Unitate de măsură

Puteți schimba următoarele unități de măsură.

- [Speed]: [km/h] sau [mph]
  - [Fuel Consumption]: [l/100 km] sau [km/l]
- Dacă este selectată opțiunea [mph] pentru viteză, consumul de combustibil va fi afișat în [mpg] sau [mile/L].



- 1 Selectați [Units], apoi apăsați butonul **ENT**
- 2 Apăsați butonul **▲** sau butonul **▼** pentru a selecta un meniu de setare.
  - ▶ Se afișează "Temperature", dar nu poate fi utilizată.
- 3 Apăsați **◀** sau **▶** de pe butonul stânga/dreapta **◀▶** a selecta unitatea de măsură dorită.



- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. **↩ P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

### Setări disponibile:

- [Speed]: [km/h]/[mph]
- [Fuel Consumption]: [l/100 km]/[km/l]/[mpg]/[mile/L]

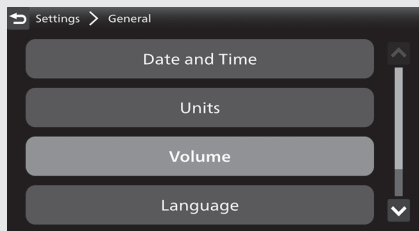
### Setare predefinită:

- [Speed]: [km/h]
- [Fuel Consumption]: [l/100 km]

## Instrumente de bord *(Continuare)*

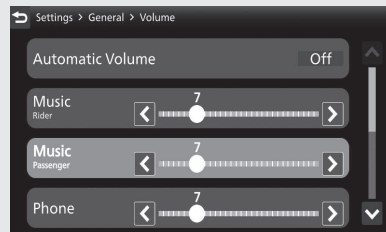
### Volum

Permite selectarea setării volumului pentru a crește automat volumul căștilor atunci când viteza vehiculului crește.

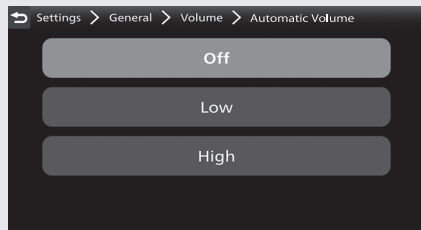



Pentru a comuta funcția de reglare automată a volumului pe [Off] (dezactivare), [Low] sau [High]:

- 1 Selectați [Volume], apoi apăsați butonul **ENT**
- 2 Selectați [Automatic Volume], apoi apăsați butonul **ENT**.













- 3 Apăsați butonul **▲** sau **▼** pentru a seta alegerea.

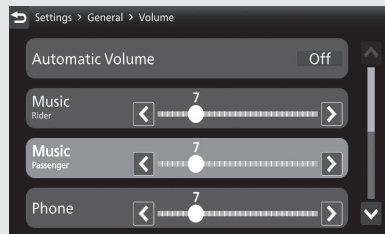


- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home.  42
- De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Setări disponibile:** [Off] (disable)/  
[Low]/[High]  
**Setare predefinită:** [Off] (disable)

Pentru a regla volumul:

- 1 Selectați [Volume], apoi apăsați butonul **ENT**
- 2 Apăsați butonul  sau  butonul pentru a selecta un meniu de setare.
- 3 Apăsați  sau  stânga/dreapta   pentru a selecta nivelul dorit.
  - ▶ Apăsați și mențineți apăsat   de pe butonul stânga/dreapta   pentru avansarea rapidă a valorii.





## Instrumente de bord *(Continuare)*

- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ P.42

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

### Interval nivel VOLUM:

Diferit de microfon: nivel de la 0 la 30

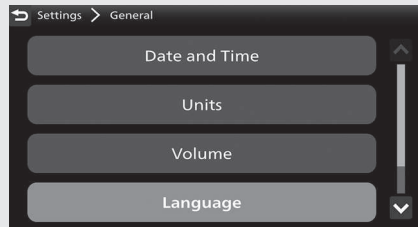
Microfon telefon: nivel de la 0 la 14

### Setare predefinită:

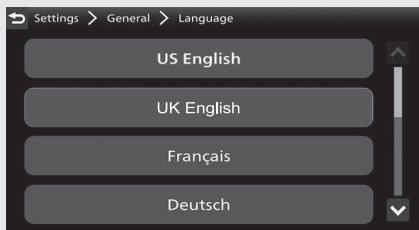
- Muzică (șofer): 7
- Muzică (pasager): 7
- Telefon: 7
- System: 7
- Sonerie: 7
- Voce: 7
- CarPlay: 7
- Android Auto™: 7
- Microfon: 7

## Limbă

Permite modificarea limbii sistemului.



- 1 Selectați [Language], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Apăsați butonul ▲ sau butonul ▼ pentru a selecta limba de afișare pe care doriți să o utilizați.



- 3 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

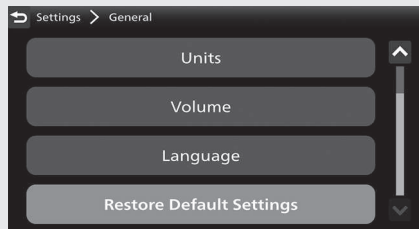
### Setare predefinită:

Versiune ED, II ED, III ED [UK English]

Versiune GS, IIIGS [US English]

### Restore Default Settings

Valorile setate pot fi readuse la setările predefinite.



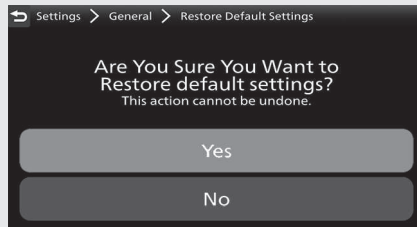
- 1 Selectați [Restore Default Settings], apoi apăsați butonul **ENT**.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

- 2 Selectați [No] (nu reveniți) sau [Yes] (reveniți) prin intermediul butonului ▲ sau al butonului ▼.
- 3 Atunci când se selectează [No]  
Apăsați butonul **ENT**.  
Valoarea setată este memorată și ecranul revine la meniu [General].  
**Atunci când se selectează [Yes]**  
Apăsați butonul **ENT**.  
Este afișat ecranul de confirmare.



- 4 Selectați [No] (nu reveniți) sau [Yes] (reveniți) prin intermediul butonului ▲ sau al butonului ▼ în ecranul de confirmare.
- 5 Atunci când se selectează [No]  
Apăsați butonul **ENT**.  
Valoarea setată este memorată și ecranul revine la meniu [General].  
**Atunci când se selectează [Yes]**  
Apăsați butonul **ENT**.  
Valoarea setată revine la setarea predefinită, apoi ecranul revine la meniu [General].



- 6 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ P.42

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

### Valori predefinite:

- -TRIP: 000
- Modalitate de afișare:
  - ▶ [TOUR MODE]: imagine Gold
  - ▶ [URBAN MODE]: imagine Silver
  - ▶ [GRAVEL MODE]: imagine Silver
  - ▶ [OFF ROAD MODE]: imagine Bronze
  - ▶ [USER 1 MODE]: imagine Silver
  - ▶ [USER 2 MODE]: imagine Bronze
- Luminozitate: Auto
- Fundal: Auto 1
- Informații Favourite:

- ▶ Pagina 1:
  - afișare consum mediu kilometraj parțial A [AVG. CONS.]
  - Viteză medie kilometraj parțial [AVG. SPD.]
  - Consum instantaneu kilometraj parțial A [CONS.]
- ▶ Pagina 2:
  - Consum mediu kilometraj parțial B [AVG. CONS.]
  - Viteză medie kilometraj parțial B [AVG. SPD.]
  - Consum instantaneu kilometraj parțial B [CONS.]
- ▶ Pagina 3:
  - Consum instantaneu [INST. CONS.]
  - Autonomie [RANGE]
  - Tensiune baterie [VOLTAGE]
  - Dată [DATE]

## Instrumente de bord *(Continuare)*

- Buton Favourite: [HSTC]
- Volum automat: [OFF]
- Întreținere periodică:
  - Distanță: "-----"
  - Dată: "----/--"
- Înlocuire ulei:
  - Distanță: "-----"
  - Dată: "----/--"
- Delete the *Bluetooth*® paired device

## Service

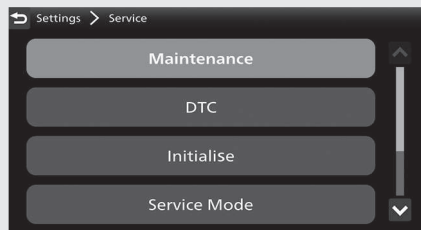
Următoarele opțiuni pot fi modificate în secvență.

- Întreținere ➡ P.105
- DTC ➡ P.107
- Inițializare ➡ P.108
- Modalitate Service ➡ P.109
- Echipament ➡ P.110
- Informații privind sistemul ➡ P.110

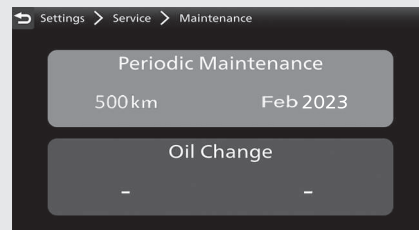
## Întreținere

Puteți controla intervalul de verificare periodică ulterioară și următoarea înlocuire a uleiului motor.

Puteți modifica setarea verificării periodice ulterioare și a următoarei înlocuirii a uleiului motor.



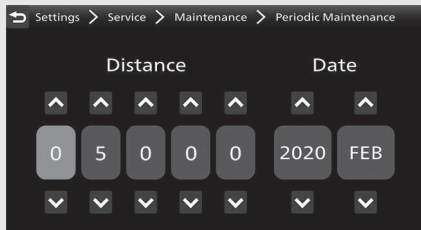
- 1 Selectați [Maintenance], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Apăsați butonul ▲ sau butonul ▼ pentru a selecta un meniu de setare, apoi apăsați butonul **ENT**.



- 3 Apăsați ◀ sau ▶ de pe dreapta ◀▶ pentru a selecta distanța, luna sau anul.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

- Pentru a avansa distanța, luna sau anul: apăsați butonul ▲, apoi apăsați butonul **ENT** până la afișarea valorii dorite.  
Pentru a reduce distanța, luna sau anul: apăsați butonul ▼, apoi apăsați butonul **ENT** până la afișarea valorii dorite.
- ▶ Apăsați și mențineți apăsat butonul **ENT** pentru avansarea rapidă a valorii.



- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Interval de setare:

- Întreținere periodică:
  - Distanță: de la 100 la 12.000 km sau de la 100 la 8.000 mile
  - Dată: de la 2000/JAN la 2099/DEC
- Înlocuire ulei:
  - Distanță: de la 100 la 12.000 km sau de la 100 la 8.000 mile
  - Dată: de la 2000/JAN la 2099/DEC

## Setare predefinită:

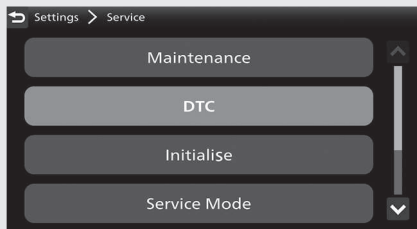
- Întreținere periodică:
  - Distanță: "-----"
  - Dată: "----/---"
- Înlocuire ulei:
  - Distanță: "-----"
  - Dată: "----/---"

## DTC

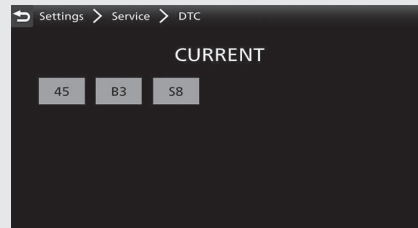
Puteți verifica o problemă curentă cu ajutorul sistemului PGM-FI.

Dacă vehiculul are o problemă, este afișat indicele DTC.

Reduceți viteza și verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat.



- 1 Selectați [DTC], apoi apăsați butonul **ENT**



- 2 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

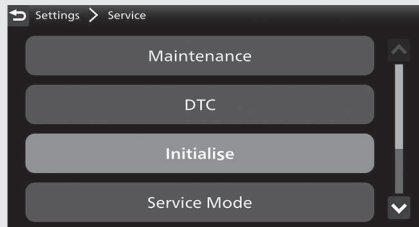
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.



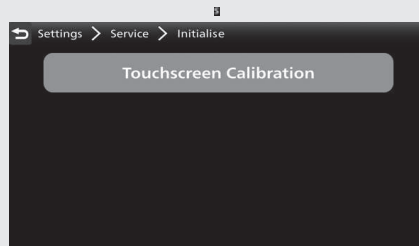
## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Inițializare

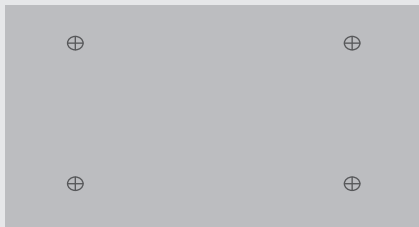
Puteți calibra ecranul tactil.



- 1 Selectați [Initialise], apoi apăsați butonul **ENT**.
- 2 Selectați [Touchscreen Calibration], apoi apăsați butonul **ENT**.



- 3 Atingeți centrul crucii de patru ori.  
▶ Ecranul se aprinde intermitent în culoarea verde după finalizarea calibrării. În cazul calibrării nereușite, ecranul se aprinde intermitent în culoarea roșie. Repetați procedura de la punctul 3 .

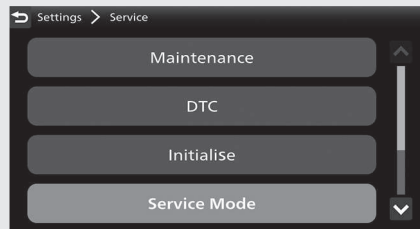


- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ P.42

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Modalitate Service

Martorul DRL și luminile cu aprindere în viraje (CRF1100A4/D4/DL4) se pot aprinde atunci când autovehiculul este oprit pentru verificare.



- 1 Porniți motorul. ➔ P.222
- 2 Opriți vehiculul.
- 3 Selectați [Service Mode], apoi apăsați butonul **ENT** .

## Instrumente de bord *(Continuare)*

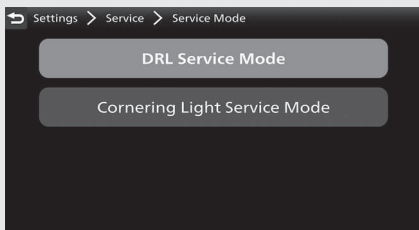
### 4 CRF1100A4/D4/LD4

Apăsați butonul ▲ sau butonul ▼ pentru a selecta un meniu.

### 5 Apăsați butonul ENT.

Martorul meniului selectat se aprinde.

- ▶ Modalitatea Service se oprește automat în 5 minute.



### 6 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ P.42

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Echipament

Acest meniu nu poate fi selectat.

## Informații privind sistemul

Afișează diferite informații pe ecranul multifuncțional.

- [Software Version]
- [Software update]: nu poate fi selectat.
- [Hardware Information]
- [GPS Reception Status]
- [EULAs]
- [Copyright and Acknowledgements]

## Reglementări



Afișează informațiile privind reglementările ecranului multifuncțional.

## Pop-up information

În următoarele cazuri, informațiile de tip pop-up sunt afișate în partea inferioară a ecranului multifuncțional.

- Informații privind întreținerea:  
Dacă intervalul de verificare a vehiculului este apropiat.

### Informații privind întreținerea


Indicație	Explicație	Remediere
 <p>DISTANCE 900 km</p> <p>DATE JAN., 2023</p>	Dacă intervalul de verificare a vehiculului este apropiat	Verificați vehiculul la un dealer autorizat
 <p>DISTANCE 200 km</p> <p>DATE JAN., 2023</p>	Dacă intervalul de înlocuire a uleiului este apropiat	Înlocuiți uleiul motor.


# Martori de avertizare

Dacă unul dintre acești martori nu se aprinde când ar trebui, verificați problema la un dealer autorizat.

Ghid de utilizare


## Martor temperatură ridicată lichid răcire

Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția  (pornit).


**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:**  **P.310**

## Martor semnalizator stânga


## Martor defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de carburant)

Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția  (pornit).

Versiune GS, III GS

**Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit:**  **P.312**

Versiune ED, II ED, III ED

**Dacă martorul se aprinde permanent sau intermitent cu motorul pornit:**  **P.312**



 **Martor Torque Control**

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit). Se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 5 km/h (3 mph) pentru a indica faptul că sistemul Torque Control este pregătit pentru a fi activat.
- Se aprinde intermitent atunci când Torque Control este în funcțiune.

**IDacă martorul se aprinde în timpul deplasării:** ➔ **P.314**

 **Martor Torque Control OFF**

- Se aprinde atunci când este dezactivat Torque Control.

**Martor semnalizator dreapta**

**Martor lumini fază lungă**

 **Martor DRL** ➔ **P.240**

## Martori de avertizare *(Continuare)*

### **(P)** Martor frână de staționare

CRF1100D/D3/D4/DL4

Se aprinde pentru a vă semnala că nu ați eliberat frâna de staționare.

### **N** Martor poziție neutră

Acest martor se aprinde atunci când transmisia este în poziția neutră.



### **(F)** Martor rezervă combustibil

- Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit).
- Se aprinde atunci când în rezervor există doar carburantul de rezervă. Carburant de rezervă atunci când se aprinde martorul de rezervă:

Aproximativ 3,6 L (0.95 US gal, 0.79 Imp gal) **CRF1100A/A3/D/D3**

Aproximativ 3,9 L (1.03 US gal, 0.86 Imp gal) **CRF1100A4/D4/DL4**

**Dacă se aprinde martorul și martorul nivel combustibil se aprinde în mod repetat:** ➔ **P.316**

### **Martor ABS (sistem anti-blocare frâne)**

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).
- Martorul se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 10 km/h (6 mph).

**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:** ➔ **P.313**

### **Martor sistem anti-blocare frâne (ABS) OFF**


- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).
- Se aprinde atunci când funcția ABS pe roata spate este dezactivată. ➔ **P.124**

### **SET** **Martor SET Cruise Control**

Se aprinde atunci când este setată viteza pentru Cruise Control.

**Cruise Control:** ➔ **P.233**

### **Martor principal Cruise control**

Se aprinde atunci când este apăsat butonul principal Cruise Control .

**Cruise Control:** ➔ **P.233**



## Martori de avertizare (Continuare)

### ! Martor suspensii **CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**

- Se aprinde atunci când inițializarea suspensiilor este în așteptare.
  - Opriți vehiculul și așteptați câteva secunde până la stingerea matorului.
- Dacă matorul nu se stinge, contactați un dealer autorizat.



### Martor presiune scăzută ulei

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit).
- Martorul se stinge la pornirea motorului.

**Dacă matorul se aprinde cu motorul pornit:** ➡ **P.311**

### HISS indicator ➡ **P.342**

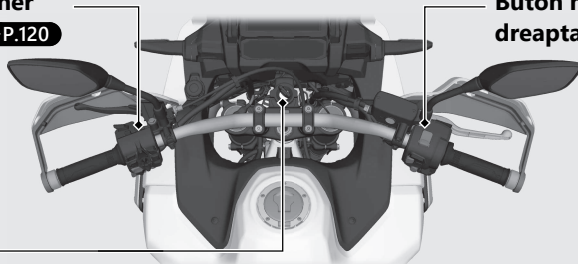
- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit). Se stinge dacă cheia are codul corect.
- Se aprinde intermitent la fiecare 2 secunde timp de 24 ore atunci când contactul este adus în poziția **O** (oprit).



# Butoane



**Buton mâner stânga** ➔ P.120

**Buton mâner dreapta** ➔ P.119



**Contact**

Pornește/oprește alimentarea sistemului electric, blochează coloana de direcție.

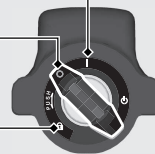
- ▶ Cheia poate fi scoasă atunci când acesta este în poziția  (oprit) sau  (blocat).

**Blocare coloană direcție:** ➔ P.123

**I (pornit)**  
Alimentează sistemul electric pentru pornire/deplasare.

**O (oprit)**  
Oprește motorul.


**L (blocat)**  
Blochează coloana de direcție.




## Buton mâner dreapta

### Buton oprire motor /

#### Buton **START**

În mod normal, trebuie menținut în poziția  (funcționare).

▶ În caz de urgență, aduceți-l în poziția  (Stop) pentru a opri motorul.

▶ Pentru a porni motorul.

 **P.222**


### AT/MT switch

CRF1100D/D3/D4/DL4

Pentru a trece din MODALITATEA AT în MODALITATEA MT.

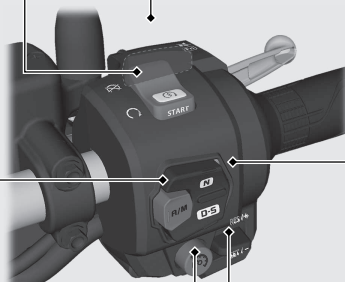
 **P.230**

### Buton principal Cruise Control

Apăsați pentru a activa sistemul Cruise Control.  **P.233**


### Buton Function (funcții)

Apăsați butonul pentru a afișa bara de informații pe ecranul multifuncțional.




### Buton N-D

CRF1100D/D3/D4/DL4

Pentru a trece de la poziția N la modalitatea AT.  **P.230**

### Manetă Cruise Control

Împingeți în sus sau în jos pentru a seta viteza sau pentru a o regla.  **P.235**

## Butoane *(Continuare)*

### Buton mâner stânga

#### ★ Buton Favourite

Butonul Favourite poate fi atribuit butonului HSTC, butonului control deplasare pe roata spate, butonului modalitate de deplasare sau butonului G

CRF1100D/D3/D4/DL4 ➔ P.91

#### 📢 Buton claxon

#### ↔ Buton semnalizatoare

Semnalizatorul se dezactivează automat după finalizarea virajului. (Puteți stinge luminile prin apăsarea întrerupătorului). Dacă este folosit pentru schimbarea benzii, semnalizatorul se oprește automat după 7 secunde sau după parcurgerea a 120 m (131 yarzi). În anumite cazuri, intervalul până la dezactivarea semnalizatoarelor poate fi mai mare sau mai mic. Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea dezactivării automate.

#### Buton cuplare treaptă inferioară (-)

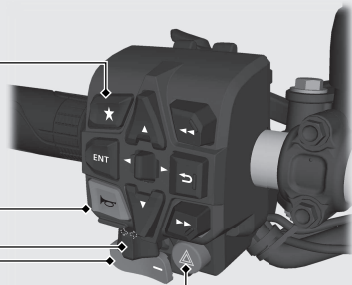
CRF1100D/D3/D4/DL4

Pentru a trece la o treaptă inferioară. ➔ P.232

#### ⚠ Buton lumini avarie

Poate fi acționat atunci când contactul este în poziția **I** (pornit). Poate fi adus în poziția OFF indiferent de poziția contactului.

- ▶ Având butonul luminilor de avarie, clipirea continuă chiar dacă contactul este în poziția **O** (oprit) sau **L** (blocat).







### Buton Function

- Împingeți către față sau trageți înapoi pentru a regla volumul sistemului audio. ➔ P.157
- Împingeți către față pentru a selecta [AUTO] a funcției DRL sau trageți înapoi pentru a selecta [Dismiss] a funcției DRL. ➔ P.240
- Împingeți către față sau trageți înapoi pentru a regla nivelul butoanelor de încălzire. ➔ P.133

### Buton comenzi vocale / Buton pagini

- Împingeți înainte pentru a primi, refuza sau încheia o convorbire. ➔ P.192
- Împingeți înainte pentru a activa Siri sau comenzile vocale dacă este disponibil Apple CarPlay sau Android Auto™. ➔ P.207 ➔ P.221
- Mențineți tras înapoi pentru a trece la ecranul Home, Apple CarPlay sau Android Auto™. ➔ P.40

### Bloc comandă lumini/buton semnalizare depășire

- : Fază lungă
-  / : Lumini DRL automate sau oprite (fază scurtă) ➔ P.240
-  **PASS**: permite semnalizarea cu faza lungă.

### Shift up switch (+)

CRF1100D/D3/D4/DL4

To shift up the gear. ➔ P.232

**Butoane** (Continuare)**ENT** buton

Apăsați butonul pentru a confirma selecția. ➔ P.41

**▲** Buton selectare Sus

Apăsați butonul de selectare Sus pentru a selecta opțiunile disponibile. ➔ P.41

**▶▶** Buton selectare stânga/dreapta

Apăsați butonul selectare stânga/dreapta ◀▶ în direcția ◀ / ▶ pentru a selecta opțiunile disponibile. ➔ P.41

**◀◀** Buton derulare rapidă înapoi

Permite revenirea la începutul piesei curente sau a piesei anterioare sau derularea rapidă a unei piese. ➔ P.181

**↶** Buton înapoi

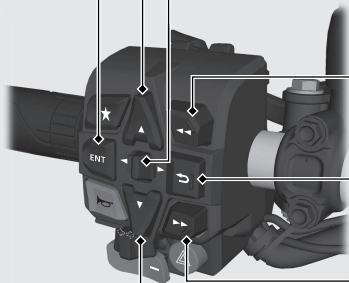
Apăsați butonul pentru a reveni la ecranul anterior. ➔ P.42

**▶▶** Buton trecere la piesa următoare

Permite trecerea la piesa următoare sau derularea rapidă a unei piese. ➔ P.181

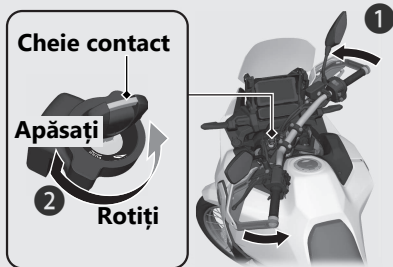
**▼** Buton selectare Jos

Apăsați butonul de selectare Jos pentru a selecta opțiunile disponibile. ➔ P.41




## Blocare coloană de direcție


Pentru a reduce riscuri furturilor, blocați coloana de direcție atunci când parcați. De asemenea, se recomandă să utilizați un dispozitiv în formă de "U" sau un dispozitiv similar.



## Blocare

- 1 Rotiți ghidonul complet către stânga.
- 2 Împingeți cheia, apoi aduceți contactul în poziția  (blocat).
  - ▶ Dacă activarea blocării este dificilă, rotiți ușor mânerul în ambele părți.
- 3 Scoateți cheia.

## Deblocare

Introduceți cheia, apăsați-o și aduceți contactul în poziția  (oprit).



## Funcție ABS pe roata spate



Funcția ABS pe roata spate poate fi dezactivată, opțional, pentru deplasarea off-road.

Puteți dezactiva funcția ABS pe roata spate în [OFF ROAD MODE], [USER 1 MODE] sau [USER 2 MODE].

- ▶ Ori de câte ori contactul este adus în poziția (pornit), funcția ABS pe ambele roți se activează automat [ACTIVE], totuși sistemul ABS păstrează funcția de dezactivare roată spate [CANCEL] atunci când motorul este oprit prin intermediul butonului oprire motor.
- ▶ Selectați [ON ROAD] din modalitatea ABS [ABS], funcția ABS pe ambele roți [ABS RR] se activează automat [ACTIVE].
- ▶ Atunci când se schimbă modalitatea de deplasare, funcția ABS pe ambele roți se activează automat [ACTIVE].

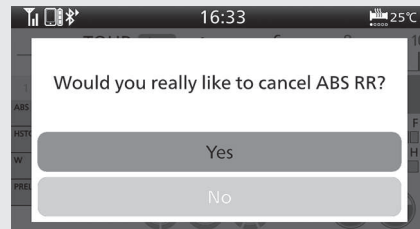
### Pentru a dezactiva funcția ABS pe roata spate


- 1 Opriți vehiculul și închideți complet accelerația.
- 2 Selectați modalitatea [OFF ROAD MODE], [USER 1 MODE] sau [USER 2 MODE] din modalitatea de deplasare. ➡ **P.149**
- Dacă se selectează [USER 1 MODE] sau [USER 2 MODE], selectați [OFF ROAD] din modalitatea ABS [ABS]. ➡ **P.79**
- 3 Selectați ecranul imaginii Gold. ➡ **P.84**
- 4 Selectați pagina 4. ➡ **P.47**

- 5 Apăsați butonul **ENT**.
- 6 Selectați [ABS RR].
- 7 Apăsați  de pe butonul stânga/dreapta  pentru a selecta [CANCEL](dezactivare).



- 8 Citiți mesajul de avertizare.
- 9 Selectați [Yes], apoi apăsați butonul **ENT**.






- 10 Apăsați butonul .
  - ▶ Martorul de dezactivare sistem ABS spate se aprinde atunci când funcția ABS pe roata spate [ABS RR] este dezactivată [CANCEL].

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.


## Funcție ABS pe roata spate *(Continuare)*

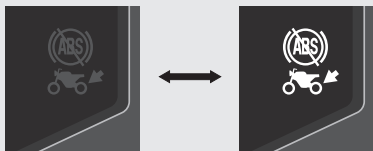
### Pentru a activa sistemul ABS pe ambele roți

- 1 Opriiți vehiculul și închideți complet accelerația.
- 2 Selectați ecranul imaginii Gold. ➔ P.84
- 3 Selectați pagina 4. ➔ P.47

- 4 Apăsați butonul **ENT**.
- 5 Selectați [ABS RR].
- 6 Apăsați  de pe butonul stânga/dreapta   pentru a selecta [ACTIVE] (activare).
  - ▶ Martorul dezactivare sistem ABS spate se aprinde intermitent de câteva ori, apoi se stinge, atunci când funcția ABS pe roata spate [ABS RR] este [ACTIVE].



- 7 Apăsați butonul .  
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.



#### La selectarea imaginii Gold:



**Funcția ABS pe  
ambele roți este  
[ACTIVE]  
(activată).**

**Funcția ABS pe  
ambele roți este  
[CANCEL]  
(dezactivată).**

**Setări disponibile:** [ACTIVE]/[CANCEL]

**Setare predefinită:** [ACTIVE]




# Buton G

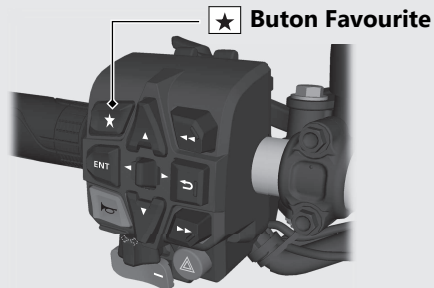
CRF1100D/D3/D4/DL4

Butonul G permite modificarea caracteristicilor motorului vehiculului pentru a îmbunătăți tracțiunea și controlul vehiculului pentru deplasarea în regim off-road reducând patinarea ambreiajului în timpul funcționării accelerației.

- ▶ Stare diferită de USER 1 și USER 2 MODE  
Ori de câte ori contactul este adus în poziția **I** (pornit), butonul G [G] va fi setat automat la setarea predefinită. USER 1 și USER 2 MODE  
Setarea butonului G [G] este menținută și dacă contactul este adus în poziția **O** (oprit).
- ▶ Este posibil ca butonul G [G] să nu compenseze terenul accidentat.  
Țineți întotdeauna cont de starea drumului și de condițiile meteorologice, precum și de propriile abilități și de capacitatea de a acționa accelerația.

## Activarea sau dezactivarea butonului G

- Atunci când se utilizează butonul .
  - 1 Opriți vehiculul și închideți complet accelerația.
  - 2 Selectați [G Switch] din butonul favorite 
    - ➔ **P.88**
  - 3 Apăsați butonul .



- Atunci când se utilizează ecranul multifuncțional:
  - ① Opriți vehiculul și închideți complet accelerația.
  - ② Selectați ecranul imaginii Gold. ➡ P.84
  - ③ Selectați pagina 4. ➡ P.47
  - ④ Apăsați butonul **ENT** switch.
  - ⑤ Select [G].

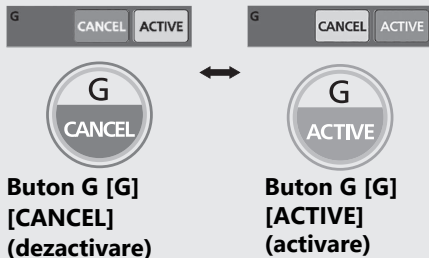
- ⑥ Apăsați ◀▶ pe butonul stânga/dreapta  
◀▶ pentru a selecta [CANCEL]  
(dezactivare).  
Apăsați ▶▶ de pe butonul stânga/dreapta  
◀▶ pentru a selecta [ACTIVE] (activare).



- ⑦ Apăsați butonul [↵].  
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Buton G** *(Continuare)*

**Atunci când este selectată imaginea Gold:**



**Setări disponibile:** [ACTIVE]/[CANCEL]

**Setare predefinită:**

- [TOUR MODE]: [CANCEL]
- [URBAN MODE]: [CANCEL]
- [GRAVEL MODE]: [CANCEL]
- [OFF ROAD MODE]: [ACTIVE]
- [USER 1 MODE]: [CANCEL]
- [USER 2 MODE]: [CANCEL]

# Frână de staționare

CRF1100D/D3/D4/DL4

## Manetă frână de staționare

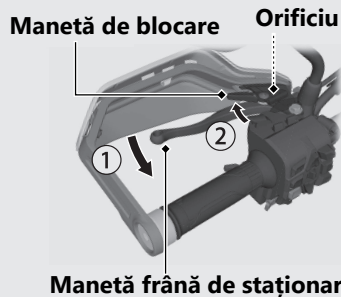
În timpul staționării și al încălzirii motorului, acționați frâna de staționare.

- ▶ Înainte de a începe deplasarea, eliberați maneta frânei de staționare.

### Pentru a aplica frâna de staționare

Acționați complet maneta frânei de staționare (1), apoi rotiți maneta de blocare (2) în sensul acelor de ceasornic până când intră în orificiul de pe maneta frânei de staționare pentru a bloca roata spate.

- ▶ Blocarea frânei de staționare nu va funcționa dacă frâna de staționare nu este reglată corect. ➔ **P.284**



## Manetă frână de staționare

### Pentru a elibera frâna de staționare

Apăsați frâna de staționare până când maneta de blocare este eliberată din orificiul de pe maneta frânei de staționare.

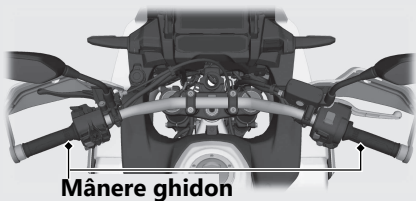
- ▶ Înainte de a începe deplasarea, verificați ca martorul frânei de staționare să fie stins și ca frâna de staționare să fie complet eliberată pentru a evita blocarea roții spate.



# Încălzire mânere ghidon

CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

Acest vehicul este dotat cu mânere încălzite ghidon care încălzesc mâinile în timpul deplasării. Purtați mănuși pentru a proteja mâinile de mânerile încălzite ale ghidonului.



## Handle grip heater indicator:

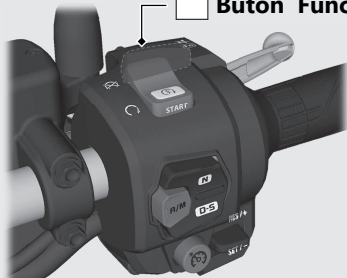
Se aprinde atunci când mânerile încălzite sunt pornite și indică nivelul delectat de căldură. Funcție de încălzire mânere ghidon dispune de 5 niveluri de încălzire.


## Martor stare sistem încălzire butoane ghidon: ➡ P.134

Afișat atunci când sistemul de încălzire butoane ghidon este pornit.

## Pentru a acționa mânerele încălzite ghidon

- 1 Porniți motorul. ➔ P.222
- 2 Selectați ecranul mâneri încălzite din informațiile pop-up prin intermediul butonului .  **Buton Function**





- 3 Împingeți înainte sau trageți înapoi maneta funcții  pentru a selecta nivelul de încălzire al mânerelor ghidonului.
  - ▶ Icoana de stare apare pe ecran atunci când sistemul de încălzire mâneri ghidon este activat.
  - ▶ Nu lăsați mânerele încălzite în poziția maximă o perioadă îndelungată de timp într-o zi însorită.


 **Buton Function**


## Încălzire mâner ghidon (Continuare)

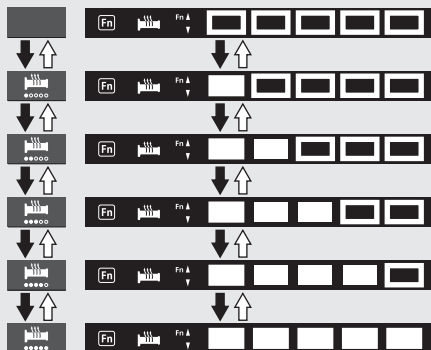
### 1 Pentru a dezactiva mânerele încălzite ghidon

Selectați ecranul mâner încălzite din informațiile pop-up prin intermediul butonului 

2 Trageți către spate butonul  de câteva ori pentru a selecta încălzirea mânerelor ghidonului.

Nu folosiți mânerele încălzite cu motorul la ralanti pe perioade îndelungate de timp. Acest lucru ar putea descărca bateria. Menține nivelul selectat atunci când contactul este în poziția  (oprit).

► Nivelul de temperatură al mânerelor nu este modificat dacă contactul este adus în poziția  (oprit) în decurs de 5 secunde de la modificarea nivelului temperaturii.



**Nicio indicare (oprit)**

**Nivel 1** lowest temperature

**Nivel 2**

**Nivel 3**

**Nivel 4**

**Nivel 5** temperatură maximă

➔ **Împingeți în față butonul** 

⇐ **Trageți înapoi butonul** 

## Honda Selectable Torque Control

Nivelul Torque Control (control putere motor) poate fi selectat sau activat/dezactivat.





- ▶ Nu modificați nivelul Torque Control în timpul deplasării.  
În primul rând opriți vehiculul, dezactivați sau activați Torque Control și selectați nivelul dorit.
- ▶ Setarea Torque Control nu poate fi modificată sau dezactivată atunci când sistemul este activat (marorul Torque Control se aprinde intermitent).

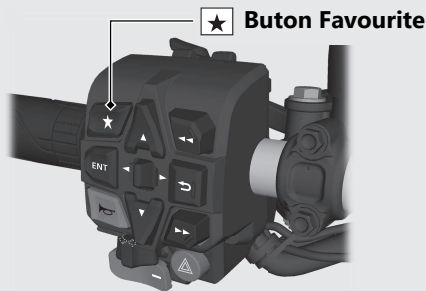
▶ În următoarele cazuri, sistemul Torque Control este setat automat conform celor indicate mai jos.

- Ori de câte ori contactul este adus în poziția I (pornit), nivelul Torque Control va fi setat automat la nivelul la care era setat. Totuși, dacă nivelul este setat la [0] (oprit), va deveni nivelul 1.
- ▶ Atunci când sistemul Torque Control este adus din poziția [0] (oprit) în poziția de activare, este setat automat la nivelul la care se afla înainte de dezactivare.







## Honda Selectable Torque Control (Continuare)

### Setare nivel Torque Control


- Atunci când se utilizează butonul :
  - 1 Opriți vehiculul.
  - 2 Selectați [HSTC] de pe butonul Favourite   P.91
  - 3 Apăsați butonul Favourite 
    - ▶ 7: nivel maxim Torque Control
    - ▶ 1: nivel minim Torque Control











- Atunci când se utilizează ecranul multifuncțional:

- 1 Opriți vehiculul.
- 2 Selectați ecranul imaginii Gold.  P.84
- 3 Selectați pagina 4.  P.47
- 4 Apăsați butonul **ENT**.
- 5 Selectați [HSTC]
- 6 Apăsați  sau  stânga/dreapta   pe nivelul dorit.


	1	2	3	4
ABS RR		CANCEL		ACTIVE
HSTC	<	7	>	
W	<	3	>	
PRELOAD				
G		CANCEL		ACTIVE

- 7 Apăsați butonul Înapoi .  
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

### Activare și dezactivare Torque Control

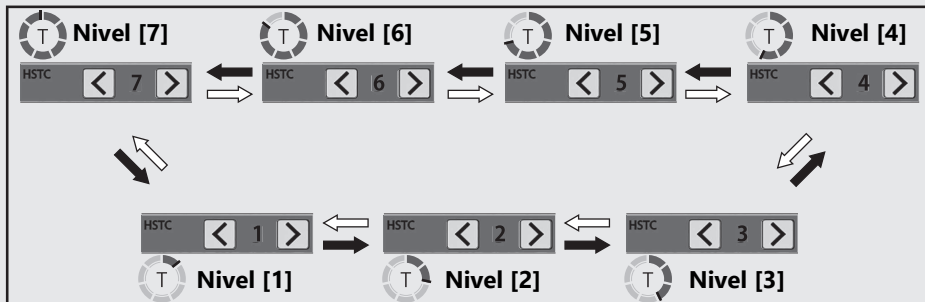
- 1 Opriți vehiculul.
- 2 Selectați ecranul imaginii Gold.  P.84
- 3 Selectați pagina 4.  P.47
- 4 Apăsați butonul **ENT**.
- 5 Selectați [HSTC].
- 6 Apăsați și mențineți apăsat butonul  de pe butonul stânga/dreapta   pentru a seta [0] (dezactivare).  
Apăsați și mențineți apăsat butonul  de pe butonul stânga/dreapta   pentru a seta nivelul selectat înainte de dezactivarea [0] sistemului Torque Control.



- 7 Apăsați butonul Înapoi .  
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Interval de setare:** de la nivelul 1 la 7 sau 0 (oprit)

## Honda Selectable Torque Control (Continuare)



→ Apăsați ► de pe butonul stânga/dreapta

⇨ Apăsați ◀ de pe butonul stânga dreapta ◀► sau apăsați butonul Favourite ★

◆◆◆ Apăsați și mențineți apăsat ► de pe butonul stânga/dreapta ◀►

◻◻◻⇨ Apăsați și mențineți apăsat ◀ de pe butonul stânga/dreapta ◀►

## Control deplasare pe roata spate

Puteți selecta sau activa/dezactiva nivelul de control deplasare pe roata spate [W].




- ▶ Nu modificați nivelul controlului deplasării pe roata spate [W] în timpul deplasării. Opriți vehiculul, apoi selectați nivelul controlului deplasării pe roata spate [W].

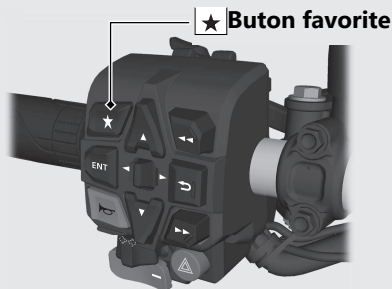
- ▶ În următoarele cazuri, controlul deplasării pe roata spate [W] va fi activat și nivelul specific al controlului deplasării pe roata spate [W] va fi setat automata conform celor arătate în cele ce urmează.
  - Ori de câte ori contactul este adus în poziția I (pornit), nivelul controlului deplasării pe roata spate [W] va fi setat automat la nivelul la care era setat. Totuși, dacă nivelul a fost setat la 0 (oprit), va fi setat automat la nivelul anterior dezactivării nivelului de control deplasare pe roata spate [W].
- ▶ Atunci când controlul deplasării pe roata spate [W] este adus din poziția [0] (dezactivare) în poziția de activare, este setat automat la nivelul la care se afla înaintea dezactivării controlului deplasării pe roata spate [W].







## Control deplasare pe roata spate (Continuare)

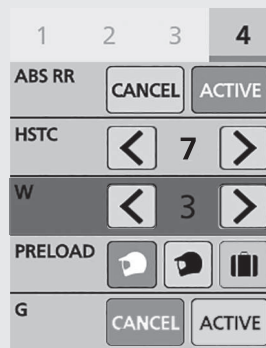
### Setare nivel Torque Control


- Atunci când se utilizează butonul Favourite :
  - 1 Opriți vehiculul.
  - 2 Selectați [W] de pe butonul Favourite :
    - ➔ P.91
  - 3 Apăsați butonul Favourite :
    - ▶ 3: nivel maxim Torque Control [W]
    - ▶ 1: nivel minim Torque Control [W]



- Atunci când se utilizează ecranul multifuncțional:









- 1 Opriți autovehiculul.
- 2 Selectați ecranul imaginii Gold. ➔ P.84
- 3 Selectați pagina 4. ➔ P.47
- 4 Apăsați butonul ENT.
- 5 Selectați [W].
- 6 Apăsați  sau  stânga/dreapta   pentru a selecta nivelul dorit.




7 Apăsați butonul .

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

### Activare și dezactivare control deplasare pe roata spate

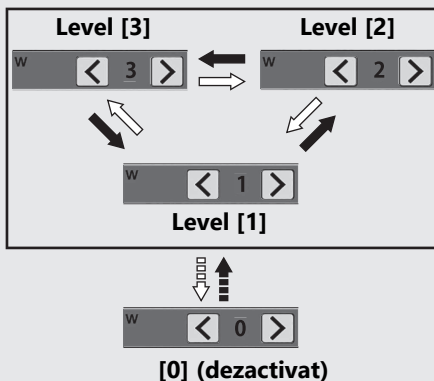
- 1 Opriți vehiculul.
- 2 Selectați ecranul imaginii Gold.  P.84
- 3 Selectați pagina 4.  P.47
- 4 Apăsați butonul **ENT**.
- 5 Selectați [W].
- 6 Apăsați și mențineți apăsat butonul  de pe butonul stânga/dreapta   pentru a seta [0] (dezactivare). Apăsați și mențineți apăsat butonul  de pe butonul stânga/dreapta   pentru a seta nivelul selectat înainte de dezactivarea [0] sistemului de control deplasare pe roata spate.



7 Apăsați butonul .

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Interval de setare:** de la nivelul 1 la 3 sau 0 (oprit).

**Control deplasare pe roata spate** (Continuare)

- ➔ Apăsați ► de pe butonul stânga/dreapta ◀▶
- ➔ Apăsați ◀ de pe butonul stânga dreapta ▶▶ sau apăsați butonul Favourite ★
- ➔➔➔ Apăsați și mențineți apăsat ► de pe butonul stânga/dreapta ◀▶▶
- ◻◻◻➔ Apăsați și mențineți apăsat ◀ de pe butonul stânga/dreapta ▶▶▶

# Modalitate de deplasare

Puteți modifica modalitatea de deplasare.

Modalitatea de deplasare include următorii parametri.

[P] Putere: nivel putere motor

[EB] Frână motor: nivel frână motor

[ABS] Modalitate ABS:

- [OFF ROAD]: Modalitate Off road
- [ON ROAD]: Modalitate On road

## CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

[S] [General]: Amortizare suspensie

[Față]: Amortizare suspensie

[Spate]: Amortizare suspensie

## CRF1100D/D3/D4/DL4

[G] Buton G: ➡ P.128

## CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

[PRELOAD] preîncărcare): preîncărcare suspensie spate

- (Rider): Doar șofer (preîncărcare minimă)
- (Rider+Cargo): Șofer și bagaj
- (Rider+Passenger): Șofer și pasager
- (Rider+Passenger+Cargo): Șofer, pasager și bagaj (preîncărcare maximă)

## Modalitate de deplasare (Continuare)

### Modalitate curentă de deplasare

Ghid de utilizare



**Valoare [P]**

**[putere]**

**[EB] Valoare**

**[frână motor]**

**Buton G [G]**

**Modalitate ABS [ABS]**

**[S] Total**

Există 6 modalități de deplasare.

Modalități de deplasare disponibile: [TOUR MODE], [URBAN MODE], [GRAVEL MODE], [OFF ROAD MODE], [USER 1 MODE] și [USER 2 MODE].

[TOUR MODE], [URBAN MODE], [GRAVEL MODE] și [OFF ROAD MODE]

- ▶ **[TOUR MODE]**: permite o accelerare regulată și în timpul deplasării cu un pasager sau cu sarcină maximă.
- ▶ **[URBAN MODE]**: modalitate standard și versatilă pentru situații diferite.
- ▶ **[GRAVEL MODE]**: stabilitate bună de deplasare pe suprafețele cu aderență redusă ca spre exemplu pe străzi murdare.
- ▶ **[OFF ROAD MODE]**: adecvat pentru a vă bucura de deplasarea în regim off-road.

Nu puteți modifica fiecare valoare de setare inițială.

**[USER 1 MODE] și [USER 2 MODE]**

Puteți modifica fiecare valoare a setării inițiale.

## Setare inițială

Modalitate de deplasare	Valoare [P] [Putere]	Valoare [EB] [Frână motor]	Amortizoare			[ABS] Modalitate ABS	[G] Buton G *2
			[S] [Overall] *1	[Față] *1	[Spate] *1		
[TOUR MODE]	1	2	H	Mediu	Mediu	ON ROAD	CANCEL *3
[URBAN MODE]	2	2	M	Mediu	Mediu	ON ROAD	CANCEL *3
[GRAVEL MODE]	4	3	S	Mediu	Mediu	OFF ROAD	CANCEL *3
[OFF ROAD MODE]	3	3	O	Mediu	Mediu	OFF ROAD	ACTIVE*3
[USER 1 MODE]	2*3	2*3	M*3	Mediu*3	Mediu*3	ON ROAD*3	CANCEL *3
[USER 2 MODE]	4*3	3*3	S*3	Mediu*3	Mediu*3	OFF ROAD*3	CANCEL *3

Note:

\*1 : CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

\*2 : CRF1100D/D3/D4/DL4

\*3 : valoarea poate fi modificată.

Ghid de utilizare

## Modalitate de deplasare *(Continuare)*

Ghid de utilizare

Modalitate de deplasare	[PREÎNCĂRCARE] [Preîncărcare] (Șofer) *1	[PREÎNCĂRCARE] [Preîncărcare] (Șofer+Bagaj) *1	[PREÎNCĂRCARE] [Preîncărcare] (Șofer+Pasager) *1	[PREÎNCĂRCARE] [Preîncărcare] (Șofer+Pasager+Bagaj) *1
[TOUR MODE]	5	10	15	20
[URBAN MODE]	5	10	15	20
[GRAVEL MODE]	5	10	15	20
[OFF ROAD MODE]	5	10	15	20
[USER 1 MODE]	5*2	10*2	15*2	20*2
[USER 2 MODE]	5*2	10*2	15*2	20*2

Note:

\*1 : CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

\*2 : valoarea poate fi modificată.

**Valoare [P] Putere (nivel putere motor)**

Valoarea [P] Putere are patru niveluri de configurare. Intervalul de setare disponibil: de la 1 la 4

- ▶ Nivelul 1 are putere maximă.
- ▶ Nivelul 4 are putere minimă.

**Valoare [EB] Frână motor (nivel frână motor)**

Valoare EB are trei niveluri de configurație. Intervalul de setare disponibil: de la 1 la 3

- ▶ Nivelul 1 are cel mai mare efect al frânei de motor.
- ▶ Nivelul 3 are cel mai mic efect al frânei de motor.

**[S] Total: amortizoare**

**CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**

Valoare [S] Total are patru niveluri de setare. Intervalul de setare disponibil: [H] Hard / [M] Medium / [S] Soft / [O] Off Road

- ▶ [H] Hard are nivelul maxim de amortizare al suspensiilor.
- ▶ [S] Soft are nivelul minim de amortizare al suspensiilor.
- ▶ [O] Off Road este setarea specială pentru setările off-road.

**[Față]: amortizoare**

**CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**

[Față] are trei niveluri de setare. Intervalul de setare disponibil: - / Mediu / +

- ▶ + are nivelul maxim de amortizare al suspensiilor.
- ▶ - are nivelul minim de amortizare al suspensiilor.



**Modalitate de deplasare** (Continuare)**[Spate]: amortizoare****CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**

[Spate] are trei niveluri de setare.

Intervalul de setare disponibil: - / Mediu / +

- ▶ + are nivelul maxim de amortizare al suspensiilor.
- ▶ - are nivelul minim de amortizare al suspensiilor.

**Modalitate ABS [ABS]**

Modalitate ABS [ABS] are două niveluri de setare. Intervalul de setare disponibil: [OFF ROAD] sau [ON ROAD]

- ▶ [OFF ROAD] este pentru setările off-road.
- ▶ [ON ROAD] este pentru setările pentru deplasările pe carosabil.

**[G] Buton G**  **P.128****CRF1100D/D3/D4/DL4****[PREÎNCĂRCARE] [Preîncărcare] (Șofer), (Șofer+Cargo), (Șofer +Pasager) și (Șofer+Pasager+Bagaj): preîncărcare suspensie spate****CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**

[PREÎNCĂRCARE] [Preîncărcare] Preîncărcarea are 24 niveluri de setare.

Intervalul de setare disponibil: de la 1 la 24

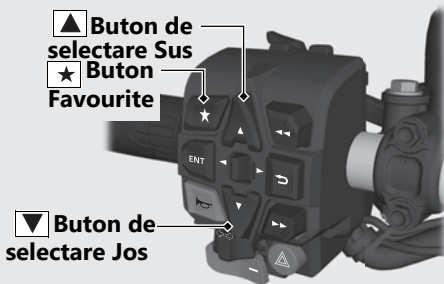
- ▶ Nivelul 24 oferă preîncărcarea maximă a suspensiilor.
- ▶ Nivelul 1 oferă preîncărcarea maximă a suspensiilor.

## Selectare modalitate de deplasare

Atunci când se schimbă modalitatea de deplasare, funcția ABS a roții spate [ABS RR] este setată automat la [ACTIVE].

- Atunci când se utilizează butonul ▲ butonul ▼ :

① Apăsați butonul ▲ sau butonul ▼

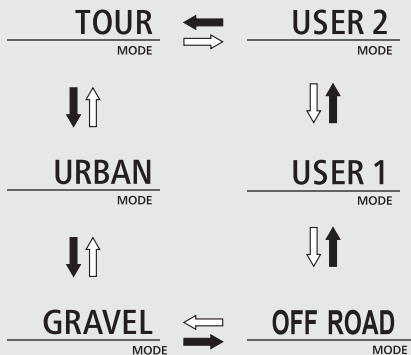







De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

- Atunci când se utilizează butonul Favourite ★ :


- ① Selectați [Riding Mode] al butonului Favourite ★ . ➡ P.91
- ② Apăsați butonul Favourite ★ .

## Modalitate de deplasare *(Continuare)*



-  **Apăsați butonul**  **sau**  
**apăsați butonul Favourite** 
-  **Apăsați butonul** 

## Setare modalitate de deplasare

Puteți modifica [P] [Putere], [EB] [Frână motor], [S] [Total], [Față], [Spate], modalitate ABS [ABS] și [PREÎNCĂRCARE] [Preîncărcare] în [USER 1 MODE] și [USER 2 MODE] din modalitatea de deplasare.  **P.79**

# Sistem audio

## Informații privind sistemul audio

Acest sistem audio poate reda fișiere audio pe dispozitive audio *Bluetooth*® (telefoane mobile, dispozitive audio digitale sau dispozitive echivalente).

Puteți conecta sistemul audio la dispozitive periferice *Bluetooth*® (difuzoare, căști, dispozitive de comunicare sau echivalente).

Puteți acționa sistemul audio de pe butoanele ghidonului stânga și de pe ecranul multifuncțional. Totuși, nu este posibilă activarea unor funcții de pe ecranul tactil atunci când vehiculul este în mișcare.

- Este posibil ca legile locale să împiedice utilizarea dispozitivelor electronice portabile atunci când se utilizează un vehicul.
- Acționați comenzile și butoanele audio doar atunci când puteți face acest lucru în siguranță.

- Reglați volumul la un nivel care să vă permită să auziți semnalele sonore și sirenele vehiculelor de urgență.
- Este posibil ca anumite dispozitive audio, iPhone, telefoane **Android**™ și *Bluetooth*® să nu fie compatibile.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune sau probleme apărute în utilizarea dispozitivelor audio.
- iPhone, iPad, iPad Air, iPad Mini, iPod, iPod touch, iPod classic, iPod shuffle și iPod nano sunt mărci înregistrate ale Apple Inc.
- **Google**™ și **Android Auto**™ sunt mărci înregistrate ale **Google LLC**.

## **Sistem audio** (Continuare)

### **Informații privind sistemul audio Bluetooth®**

- Puteți conecta la sistemul audio doar un dispozitiv audio *Bluetooth*® și două dispozitive periferice audio *Bluetooth*® o dată. Atunci când este conectat un alt dispozitiv, informațiile privind dispozitivul înregistrat anterior sunt anulate.
- Dacă primiți un apel pe un telefon conectat în timp ce acesta din urmă redă muzică, telefonul asociat oprește redarea.
- Atunci când nu este posibilă conectarea dispozitivului *Bluetooth*® la sistemul audio sau atunci când sunetul sare sau există interferențe în timpul redării, schimbați poziția dispozitivului *Bluetooth*®.

Tehnologie wireless *Bluetooth*®  
Marca și logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc., și orice utilizare a acestor mărci de către Honda Motors Co., Ltd., se face cu licență. Alte mărci și denumiri comerciale sunt proprietatea respectivilor titulari.

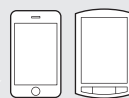
## Poziție sistem audio

Telefon iPhone /Android™



Conector USB

Telefon iPhone/Android™/  
telefon mobil/dispozitiv  
*Bluetooth*® etc.



Conexiune USB

➔ P.204

Conexiune *Bluetooth*® ➔ P.162

Antenă GPS

Conexiune *Bluetooth*® ➔ P.167

Butoane ghidon  
stânga

Conexiune  
*Bluetooth*®  
➔ P.167

Căști *Bluetooth*®  
pasager  
Căști *Bluetooth*® șofer

Ecran  
multifuncțional

## **Sistem audio** *(Continuare)*



**Conexiune USB pentru Apple CarPlay/Android Auto™**



**Profile suportate de sistemul audio:**

- HFP ver. 1.5
- A2DP ver. 1.2
- AVRCP ver. 1.4
- PBAP ver. 1.0

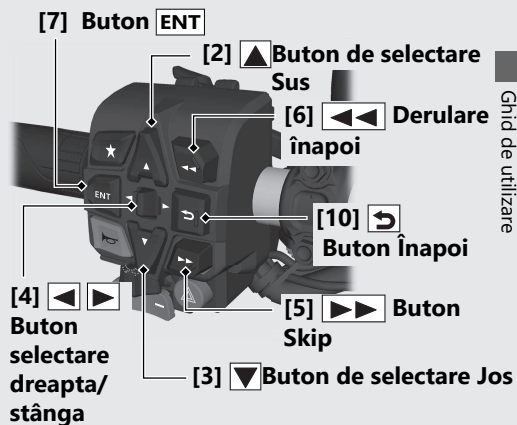
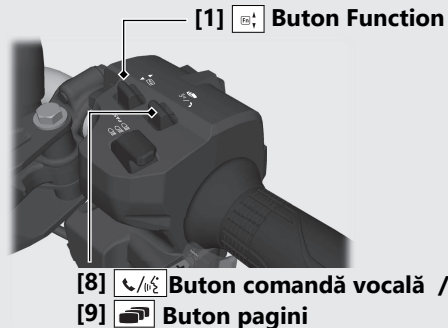


**Headset supported profiles:**

- HFP ver. 1.7
- A2DP ver. 1.2

## Operații de bază


Puteți acționa și seta diferitele funcții ale sistemului audio cu ajutorul ecranului tactil și/ sau al butoanelor de pe ghidonul stânga. Totuși, nu puteți activa anumite funcții pentru butoanele de pe ecranul atunci când vehiculul este în mișcare.




Ghid de utilizare






## Sistem audio *(Continuare)*


[1]  Manetă funcții: împingeți maneta înainte sau trageți înapoi pentru a regla volumul.

- Pentru a crește volumul: împingeți maneta înainte.
- Pentru a reduce volumul: trageți maneta înapoi.
- Pentru a crește rapid volumul: mențineți maneta împinsă înainte.
- Pentru a reduce rapid volumul: mențineți maneta trasă înapoi.


[2]  Buton de selectare Sus: apăsați butonul pentru a selecta o opțiune a meniului.

[3]  Buton de selectare Jos: apăsați butonul pentru a selecta o opțiune a meniului.

[4]   Buton selectare stânga/dreapta: apăsați butonul pentru a selecta o opțiune a meniului.


[5]  Buton Skip:

- Pentru a trece la piesa următoare: apăsați butonul.
- Pentru a derula rapid o piesă: apăsați și mențineți butonul apăsat.


[6]  Buton derulare rapidă înapoi:

- Pentru a reveni la începutul piesei curente sau la piesa anterioară: apăsați butonul.
- Pentru a derula rapid o piesă: apăsați și mențineți butonul apăsat.


[7] **ENT** apăsați butonul pentru a confirma selecția.

[8]  Buton comandă vocală:

- Pentru a primi sau încheia o convorbire: împingeți butonul înainte.
- Pentru a refuza o convorbire: mențineți butonul împins către înainte.
- Pentru a porni Siri sau căutarea vocală atunci când este disponibil Apple CarPlay sau **Android Auto™**: împingeți butonul înainte.

[9]  Buton Pagini:

- Pentru a reveni la informațiile privind deplasarea sau la ecranul audio: mențineți butonul tras către înapoi.
- Pentru a reveni la ecranul Home, Apple CarPlay sau la comenzile vocale: trageți înapoi butonul și mențineți-l apăsat.

[10]  Buton Înapoi:

- Pentru a reveni la ecranul anterior: apăsați butonul.
- Pentru a reveni la ecranul audio: apăsați și mențineți butonul apăsat.


## ■ Pentru a regla volumul

Puteți regla setările volumului separat pentru difuzoare și pentru căști.


Sistemul este dotat cu următoarele niveluri de volum.

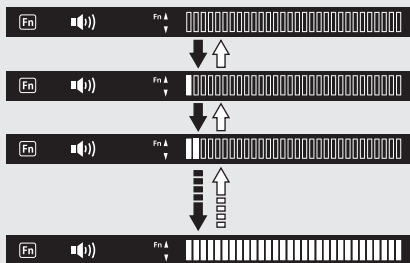
Reglați volumul atunci când vă aflați în modalitățile individuale.



- [Music] Rider (muzică șofer)
- [Music] Passenger (muzică pasager)
- [Phone] (telefon)
- [System] (sistem)
- [Ringtone] (sonerie)
- [Voice] (comenzi vocale)
- [CarPlay]
- **[Android Auto]**
- [Microphone] (microfon)


Fiecare meniu poate fi setat, de asemenea, din meniu.  **P.98**


## Sistem audio *(Continuare)*


Atunci când împingeți către față sau trageți către spate maneta funcții , nivelul de volumului este afișat în informațiile de tip pop-up.



- Împingeți maneta funcții  către față
- ⇨ Trageți maneta funcții  către spate

Pentru a crește volumul: împingeți maneta funcții  către față.

- ▶ Pentru creșterea rapidă a volumului, împingeți către față și mențineți apăsată maneta funcții .

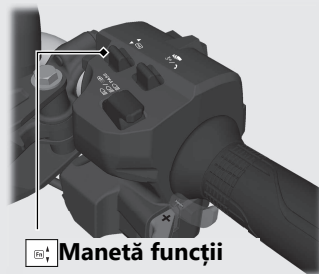
Pentru a reduce volumul: trageți maneta funcții  către spate.

- ▶ Pentru reducerea rapidă a volumului, trageți către spate și mențineți trasă maneta funcții.

### Interval nivel volum:

Diferit de microfon: nivel de la 0 la 30

Microfon: nivel de la 0 la 14



 **Manetă funcții**

## **| Volum automat**

Permite selectarea setării volumului pentru a crește automat volumul căștilor atunci când viteza vehiculului crește.

**Pentru a selecta volumul automat:**

**➔ P.98**

**Setări disponibile:** [Off]/[Low]/[High]

**Setare predefinită:** [Off]

## **Sistem audio** (Continuare) **Audio Bluetooth®**

### **Setare Bluetooth®**

Ghid de utilizare

Vă puteți conecta la dispozitivul audio *Bluetooth*® (telefon mobil, cititor audio digital sau echivalent) și căștile *Bluetooth*® prin intermediul *Bluetooth*®.

Dispozitivele disponibile sunt:

- [Phone Pairing] (pentru dispozitiv audio *Bluetooth*® ➔ **P.162**)
- [Headset Pairing] (pentru casca șoferului și a pasagerului) ➔ **P.167**)

**Versiune/profiluri *Bluetooth*® suportate**

Versiune <i>Bluetooth</i> ®	Bluetooth 2.1 + EDR
Profiluri <i>Bluetooth</i> ® (pentru iPhone, <b>Android</b> ™, telefon mobil sau dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®)	HFP (Hand Free Profile) ver. 1.5
	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.2
	AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.4
	PBAP (Phone Book Access Profile) ver. 1.0
Profiluri <i>Bluetooth</i> ® (pentru căști șofer și pasager)	HFP (Hand Free Profile) ver. 1.7
	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.2

- Nu puteți asocia un dispozitiv *Bluetooth*® și căștile *Bluetooth*® în timp ce vehiculul este în mișcare. Pentru asociere, parcați vehiculul într-un loc sigur.
- Conexiunea *Bluetooth*® nu poate fi stabilă în timp ce se lansează Apple CarPlay.
- Vehiculul nu este echipat cu funcție interfon. Dacă doriți să utilizați funcția interfon, folosiți-o pe cea a căștilor.
- Unele autorități locale interzic utilizarea căștilor de către șoferul unui vehicul. Respectați întotdeauna legislația și normele în vigoare.

## Sistem audio *(Continuare)*

### Asocierea unui telefon

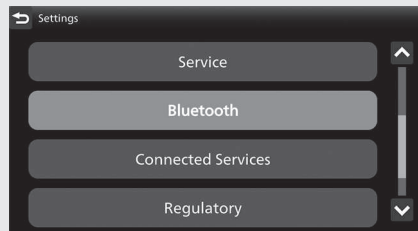
Puteți stabili o conexiune *Bluetooth*® în două moduri.

- [Visible]: Căutare de pe dispozitiv.
- [Phone Pairing]: Căutare din sistem.

Această funcție este dezactivată atunci când vehiculul se deplasează.

- 1 Activați funcția Bluetooth® pe dispozitiv.
  - ▶ Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al dispozitivului.

- 2 Selectați [Bluetooth], apoi apăsați butonul **ENT**

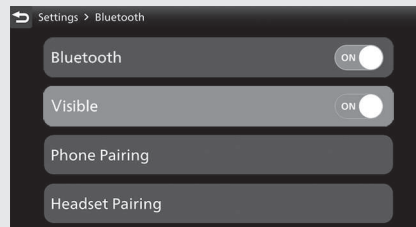


- 3 Selectați [Bluetooth], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare).



### [Visible]

- 4 Selectați [Visible], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare).

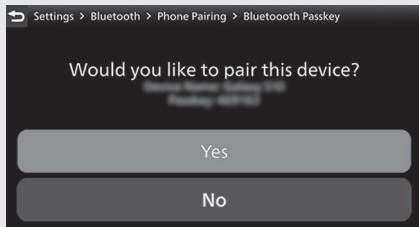


- 5 Atingeți "Honda Motorcycle #\*\*\*\*\*" de pe meniul de setare *Bluetooth*® al dispozitivului de referință.  
 ► Partea \*\*\*\*\* este diferită pentru fiecare vehicul.
- 6 Atunci când pe dispozitivul de referință este afișat un mesaj de confirmare, apăsați "Pair" (asociere).




## Sistem audio *(Continuare)*

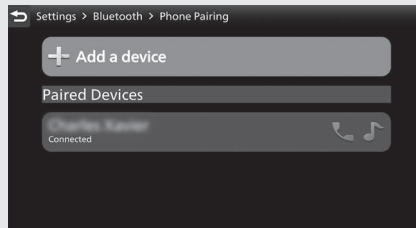
- 7 Pe ecran sunt afișate denumirea dispozitivului și parola. Selectați [Yes], apoi apăsați butonul **ENT**.



- 8 După finalizarea asocierii, este afișată denumirea dispozitivelor asociate. Status icoană:

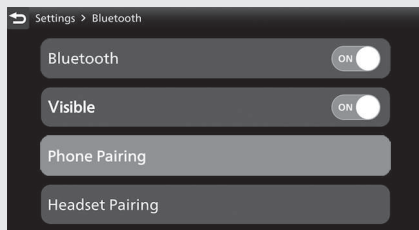
 : Phone function connected

 : Funcție muzică conectată



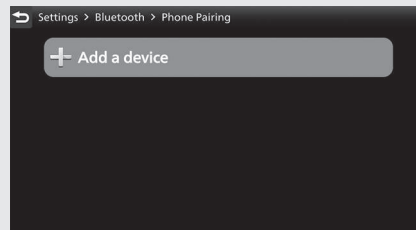
- 9 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**
- De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## [Phone Pairing]



- 4 Selectați [Phone Pairing], apoi apăsați butonul **ENT**.

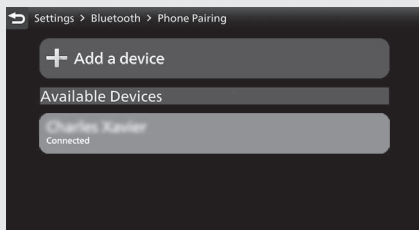
- 5 Selectați [+Add a device], apoi apăsați butonul **ENT**.



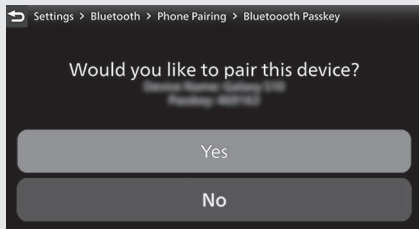
- 6 Denumirea dispozitivelor găsite este afișată.
- ▶ Dacă sunt detectate mai multe dispozitive *Bluetooth*®, puteți identifica dispozitivul de referință derulând lista în jos.

## Sistem audio *(Continuare)*

- 7 Selectați denumirea dispozitivului de referință, apoi apăsați butonul **ENT**.





- 8 Selectați [Yes], apoi apăsați butonul **ENT**.

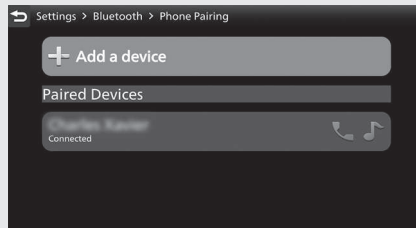


- 9 Atunci când pe dispozitivul de referință este afișat un mesaj de confirmare, apăsați "Pair" (asociere).
- 10 După finalizarea asocierii, este afișată denumirea dispozitivelor asociate.

Status iconă:

 : Funcție telefon conectată

 : Funcție muzică conectată



- 11 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Pentru a deconecta telefonul:** ➔ P.170

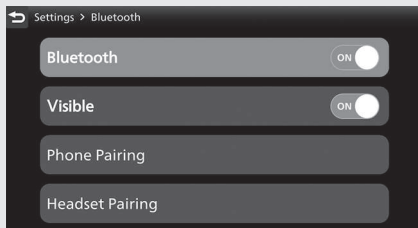
### **Asocierea unei căști**

Această funcție este dezactivată atunci când vehiculul este în mișcare.

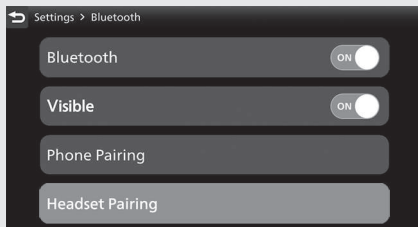
- ➊ Activați funcția Bluetooth® pe dispozitiv.
  - ▶ Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al dispozitivului.
- ➋ Selectați [Bluetooth], apoi apăsați butonul **ENT**

## Sistem audio (Continuare) 3

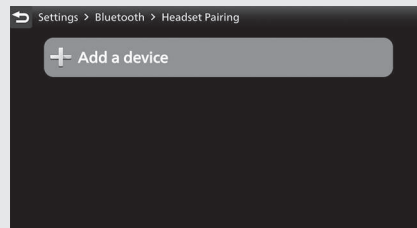
Select [Bluetooth], and then press the switch to [ON] (enable) the function. **ENT**



4 Selectați [Phone Pairing], apoi apăsați butonul **ENT**.

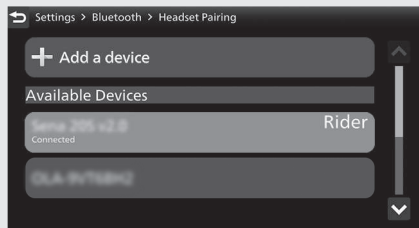


5 Selectați [+Add a device], apoi apăsați butonul **ENT**.



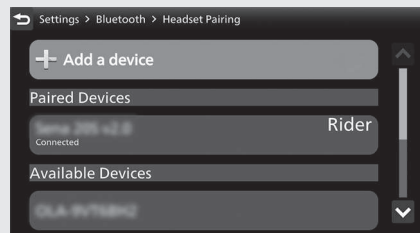
6 Denumirea dispozitivelor găsite este afișată  
▶ Dacă sunt detectate mai multe dispozitive *Bluetooth*®, puteți identifica dispozitivul de referință derulând lista în jos.

- 7 Selectați denumirea unui dispozitiv de referință, apoi apăsați butonul **ENT**.



- 8 După finalizarea asocierii, este afișat un mesaj pe ecran pentru a informa utilizatorul privind succesul operației.

Șofer	La asocierea căștii șoferului
Pasager	La asocierea căștii pasagerului



- 9 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

**Pentru a deconecta casca:** ➡ **P.170**

*Continuare* 169

## **Sistem audio** *(Continuare)*

### **Pentru a reconecta automat un dispozitiv asociat**

Atunci când contactul este adus în poziția I (pornit), sistemul se reconectează automat cu dispozitivele înregistrate.

- ▶ Dacă sistemul detectează mai multe dispozitive asociate, se va reconecta cu ultimul dispozitiv conectat.
- ▶ După reconectare, va fi redată automat ultima piesă ascultată.

### **Pentru a conecta/deconecta individual funcțiile disponibile**

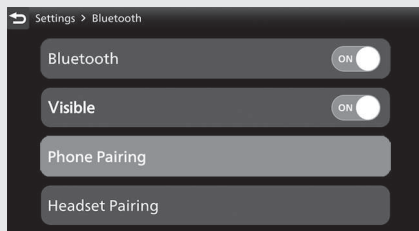
În funcție de dispozitivul conectat, este posibil ca această funcție să nu poată stabili o conexiune.

- 1 Selectați [Bluetooth], apoi apăsați butonul **ENT**

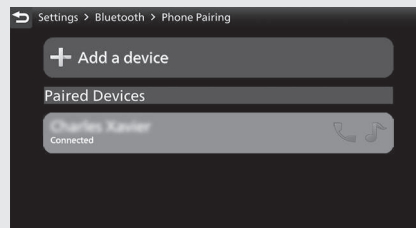
Pentru conectarea funcțiilor:

2 [Phone Pairing]

1. Selectați [Phone Pairing], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.



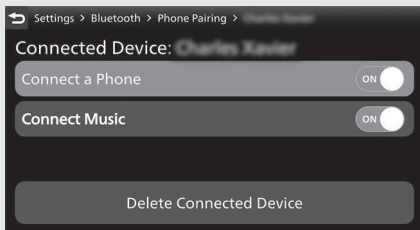
2. Selectați dispozitivul asociat, apoi apăsați butonul **ENT**.





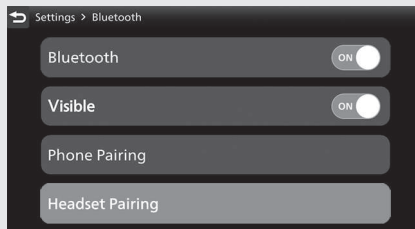
## Sistem audio *(Continuare)*

3. Selectați [Connect a Phone] sau [Connect Music], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare).

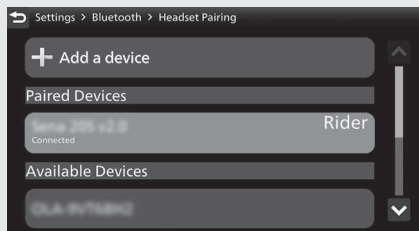


- 2 [Headset Pairing]

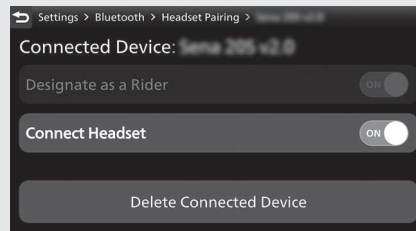
1. Selectați [Headset Pairing], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.



2. Selectați dispozitivul asociat, apoi apăsați butonul **ENT**.



3. Selectați [Designate as a Rider] sau [Connect Headset], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare).



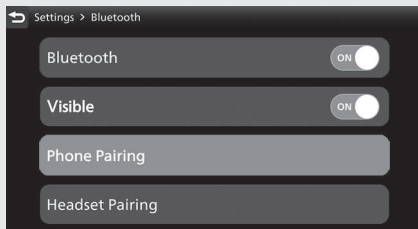
- 3 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**
- De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Sistem audio *(Continuare)*

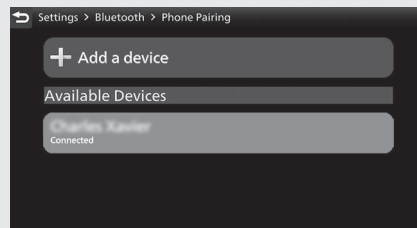
Pentru deconectarea funcțiilor:

### 2 [Phone Pairing]

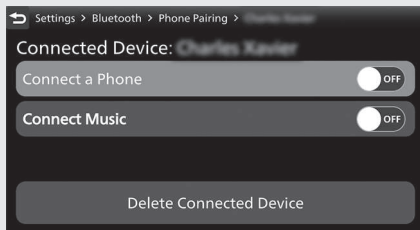
1. Selectați [Phone Pairing], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.



2. Selectați dispozitivul asociat, apoi apăsați butonul **ENT**.

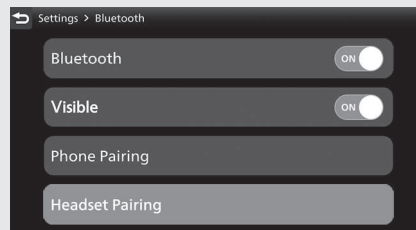


3. Selectați [Connect a Phone] sau [Connect Music], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [OFF] (dezactivare).



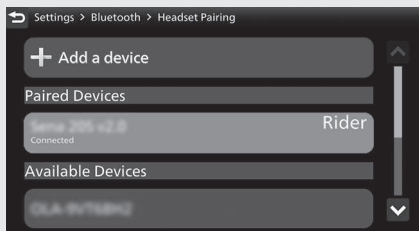
- 2 [Headset Pairing]

1. Selectați [Headset Pairing], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.

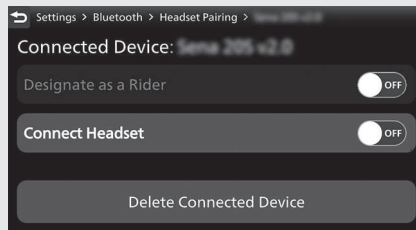


## Sistem audio *(Continuare)*

2. Selectați dispozitivul asociat, apoi apăsați butonul **ENT**.



3. Selectați [Designate as a Rider] sau [Connect Headset], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [OFF] (dezactivare).



- 3 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

### Pentru a șterge un dispozitiv conectat

1 Selectați [Bluetooth], apoi apăsați butonul **ENT**

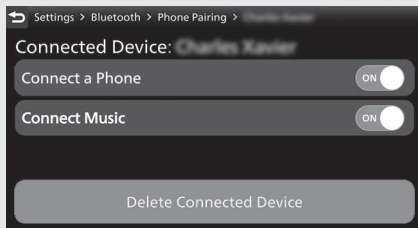
2 Selectați [Phone Pairing] sau [Headset Pairing], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.



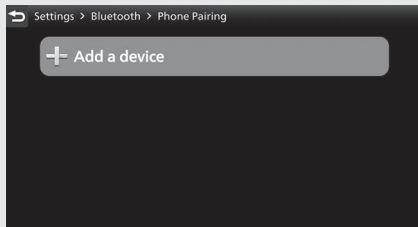
3 Selectați dispozitivul asociat, apoi apăsați butonul **ENT**.

## Sistem audio *(Continuare)*

- 4 Selectați [Delete Connected Device], apoi apăsați butonul **ENT**.



- 5 Denumirea dispozitivului dispare de pe ecran.



- 6 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ P.42

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

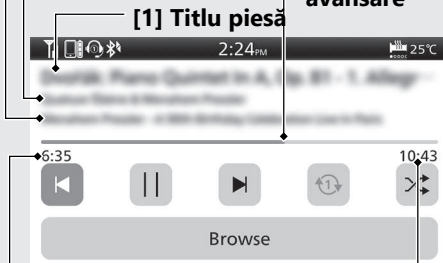
## Redare audio

Sistemul audio poate reda piesele audio memorate pe un dispozitiv conectat prin *Bluetooth*®.

### [3] Titlu album

### [2] Nume artist

### [5] Bară de avansare



### [4] Timp de redare [6] Timp total

## Informații privind ecranul

Informațiile afișate pe ecran variază în funcție de dispozitivul de pe care doriți redarea pieselor. Sistemul suportă informații ID3 tag. Dacă o piesă nu are ID3 tag, va fi afișată denumirea piesei sau numele fișierului.

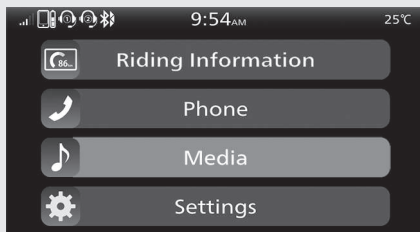
- [1] Song title
- [2] Artist name
- [3] Album title (Folder name)
- [4] Play time
- [5] Progress bar
- [6] Total time




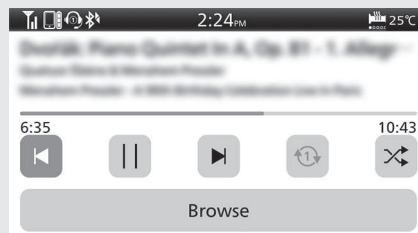
## Sistem audio *(Continuare)*

### Pentru a reda o piesă

- 1 Conectați dispozitivul de pe care doriți să redați.  
**Setare Bluetooth®:** ➔ **P.170**
- 2 Selectați [Media], apoi apăsați butonul **ENT**





- 3 Selectați , apoi apăsați butonul **ENT**.







- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## **Pentru a pune pe pauză o piesă**

Selectați , apoi apăsați butonul . De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## **Pentru a schimba piesa**

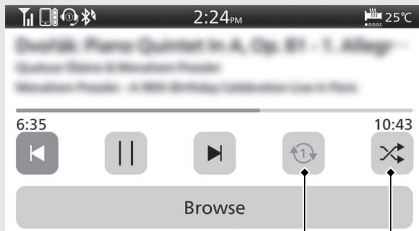
- Pentru a trece la piesa următoare: apăsați butonul Skip .
- Pentru a vă muta rapid în interiorul unei piese: apăsați și mențineți apăsat butonul Skip .
- Pentru a reveni a începutul piesei curente sau a piesei anterioare: apăsați butonul derulare rapidă înapoi .
- Pentru a vă muta rapid în interiorul unei piese: apăsați și mențineți apăsat butonul derulare rapidă înapoi .

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.


## Sistem audio *(Continuare)*

### Pentru a selecta modalitatea de redare

Puteți selecta modalitatea de repetare și redare aleatorie. Icoana de stare a modalității de redare audio sau culoarea icoanei de stare a modalității de redare audio se schimbă.



**Icoane de stare  
modalitate redare  
audio**

Mutați-vă între modalitățile de redare în următorul mod: Selectați , apoi apăsați butonul **ENT**.




(Negru) Nicio modalitate de repetare: nicio repetare.



(Albastru) Modalitate de repetare album: repetă toate piesele din playlist-ul curent ([Artists], [Albums] sau [Songs], etc.).



(Albastru) Modalitate repetare piesă. Repetă piesa curentă.

Selectați , apoi apăsați butonul **ENT**.



(Negru) Modalitate de redare normală: redă piesele în ordinea originală.



(Albastru) Modalitate de redare aleatorie: redă piesele în ordine aleatorie.

---

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## **Sistem audio** (Continuare)

### **Telefon hands-free**

#### **Utilizare telefon *Bluetooth*®**

Telefonul cu *Bluetooth*® permite efectuarea și primirea de apeluri folosind sistemul audio al vehiculului fără a atinge telefonul mobil.

Pentru a utiliza apelarea hands-free trebuie să dețineți un telefon mobil compatibil *Bluetooth*® și căști *Bluetooth*®.

- Nu puteți activa funcțiile de apelare vocală de pe ecranul tactil în timp ce vehiculul este în mișcare.
- În cazul în care conexiunea *Bluetooth*® nu este stabilă din cauza condițiilor din jur sau a undelor radio, este posibil ca funcțiile telefonului mobil să nu fie disponibile.

- În timpul convorbirii, ar putea fi mai dificil să auziți interlocutorul din cauza zgomotului vântului în timpul deplasării sau a zgomotelor exterioare. În acest caz, încercați să schimbați poziția microfonului sau să reglați înălțimea parbrizului. ➔ **P.306**

## I Pregătire

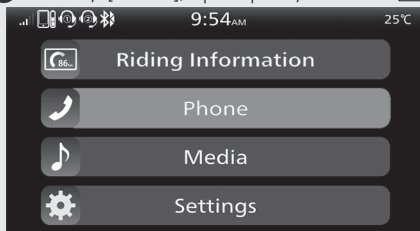
- 1 Conectați-vă cu telefonul mobil asociat.

➔ P.162

- ▶ Agenda este actualizată la fiecare conectare. Lista apelurilor este actualizată după fiecare conectare sau apel.

- 2 Conectați casca șofer asociată. ➔ P.167

- 3 Selectați [Phone], apoi apăsați butonul **ENT**



- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ P.42

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## I Apelare

Puteți efectua apeluri introducând un număr de telefon sau folosind agenda telefonului, lista de apeluri sau codurile de apelare rapidă.

Pentru a modifica modalitatea de apelare, apăsați ◀ sau ▶ de pe butonul stânga/dreapta ◀ ▶.

Navigați între modalitățile de apelare după cum urmează:

[Call History] ⇄ [Speed Dial] ⇄ [Contacts] ⇄ [Dial Number] ⇄ [Settings]

- Unele funcții manuale sunt dezactivate atunci când vehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta o opțiune dezactivată atât timp cât vehiculul nu este oprit.
- Cu vehiculul în mișcare puteți apela doar codurile de apelare rapidă memorate anterior și lista apelurilor recente.

**Pentru a regla volum telefonului:** ➔ P.98

## Sistem audio *(Continuare)*

### Pentru a efectua un apel folosind lista apelurilor recente [Call History]

Puteți efectua un apel folosind lista apelurilor recente atunci când vehiculul este în mișcare.

Lista apelurilor recente afișează ultimele 30 apeluri efectuate, primite sau pierdute.



- 1 Selectați [Call History].
- 2 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl apeleți, apoi apăsați butonul **ENT**.

↗ (albastru): apel efectuat

↙ (albastru): apel primit

↙ (albastru): apel ratat

- 3 Pentru a încheia apelul, mențineți apăsat butonul apelare vocală **↙/↗** de pe mânerul stânga .  
▶ Aceeași operație poate fi efectuată prin selectarea [End Call] de pe ecran.
- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

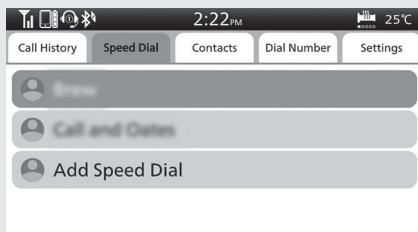
## Efectuarea unui apel folosind un cod de apelare rapidă [Speed Dial]

Puteți efectua un apel folosind apelarea rapidă atunci când vehiculul este în mișcare.

Pentru a efectua un apel folosind apelarea rapidă, trebuie să memorați în avans numărul de apelare rapidă. ➔ **P.190**

Up to 20 speed dial numbers can be stored.

- 1 Selectați [Speed Dial].
- 2 Selectați persoana pe care doriți să o apelați, apoi apăsați butonul **[ENT]**.  
Apelarea se va efectua automat.



- 3 Pentru a încheia apelul, mențineți apăsat butonul apelare vocală **[V/OK]** de pe mânerul stânga.

► Aceeași operație poate fi efectuată prin selectarea [End Call] de pe ecran.

- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

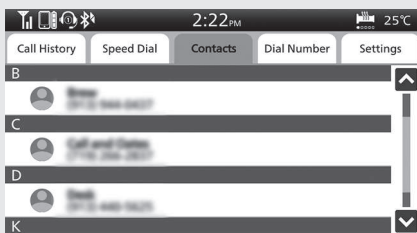


## Sistem audio *(Continuare)*

### Efectuarea unui apel folosind agenda [Contacts]

Această funcție este dezactivată atunci când vehiculul este în mișcare

- 1 Opriți vehiculul.
- 2 Selectați [Contacts].
- 3 Agenda este memorată în ordine alfabetică. Selectați un nume, apoi apăsați butonul **ENT** pentru a seta alegerea.
- 4 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl apăsați, apoi apăsați butonul **ENT**.



- 5 Pentru a încheia apelul, mențineți apăsat butonul apelare vocală de pe mânerul stânga.
  - ▶ Aceeași operație poate fi efectuată prin selectarea [End Call] de pe ecran.
- 6 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

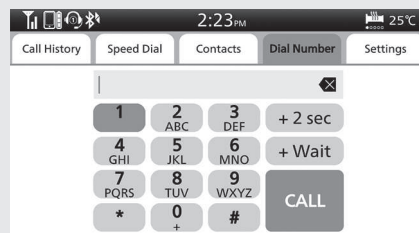
De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Efectuarea unui apel folosind un număr de telefon [Dial Number]



Această funcție este dezactivată atunci când vehiculul este în mișcare.

- 1 Selectați [Dial Number].
- 2 Apăsați butonul ▲ sau ▼ sau apăsați ◀ sau ▶ de pe butonul stânga/dreapta ◀▶ pentru a introduce un număr, apoi apăsați butonul ENT pentru a seta numărul.
  - ▶ Atunci când se utilizează [+]: Selectați [0], apăsați și mențineți apăsat butonul ENT.

- 3 Selectați [CALL], apoi apăsați butonul ENT pentru a efectua un apel.
  - ▶ Pentru a anula apelul, apăsați butonul ENT.
  - ▶ Atunci când se efectuează un apel la 1 secundă după apăsarea butonului ENT: Selectați [+ Wait], apoi apăsați butonul ENT.
  - ▶ Atunci când se efectuează un apel la 2 secunde după apăsarea butonului ENT: Selectați [+ 2 sec], apoi apăsați butonul ENT.



## Sistem audio *(Continuare)*

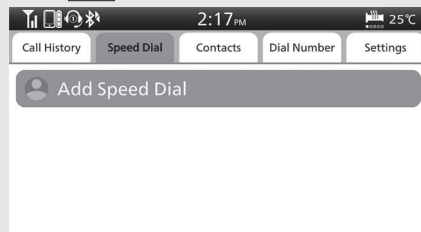
- 4 Pentru a încheia apelul, mențineți apăsat butonul apelare vocală  de pe mânerul stânga.
  - ▶ Aceeași operație poate fi efectuată prin selectarea [End Call] de pe ecran.
- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home.  **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Pentru a memora un număr de telefon în lista pentru apelarea rapidă

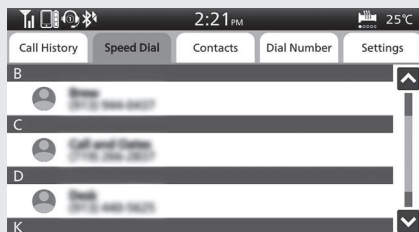
Puteți memora numerele pentru apelarea rapidă.

- 1 Selectați [Speed Dial].
- 2 Selectați [Add Speed Dial], apoi apăsați butonul **ENT**.



- 3 Este afișată agenda.

- 4 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl memorați, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul **ENT**. Numărul de telefon va fi memorat în lista pentru apelarea rapidă.

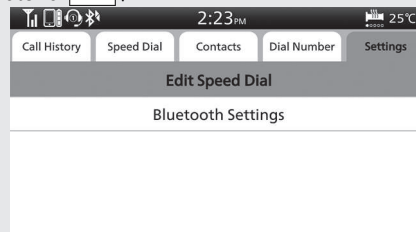


- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

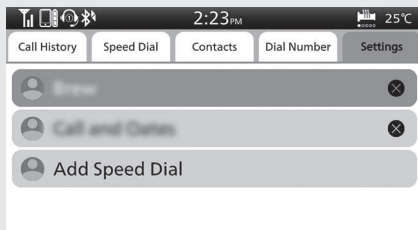
## Pentru a șterge un număr din lista apelare rapidă

- 1 Selectați [Settings].
- 2 Selectați [Edit Speed Dial], apoi apăsați butonul **ENT**.



## Sistem audio (Continuare)

- 3 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl ștergeți, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul **ENT**.

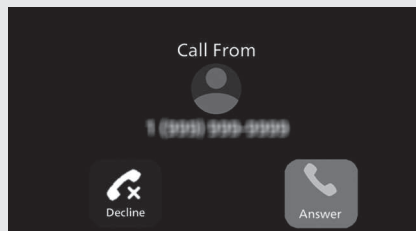


- 4 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. **▶ P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Primirea unui apel

Atunci când primiți un apel, este emis un semnal sonor și este afișat ecranul "Incoming Call".



## Sonerie

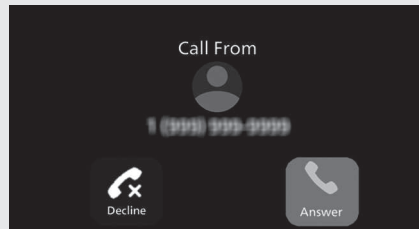
Dacă telefonul mobil conectat suportă "in band ring tone", soneria memorată pe telefon se activează automat atunci când se primește un apel.

Dacă funcția "in band ring tone" nu este suportată, se va activa soneria memorată în sistemul audio.

## Pentru a primi un apel

În cazul unui apel primit, împingeți către față butonul de comandă vocală ☎/📞 de pe mânerul stânga pentru acceptare.


- Aceeași operație poate fi efectuată prin selectarea [Answer] de pe ecran.



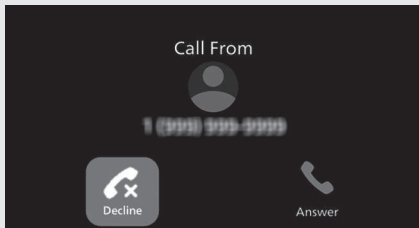
**Pentru a regla volumul telefonului: ➡ P.98**

## Sistem audio *(Continuare)*


### Pentru a refuza un apel

În cazul unui apel primit, mențineți împinsă către față butonul de comandă vocală  de pe mânerul stânga pentru acceptare.

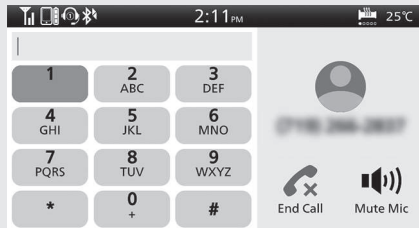
- Aceeași operație poate fi efectuată prin selectarea [Decline] de pe ecran.



### Pentru a încheia un apel

În timpul conversației, împingeți către față butonul de comandă vocală  de pe mânerul stânga pentru încheierea apelului.

- Aceeași operație poate fi efectuată prin selectarea [End Call] de pe ecran.



## Apple CarPlay

Dacă se conectează prin USB, la sistem, un iPhone compatibil cu Apple CarPlay, puteți utiliza ecranul multifuncțional, în locul ecranului iPhone, pentru efectuarea apelurilor, pentru a asculta muzică, pentru a vizualiza hărți (navigație) și pentru a accesa mesajele.

- Doar iPhone 5 sau versiunile ulterioare sunt compatibile cu Apple CarPlay.
- Parcați vehiculul într-un loc sigur înainte de a conecta iPhone la Apple CarPlay și în momentul lansării oricărei aplicații compatibile.
- În nici un caz, Honda, nu va fi responsabilă pentru eventualele daune sau defecțiuni care apar în timpul utilizării unui iPhone.
- Dacă o comunicație rețea mobilă este instabilă din cauza condițiilor din jur sau a puterii semnalului, este posibil ca funcțiile Apple CarPlay să nu fie disponibile.
- Pentru a utiliza Apple CarPlay, trebuie să conectați căștile. Dacă conectarea căștilor este întreruptă din cauza descărcării bateriilor căștilor sau a unei probleme de comunicare, nu va putea fi utilizat Apple CarPlay până la momentul reluării conexiunii.
- Nu puteți utiliza Apple CarPlay de pe ecranul tactil atunci când vehiculul este în mișcare.



## **Sistem audio** (Continuare)

- Aplicația și opțiunile din meniu afișate pe ecran pot fi diferite în funcție de dispozitivul conectat și de versiunea iOS.
- În timpul conectării cu Apple CarPlay, apelurile sunt efectuate doar prin Apple CarPlay. Dacă doriți să efectuați un apel cu sistemul *Bluetooth*<sup>®</sup>, deconectați cablul USB de la iPhone și conectați iPhone prin intermediul *Bluetooth*<sup>®</sup>.
- Pentru detalii privind țările și regiunile în care Apple CarPlay este disponibil, precum și pentru informații referitoare la funcție, consultați pagina Apple.
- Apple CarPlay este o marcă înregistrată a Apple Inc.

**Pentru a conecta dispozitivul asociat::**

➔ P.162

## **■ Cerințe de funcționare și limitări ale Apple CarPlay**

Apple CarPlay necesită un telefon iPhone compatibil cu o conexiune mobilă și un plan de date activ. Va fi aplicat planul tarifar al propriului operator.

Modificările sistemelor de operare, ale hardware, software și al altor tehnologii, care fac parte integrantă din furnizarea funcționalităților Apple CarPlay, precum și normele guvernamentale noi sau actualizate, pot însemna o reducere sau o întrerupere a funcționalităților și a serviciilor Apple CarPlay. Honda nu poate și nu furnizează nicio garanție privind viitoarele performanțe sau funcționalități ale Apple CarPlay.

Puteți utiliza aplicații ale terților dacă sunt compatibile cu Apple CarPlay. Consultați pagina Apple pentru informații suplimentare privind aplicațiile compatibile.

## **■ Utilizarea informațiilor privind utilizatorul și vehiculul**

Utilizarea și gestionarea informațiilor privind utilizatorul și vehiculul transmise către/de pe iPhone de Apple CarPlay sunt supuse termenilor și condițiilor Apple iOS și politicii de confidențialitate a Apple.

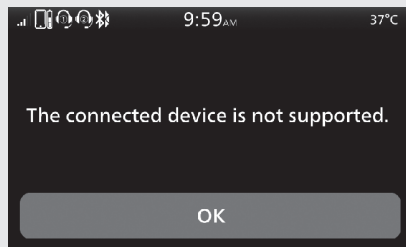
## Sistem audio *(Continuare)*

### **| Pentru a configura Apple CarPlay**

Utilizarea Apple CarPlay implică transmiterea unor informații privind utilizatorul și vehiculul (ca spre exemplu: poziție, viteză și status vehicul) către iPhone pentru a îmbunătăți experiența Apple CarPlay. Va trebui să autorizați asocierea unor informații pe ecran.

- 1 Asociați căștile. ➔ **P.167**
  - 2 Conectați telefonul iPhone folosind un cablu la portul USB. ➔ **P.204**
    - ▶ Dacă este afișat următorul ecran, nu este posibilă utilizarea Apple CarPlay, dar este furnizată alimentare USB.
1. Selectați [OK], apoi apăsați butonul

**ENT**



**Pentru a activa Apple CarPlay:** ➔ **P.200**

- 3 Atunci când pe ecran este afișat mesajul declarației precizărilor legale, selectați [Enable], apoi apăsați butonul **[ENT]**.  
▶ Setați [Remember My Choice] pe ON astfel încât să nu fie afișat la următoarea conectare.



**[Enable] atunci când [Remember My Choice] este [OFF]:** Permite activarea o singură dată. (Mesajul va fi afișat din nou următoarea dată.)

**[Enable] atunci când [Remember My Choice] este [ON]:** Permite activarea în permanență. (Mesajul nu se mai afișează.)

**[Disable] atunci când [Remember My Choice] este [OFF]:** Nu permite oferirea acestei aprobări.

**[Disable] atunci când [Remember My Choice] este [ON]:** Nu se permite niciodată. (Mesajul nu se mai afișează.)

- 4 Activați setarea Apple CarPlay. ➔ **P.200**  
5 Se afișează ecranul meniului Apple CarPlay. De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

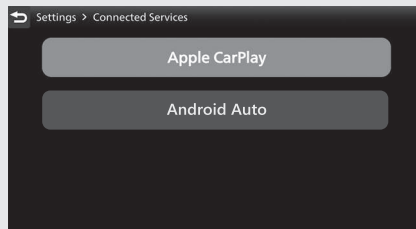
**Pentru a vizualiza mesajul:** ➔ **P.202**

## Sistem audio *(Continuare)*

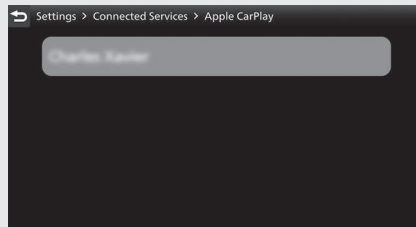
### Activarea sau dezactivarea Apple CarPlay

1 Selectați [Connected Services], apoi apăsați butonul **ENT**.

2 Selectați [Apple CarPlay], apoi apăsați butonul **ENT**.

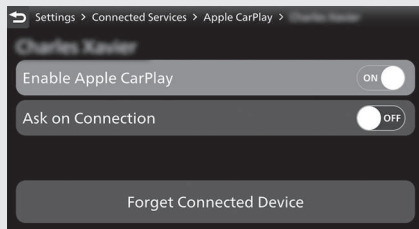


3 Selectați denumirea dispozitivului de referință, apoi apăsați butonul **ENT**.



Pentru activarea Apple CarPlay:

- 4 Selectați [Enable Apple CarPlay], apoi apăsați butonul **[ENT]** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare).

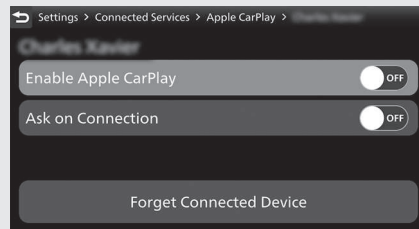


- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

Pentru dezactivarea Apple CarPlay:

- 4 Selectați [Enable Apple CarPlay], apoi apăsați butonul **[ENT]** pentru a comuta funcția pe [OFF] (dezactivare).



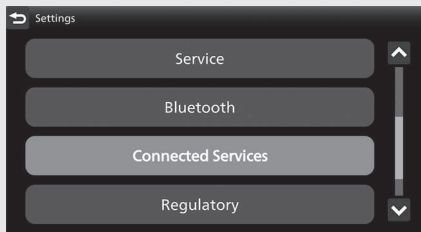
- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

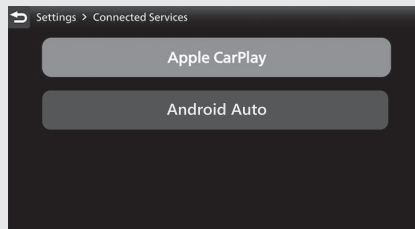
## Sistem audio *(Continuare)*

### Pentru a selecta solicitarea On sau Off în ecranul prevederilor legale Apple CarPlay

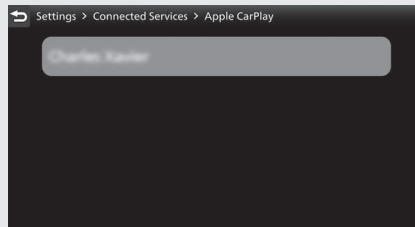
- 1 Selectați [Connected Services], apoi apăsați butonul **ENT**.



- 2 Selectați [Apple CarPlay], apoi apăsați butonul **ENT**.

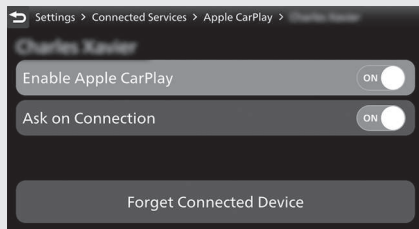


- 3 Selectați denumirea dispozitivului de referință, apoi apăsați butonul **ENT**.



Pentru a solicita conectarea:

- 4 Selectați [Ask on Connection], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare).

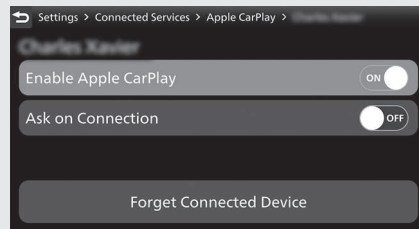


- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

Pentru a nu solicita conectarea:

- 4 Selectați [Ask on Connection], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [OFF] (dezactivare).




- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**


De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.



## Sistem audio *(Continuare)*

### Pentru conectarea iPhone

- Nu lăsați dispozitivul în vehicul (sub șaua față sau sub șaua spate etc.). Căldura ridicată îl poate deteriora.
- Se recomandă să faceți o copie a datelor înainte de redarea acestora.
- iPhone poate fi încărcat prin cablu USB atunci când contactul se află în poziția  (pornit). Durata de încărcare poate fi mai mare decât în mod obișnuit.
- Se recomandă să acoperiți dispozitivele cu o protecție, cu un material subțire sau cu o husă pentru protejarea de daune.
- Aveți grijă să nu udați conectorul USB.
- Nu conectați cu un hub.
- Nu conectați dispozitive incompatibile.
- Dacă sistemul audio nu recunoaște iPhone, încercați să îl reconectați de câteva ori sau porniți din nou dispozitivul.

**Pentru conectarea iPhone:**  **P.244**

### Pentru deconectarea iPhone

Puteți deconecta iPhone în orice moment. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile dispozitivului pentru deconectarea de la cablu.

## Meniu Apple CarPlay

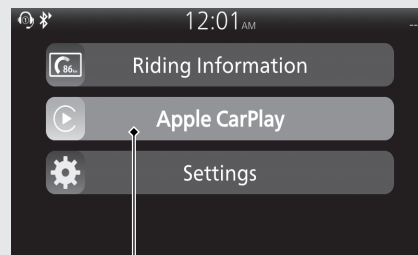
Ecran meniu Apple CarPlay



Revenire la ecranul meniului Apple CarPlay

Revenire la ecranul inițial

Ecran Home



Trimitere la ecranul meniului Apple CarPlay

## **Sistem audio** *(Continuare)*

### **Telefon**

Accesare listă contacte, efectuare apel sau ascultare mesaje vocale.

### **Muzică**

Redare piese memorate în iPhone.

### **Hărți**

Permite afișarea hărții Apple CarPlay și utilizarea funcției de navigație exact ca pe iPhone.

### **Mesaje**

Verificați și răspundeți la mesajele de tip text sau citiți mesajele.

### **Honda**

Revenire la ecranul inițial.



Revenire la ecranul meniului Apple CarPlay.

## Funcționare Apple CarPlay cu Siri

Pentru a activa Siri, trebuie să asociați un dispozitiv precum căștile (șofer). ➡ P.167

### Pentru a activa Siri

- 1 Porniți Apple CarPlay. ➡ P.198
- 2 Deblocați iPhone și activați Siri.
  - ▶ Pentru detalii suplimentare, consultați manualul de utilizare al telefonului iPhone etc.
- 3 Împingeți către față butonul de comandă vocală  de pe mânerul stânga.

- 4 Pronunțați o comandă vocală prin căștile asociate.  
Este posibil ca Siri să nu fie recunoscută corect din cauza efectului zgomotului vântului în timpul deplasării sau a zgomotelor exterioare. În acest caz, încercați să schimbați poziția microfonului sau să reglați înălțimea parbrizului.


➡ P.306

Vizitați [www.apple.com/ios/siri](http://www.apple.com/ios/siri).

## **Sistem audio** *(Continuare)*

### **Pentru a dezactiva Siri**

Împingeți către față butonul comandă vocală

 de pe mânerul stânga.

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

Siri este o marcă înregistrată a Apple Inc.

## Android Auto™

Dacă conectați un telefon **Android Auto™** compatibil **Android™** la sistem prin intermediul portului USB, puteți utiliza ecranul multi-informații, în locul ecranului telefonului mobil **Android™**, pentru a accesa telefonul, **Google Maps™** (navigație), centrul de notificări și funcțiile de căutare vocală.

Atunci când utilizați prima dată **Android Auto™**, vi se va solicita să finalizați setările inițiale pe ecranul telefonului. Vă recomandăm să finalizați această setare inițială în timp ce staționați în siguranță înainte de a utiliza **Android Auto™**.

- Pentru a utiliza **Android Auto™**, trebuie să descărcați aplicația **Android Auto™** din **Google Play™** pe telefonul dumneavoastră.
- Doar **Android™ 5.0** sau versiunile ulterioare sunt compatibile cu **Android Auto™**. Bluetooth A2DP nu poate fi folosit cu **Android™**.

- Parcați vehiculul într-un loc sigur înainte de a conecta telefonul **Android™** la **Android Auto™** și în momentul lansării oricărei aplicații compatibile.
- În nici un caz, Honda, nu va fi responsabilă pentru eventualele daune sau defecțiuni care apar în timpul utilizării unui telefon **Android™**.
- Dacă o comunicație rețea mobilă este instabilă din cauza condițiilor din jur sau a puterii semnalului, este posibil ca funcțiile, **Android Auto™** să nu fie disponibile.
- Pentru a utiliza **Android Auto™**, trebuie să conectați căștile.

### Pentru a conecta dispozitivul asociat:



- Nu puteți utiliza **Android Auto™** de pe ecranul tactil atunci când vehiculul este în mișcare.
- Aplicația și opțiunile din meniu afișate pe ecran pot fi diferite în funcție de dispozitivul conectat și de versiunea **Android™**.

*Continuare* 209

## Sistem audio *(Continuare)*

- Atunci când telefonul **Android™** este conectat la **Android Auto™**, nu este posibilă utilizarea funcției audio *Bluetooth®*.
- Puteți conecta telefonul **Android™** folosind un cablu certificat direct la conectorul USB. Asigurați-vă că utilizați direct cablul din fabrică care a însoțit telefonul.
- Este posibil ca sistemul audio să nu fie compatibil cu cel mai recent model și cu cea mai recentă versiune a sistemului de operare.
- Pentru detalii privind țările și regiunile în care **Android Auto™** este disponibil, precum și pentru informații referitoare la funcție, consultați pagina **Android Auto™**.
- **Google™**, **Android™**, **Google Maps™**, **Google Play™** și **Android Auto™** sunt mărci înregistrate ale **Google LLC**.

## Cerințe de funcționare și limitări ale **Android Auto™**

**Android Auto™** necesită un telefon compatibil **Android™** cu o conexiune mobilă și un plan de date activ. Va fi aplicat planul tarifar al propriului operator.

Modificările sistemelor de operare, ale hardware, software și al altor tehnologii, care fac parte integrantă din furnizarea funcționalităților **Android Auto™**, precum și normele guvernamentale noi sau actualizate, pot însemna o reducere sau o întrerupere a funcționalităților și a serviciilor **Android Auto™**.

Honda nu poate și nu furnizează nicio garanție privind viitoarele performanțe sau funcționalități ale **Android Auto™**.

Puteți utiliza aplicații ale terților dacă sunt compatibile cu **Android Auto™**. Consultați pagina **Android Auto™** pentru informații suplimentare privind aplicațiile compatibile.

### **Utilizarea informațiilor privind utilizatorul și vehiculul**

Utilizarea și gestionarea informațiilor privind utilizatorul și vehiculul transmise către/de pe **Android Auto™** sunt supuse termenilor și condițiilor și politicii de confidențialitate a Google.



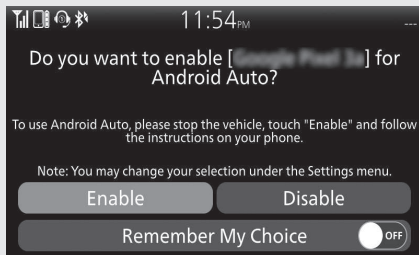
## Sistem audio *(Continuare)*

### **| Pentru a configura Android Auto™**

Atunci când conectați un telefon **Android™** la unitate prin intermediul portului USB, **Android Auto™** este inițiat automat. Utilizarea **Android Auto™** implică transmiterea unor informații privind utilizatorul și vehiculul (ca spre exemplu: poziție, viteză și status vehicul) către telefonul **Android™** pentru a îmbunătăți experiența **Android Auto™**. Va trebui să autorizați asocierea unor informații pe ecran.

- 1 Asociați căștile. ➔ **P.167**
- 2 Conectați telefonul **Android™** la portul USB.  
➔ **P.244**
  - ▶ Inițializați **Android Auto™** doar după ce ați parcat în siguranță. Atunci când **Android Auto™** detectează pentru prima dată telefonul, va trebui să îl setați astfel încât să fie posibilă asocierea automată. Consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu telefonul.

- 3 Atunci când pe ecran este afișat mesajul declarației precizărilor legale, selectați [Enable], apoi apăsați butonul **ENT**.
- ▶ Setați [Remember My Choice] pe ON astfel încât să nu fie afișat la următoarea conectare.



**[Enable] when [Remember My Choice] is [OFF]:** Permite activarea o singură dată. (Mesajul va fi afișat din nou următoarea dată.)

**[Enable] when [Remember My Choice] is [ON]:** Permite activarea în permanentă. (Mesajul nu se mai afișează.)

**[Disable] when [Remember My Choice] is [OFF]:** Nu permite oferirea acestei aprobări.

**[Disable] when [Remember My Choice] is [ON]:** Permite activarea în permanentă. (Mesajul nu se mai afișează.)

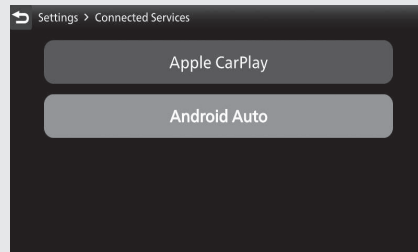
- 4 Activați setarea **Android Auto™**  
 ➔ **P.214**
- 5 Se afișează **Android Auto™**.
- 6 Pentru a afișa ecranul de lansare a aplicației, selectați  și apoi apăsați butonul **ENT**.
- De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.
- Pentru a vizualiza mesajul:** ➔ **P.216**

## Sistem audio *(Continuare)*

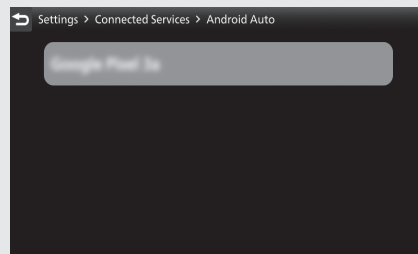
### Activarea sau dezactivarea Android Auto™

1 Selectați [Connected Services], apoi apăsați butonul **ENT**.

2 Selectați [Android Auto], apoi apăsați butonul **ENT**.

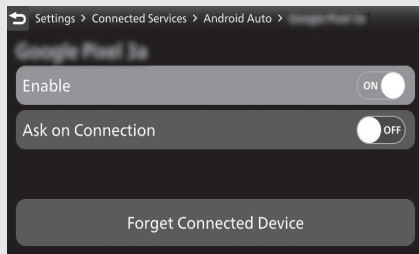


3 Selectați denumirea dispozitivului de referință, apoi apăsați butonul **ENT**.



Pentru activarea **Android Auto™**:

- 4 Selectați [Enable], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare).

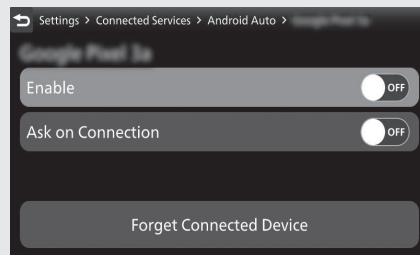


- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

Pentru dezactivarea **Android Auto™**:

- 4 Selectați [Enable], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [OFF] (dezactivare).



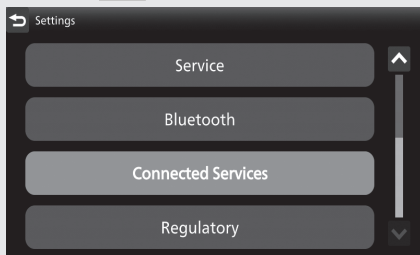
- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➔ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

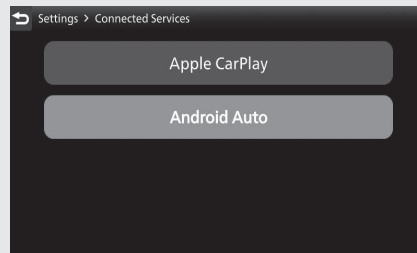
## Sistem audio *(Continuare)*

**Pentru a selecta solicitarea On sau Off în ecranul prevederilor legale Android Auto™**

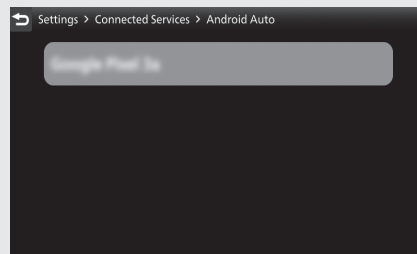
- 1 Selectați [Connected Services], apoi apăsați butonul **ENT**.



- 2 Selectați [Android Auto], apoi apăsați butonul **ENT**.

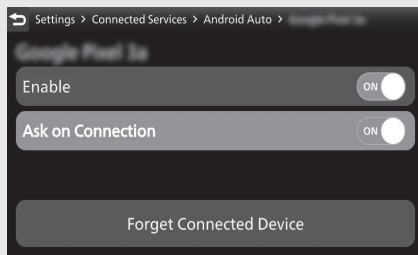


- 3 Selectați denumirea dispozitivului de referință, apoi apăsați butonul **ENT**.



Pentru a solicita conectarea:

- 4 Selectați [Ask on Connection], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [ON] (activare).

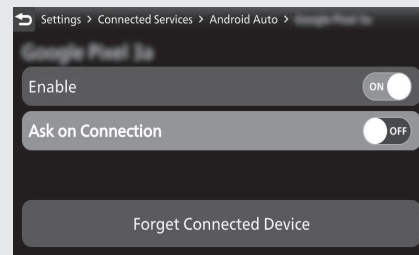


- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

Pentru a nu solicita conectarea:

- 4 Selectați [Ask on Connection], apoi apăsați butonul **ENT** pentru a comuta funcția pe [OFF] (dezactivare).



- 5 Permite revenirea la informațiile privind deplasarea, la ecranul anterior sau la ecranul Home. ➡ **P.42**

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

## Sistem audio *(Continuare)*

t

Ghid de utilizare

### ■ Pentru conectarea telefonului Android™

- Nu lăsați dispozitivul în vehicul (sub șaua față sau sub șaua spate etc.). Căldura ridicată îl poate deteriora.
- Se recomandă să faceți o copie a datelor înainte de redarea acestora.
- Telefonul **Android™** poate fi încărcat prin cablu USB atunci când contactul se află în poziția **I** (pornit). Durata de încărcare poate fi mai mare decât în mod obișnuit.
- Se recomandă să acoperiți dispozitivele cu o protecție, cu un material subțire sau cu o husă pentru protejarea de daune.
- Aveți grijă să nu udați conectorul USB.
- Nu conectați cu un hub.
- Dacă sistemul audio nu recunoaște telefonul **Android™**, încercați să îl reconectați de câteva ori sau porniți din nou dispozitivul.

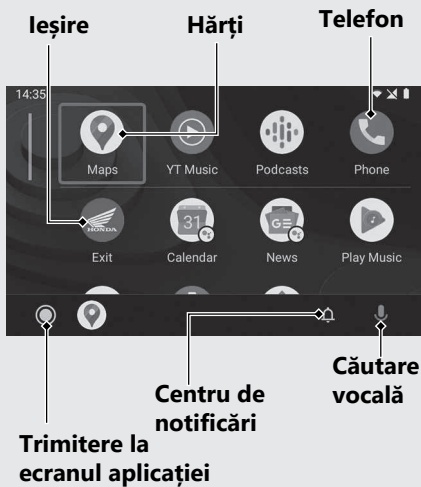
**Pentru conectarea telefonului Android™** : ➔ **P.244**

### ■ Pentru deconectarea telefonului Android™

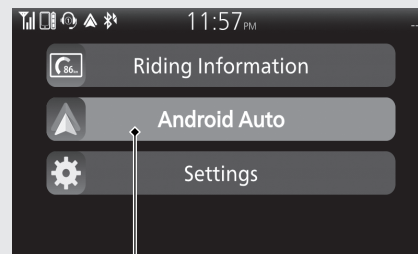
Puteți deconecta telefonul **Android™** în orice moment.  
Asigurați-vă că respectați instrucțiunile dispozitivului pentru deconectarea de la cablu.

## Ecraan lansare aplicație

Ecraan lansare aplicație



Ecraan principal



Trimitere la ecranul  
Android Auto™



## **Sistem audio** *(Continuare)*

### **Hărți**

Permite afișarea **Google Maps™** și utilizarea funcției de navigație exact ca pe telefonul **Android™**. Atunci când vehiculul este în mișcare, nu este posibilă folosirea tastaturii. Opriți vehiculul într-un loc sigur pentru a efectua o căutare sau pentru a introduce date.

### **Telefon**

Accesare listă contacte, efectuare apel sau ascultare mesaje vocale



Căutare vocală

Activează căutarea vocală.



Centru de notificări

Vizualizare apeluri recente, mesaje și avertizări.

### **Trimitere la ecranul aplicației**

Se deschide aplicația.

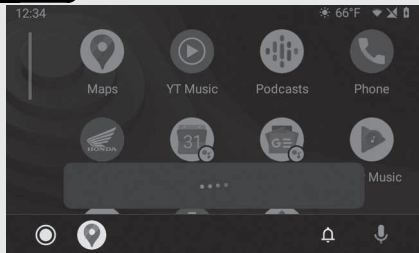
### **Exit**


Mergeți înapoi la ecranul principal.


## Funcționare căutare vocală

Pentru a activa căutarea vocală, trebuie să asociați un dispozitiv precum căștile.

➔ P.167



Împingeți în față butonul  comandă vocală de pe mânerul stânga pentru a utiliza **Android Auto™** cu vocea.

De asemenea, puteți activa comanda vocală selectând pictograma .

Este posibil ca funcția de comandă vocală să nu fie recunoscută corect din cauza

efectului zgomotului produs de vânt în timpul rulării sau a zgomotului extern. În acest caz, încercați să schimbați poziția microfonului sau să reglați înălțimea parbrizului..

## Mai jos sunt prezentate exemple de comenzi pe care le puteți da cu ajutorul recunoașterii vocale:

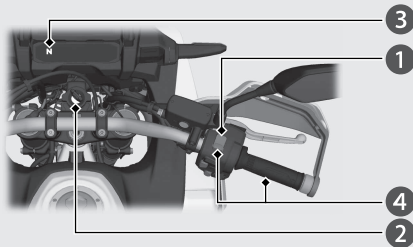
- Răspundeți la mesaj text.
- Sună-mi soția.
- Navigați către Honda.
- Redă-mi muzica.
- Trimiteți un mesaj text soției mele.
- Sună la florărie.

Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să consultați pagina principală **Android Auto™**.

# Pornirea motorului

## CRF1100A/A3/A4

Porniți motorul aplicând următoarea procedură, indiferent dacă motorul este rece sau cald.

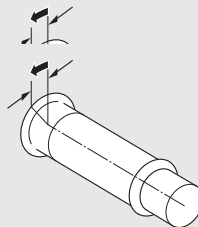


### NOTIFICARE

- Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou pornirea motorului, pentru a permite recuperarea tensiunii bateriei.
- Funcționarea îndelungată a motorului la ralanti accelerat și cu motorul turat excesiv poate deteriora motorul și sistemul de evacuare.
- Accelerarea repetată sau menținerea ralantiului accelerat mai mult de 5 minute poate provoca decolorarea țevii de eșapament.
- Motorul nu pornește dacă clapeta de accelerație este complet deschisă.

- 1 Verificați ca butonul pentru oprirea motorului să fie în poziția **O** (funcționare).
- 2 Aduceți contactul în poziția **I** (pornit).
- 3 Aduceți transmisia în poziția neutră (marterul **(N)** se aprinde). Alternativ, trageți maneta de ambreiaj pentru a porni vehiculul având o treaptă de viteză cuplată atât timp cât suportul lateral este ridicat.
- 4 Apăsați butonul **START** **(S)** având accelerația complet închisă.
  - ▶ Dacă nu puteți porni motorul, deschideți ușor accelerația (aproximativ 3 mm, fără joc) și apăsați butonul de pornire.

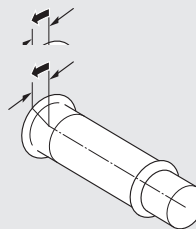
### Aproximativ 3 mm (0.1 in), fără joc



### Dacă motorul nu pornește:

- ① Deschideți complet accelerația și apăsați butonul **START** timp de 5 secunde.
- ② Repetați procedura normală de pornire.
- ③ Dacă motorul nu pornește, accelerați ușor dacă ralantiul nu este stabil.
- ④ Dacă motorul nu pornește, așteptați 10 secunde înainte de a trece din nou la punctele ① & ②.

**Dacă motorul nu pornește** ➔ P.309

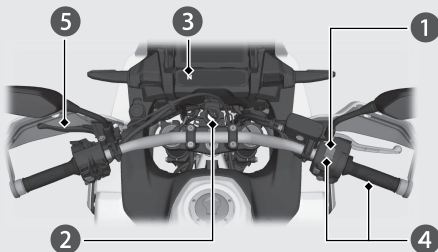


Continuare 223

## Pornirea motorului (Continuare)

CRF1100D/D3/D4/DL4

Porniți motorul aplicând următoarea procedură, indiferent dacă motorul este rece sau cald.

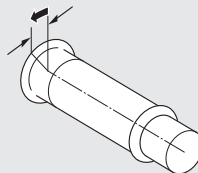


### NOTIFICARE

- Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou pornirea motorului, pentru a permite recuperarea tensiunii bateriei.
- Funcționarea îndelungată a motorului la ralanti accelerat și cu motorul turat excesiv poate deteriora motorul și sistemul de evacuare.
- Accelerarea repetată sau menținerea ralantiului accelerat mai mult de 5 minute poate provoca decolorarea țevii de eșapament.
- Motorul nu pornește dacă clapeta de accelerație este complet deschisă.

- 1 Verificați ca butonul pentru oprirea motorului să fie în poziția **O** (funcționare).
- 2 Aduceți contactul în poziția **I** (pornit).
- 3 Aduceți transmisia în poziția neutră (martroul **(N)** se aprinde).
- 4 Apăsăți butonul **START** având accelerația complet închisă.
  - ▶ Dacă nu puteți porni motorul, deschideți ușor accelerația (aproximativ 3 mm, fără joc) și apăsați butonul de pornire.

### Aproximativ 3 mm (0.1 in), fără joc



- 5 Asigurați-vă că ați eliberat frâna de staționare înainte de a începe deplasarea.

➔ P.131

## ! Dacă motorul nu pornește ➔ P.223

### Oprirea motorului

- ① Pentru a opri motorul, aduceți transmisia în poziția neutră (mătrorul **N** se aprinde).
  - ▶ Dacă aduceți contactul în poziția **O** (oprit) a tunci când este cuplată o treaptă de viteză, motorul se va opri cu ambreiajul decuplat.
- ② Aduceți contactul în poziția **O** (oprit).
- ③ Atunci când parcați vehiculul, cuplați frâna de staționare. ➔ P.131

## Cuplarea treptelor de viteză

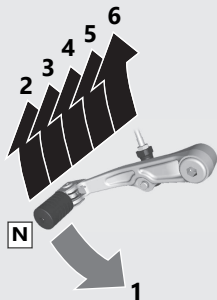
### CRF1100A/A3/A4

Transmisia motocicletei dumneavoastră are 6 trepte de viteză și cuplează după un model cu o treaptă în jos, cinci trepte în sus.

### CRF1100D/D3/D4/DL4

Transmisia vehiculului dumneavoastră are 6 trepte de viteză cu control automat. Poate fi setată în modalitate automată (AT MODE) sau manuală (MT MODE).

Ghid de utilizare



Dacă cuplați o treaptă de viteză și suportul lateral este coborât, motorul se va opri.

## Transmisie cu dublu ambreiaj

### CRF1100D/D3/D4/DL4

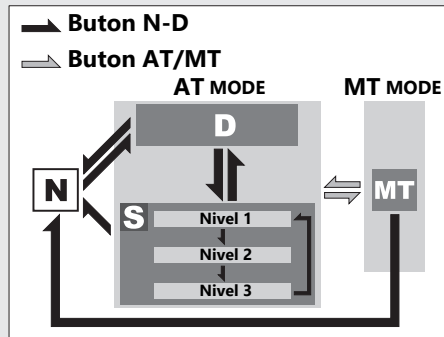
Pentru a oferi răspunsuri necesităților diferite ale motocicliștilor, transmisia este echipată cu trei modalități de funcționare, AT MODE (care include modalitatea D pentru funcționarea normală și trei niveluri ale modalității S pentru conducerea sportivă) și MT MODE (pentru funcționarea în modalitate manuală a transmisiei cu 6 trepte de viteză), care conferă aceleași senzații ca transmisia manuală.

- ▶ Atunci când vehiculul este în treapta de viteză ("D", "S" sau numărul poziției de viteză sunt afișate), aveți grijă să nu deschideți accelerația atunci când împingeți sau trageți vehiculul înainte și înapoi sau când rotiți ghidonul în timp ce staționați sau la viteze mici. Dacă faceți acest lucru, puteți face ca vehiculul să se precipite neașteptat și puternic înainte și să pierdeți controlul.
- ▶ Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea transmisiei cu dublu ambreiaj.

Transmisia cu dublu ambreiaj efectuează un control automat imediat după pornirea motorului.

Simbolul "—" apare pe indicatorul poziție transmisie timp de câteva secunde și apoi dispare.

Atunci când este afișat simbolul "—" nu se poate cupla o treaptă de viteză.





## Cuplarea treptelor de viteză

(Continuare)

**Poziție neutră (N):** poziția neutră se selectează automat atunci când contactul este dus în poziția **I** (pornit).

**Dacă poziția neutră nu este selectată atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit).**

- ▶ Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și apoi din nou în poziția **I** (pornit).
- ▶ Dacă încă nu este posibilă selectarea poziției neutre după ce ați adus contactul în poziția **O** (oprit) și apoi în poziția **I** (pornit). ➔ **P.315**  
Atunci când transmisia intră în poziția neutră (N) se poate auzi un zgomot. Acest lucru este normal.

## Atunci când se poate trece din poziția neutră (N) în poziția D

- ▶ Motocicleta este oprită cu motorul la ralanti.
- ▶ Accelerația nu este acționată. Nu se poate trece din poziția neutră (N) în poziția D având accelerația acționată.
- ▶ Nu se poate trece din poziția neutră (N) în poziția D atunci când roțile se învârt.
- ▶ Suportul lateral este ridicat.

### NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea ambreiajului, nu utilizați accelerația pentru a menține fixă motocicletă atunci când vă aflați în rampă.

**MODALITATE AT:** în această modalitate treptele se cuplează automat în funcție de condițiile de deplasare. Puteți trece provizoriu la treaptă superioară sau inferioară folosind butonul de trecere la treaptă superioară (+) sau butonul de trecere la treaptă inferioară (-) în modalitatea AT folosind butonul de cuplare a treptelor. Aceste butoane sunt foarte utile atunci când doriți să cuplați provizoriu o treaptă inferioară în apropierea unui viraj etc. ➔ **P.232** În modalitatea AT puteți alege între două poziții: D și S..

**MODALITATE D (AT):** este poziția standard atunci când este selectată modalitatea AT. Selectați modalitatea D pentru o funcționare regulată și pentru un consum redus de combustibil.

**Modalitate S (AT):** selectați această poziție în modalitatea AT atunci când aveți nevoie de mai multă putere, spre exemplu la depășire sau în rampă. Modalitatea S dispune de trei niveluri de reglare.

**MODALITATE MT (funcționare manuală cu 6 viteze):** în această modalitate puteți alege între cele 6 trepte de viteză.

## Cuplarea treptelor de viteză

(Continuare)

**Trecerea în poziția neutră în modalitatea AT/MT**

**Trecerea din poziție neutră (N) în modalitatea AT**

Apăsați partea **D-S** a butonului N-D (1).

Martorul modalitate D se aprinde, în martorul poziție transmisie este indicat "1" și este cuplată prima treaptă de viteză.

**Trecerea din modalitate AT sau MT în poziția neutră**

Apăsați **N** de pe butonul N-D (2).

**Comutarea între modalitatea D și modalitatea S atunci când este selectată modalitatea AT**

Apăsați partea **D-S** a butonului N-D.

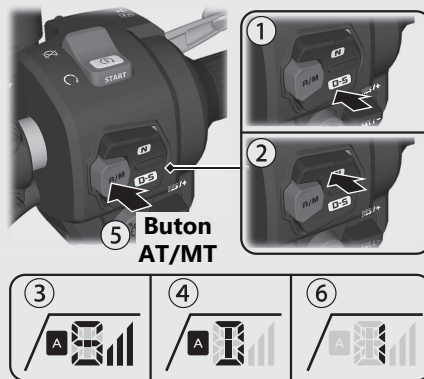
Martorul modalității S sau D se aprinde. (3)  
(4).

## Comutarea între MODALITATEA AT și MODALITATEA MT

Apăsați butonul AT/MT (5).

Martorul AT se stinge în timp ce este selectată MODALITATEA MT. (6).

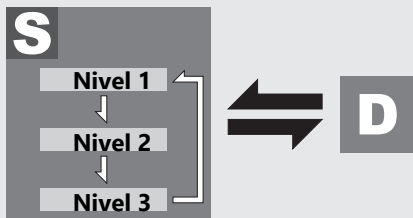
Poziția transmisiei este afișată pe indicatorul poziție transmisie atunci când este selectată modalitatea MT (6).



## Selectare nivel modalitate S în timp ce este selectată MODALITATEA AT

Atunci când este selectată modalitatea S, apăsați și mențineți apăsată partea **D-S** a butonului N-D (1)

- ▶ Închideți complet accelerația. Apoi selectați nivelul dorit al modalității S.



- ↪ Apăsați și mențineți apăsată partea **D-S** a butonului N-D
- ➔ Apăsați partea **D-S** a butonului N-D

## Buton N-D



Nivelul selectat este apăsat și atunci când contactul este adus în poziția **O** (oprit) sau dacă transmisia este într-o modalitate diferită de modalitatea S.

## Cuplarea treptelor de viteză

(Continuare)

### Deplasarea în MODALITATEA MT

Cuplați o treaptă superioară și inferioară cu ajutorul butonului (+) și (-).

Treapta selectată este afișată în martorul poziție transmisie.

- ▶ Dacă este selectată modalitatea MT, transmisia nu trece automat într-o treaptă superioară. Evitați ca turațiile motorului să ajungă în zona roșie.
- ▶ Transmisia trece automat în treaptă inferioară atunci când încetiniți, chiar și în modalitatea MT.
- ▶ Va fi posibil să plecați cu prima treaptă de viteză chiar dacă este selectată modalitatea MT.

### Schimbare trepte viteză

Trecerea la o treaptă superioară:

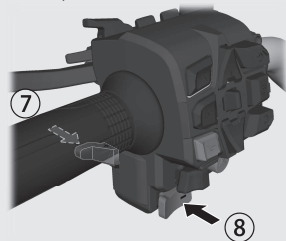
Apăsați butonul de trecere în treaptă superioară (+) (7).

Trecerea la o treaptă inferioară:

Apăsați butonul de trecere în treaptă inferioară (-) (8).

Nu puteți continua schimbarea treptelor de viteză prin menținerea butonului apăsat.

Pentru a schimba treapta de viteză, eliberați butonul și apăsați-l din nou.



### Limită cuplare treaptă viteză

Nu puteți cupla o treaptă inferioară de viteză dacă turațiile motorului sunt peste valoarea limită.

# Sistem Cruise Control

Sistemul de control al vitezei de croazieră permite menținerea unei viteze constante pe intervalul specificat.

Intervalul de setare disponibil pentru viteză și treptele de viteză este prezentat în cele ce urmează:

## CRF1100A/A3/A4

Interval de setare 50 – 160 km/h (30 - disponibil pentru viteză 99 mph)

Interval trepte de viteză De la treapta 4 la 6

## CRF1100D/D3/D4/DL4

Interval de setare 50 – 160 km/h (30 - disponibil pentru viteză 99 mph)

Interval trepte de viteză De la treapta 3 la 6

Având sistemul Cruise Control activat, viteza va varia ușor, în special în rampă și în pantă.

Sistemul Cruise Control este destinat exclusiv utilizării pe drumuri drepte și puțin aglomerate. Nu utilizați sistemul Cruise Control în centre urbane, pe drumuri cu viraje, în condiții atmosferice dificile sau în orice situație în care este necesar controlul deplin al accelerației.



## AVERTIZARE

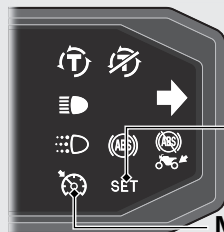
Utilizarea incorectă a sistemului Cruise Control poate provoca accidente existând posibilitatea provocării de leziuni grave sau chiar mortale.

Utilizați sistemul Cruise Control doar atunci când vă deplasați pe autostradă și în condiții atmosferice bune.

## Sistem Cruise Control *(Continuare)*

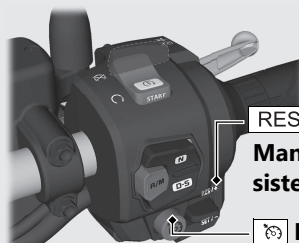
### Setarea Cruise Control

- Asigurați-vă că viteza de deplasare și treapta de viteză respectă cerințele sistemului.  
Orice viteză diferită de cele prevăzute în intervalul disponibil nu va fi memorată.
- Apăsăți **butonul principal** al sistemului Cruise Control  (Martorul principal al Cruise Control  se aprinde).
- Accelerați la viteza dorită.
- Împingeți maneta de control viteză de croazieră cruise control **RES / +** **SET / -** de pe partea **SET / -**. (Martorul sistemului Cruise Control **SET** se aprinde). Viteza curentă va fi memorată.



**SET** Cruise control SET indicator

**Martor principal** sistem Cruise Control



**RES / +** **SET / -**

**Manetă de control** sistem Cruise Control

**Buton principal** sistem Cruise Control

## Pentru a modifica viteza setată

### Pentru a regla cu precizie viteza setată

- 1 Selectați informațiile privind deplasarea.  
 ➔ **P.42**
- 2 Pentru a crește viteza setată: atingeți maneta de control a Cruise Control **RES / +** **SET / -** împingând-o către partea **RES / +**.  
 Pentru a reduce viteza setată: atingeți maneta de control a Cruise Control **RES / +** **SET / -** împingând-o către partea **SET / -**.
- 3 Viteza setată este afișată pe ecranul multifuncțional.



**Viteza setată a sistemului Cruise Control**

Orice atingere rapidă (apăsare scurtă și eliberată) pe oricare parte schimbă viteza cu 1 km/h sau 1 mph (în funcție de unitatea de măsură setată pentru kilometraj).

Orice viteză diferită de cele din intervalul de setare nu este indicată (se blochează în dreptul limitei inferioare sau superioare de viteză).

### Pentru a modifica în mod continuu viteza setată

- Pentru a crește viteza setată: apăsați și mențineți apăsată maneta de control viteză de croazieră **RES / +** **SET / -** către partea **RES / +**.  
 Dacă maneta de control viteză de croazieră **RES / +** **SET / -** este apăsată permanentă către partea **RES / +**, viteza setată indicată pe ecranul multifuncțional se oprește în dreptul limitei superioare a intervalului de setare disponibil.



## Sistem Cruise Control *(Continuare)*

- Pentru a reduce viteza: apăsați și mențineți apăsată maneta de control viteză croazieră **RES / +** **SET / -** partea **SET / -**. Sistemul încetinește motocicletă automat. Atunci când se atinge viteza dorită, eliberați maneta de control viteză de croazieră **RES / +** **SET / -**.

Dacă maneta de control viteză de croazieră **RES / +** **SET / -** este apăsată permanent către partea **SET / -**, viteza setată indicată pe ecranul multifuncțional se oprește în dreptul limitei superioare a intervalului de setare disponibil.


### Pentru a crește manual viteza

- 1 Utilizați accelerația pentru a accelera până se ajunge la viteza dorită de deplasare.
- 2 Împingeți și eliberați maneta de control viteză de croazieră **RES / +** **SET / -** partea **SET / -**

### Pentru a crește manual viteza vehiculului

- 1 Utilizați accelerația în mod obișnuit pentru a accelera.
- 2 Pentru a reveni la viteza dorită, închideți accelerația și continuați fără a acționa frânele. Sistemul Cruise Control va menține viteza setată anterior.

### Pentru a anula Cruise Control Pentru a dezactiva sistemul

- Apăsați butonul principal al Cruise Control. (Martorul principal al Cruise Control  se stinge și viteza setată este ștersă din memorie).

## Pentru dezactivarea temporară a sistemului

1 Efectuați una din următoarele operații pentru dezactivarea temporară a sistemului. (Martorul **SET** al sistemului Cruise Control se stinge temporar, dar viteza setată rămâne memorată).

- Acționați maneta sau pedala de frână.
- Rotiți butonul accelerației peste poziția de închidere automată în direcția de decelerare .
- **CRF1100A/A2/A4**  
Decuplați ambreiajul sau acționați maneta treptelor de viteză.

2 Pentru a relua controlul sistemului Cruise

Control:

- Dacă viteza este mai mare de 50 km/h (30 mph), apăsați și eliberați maneta de control a vitezei de croazieră **RES / +** **SET / -** către partea **RES / +**
- Dacă viteza este mai mică de 50 km/h (30 mph), folosiți accelerația pentru a crește viteza la peste 50 km/h (30 mph) și apoi apăsați și eliberați maneta de control viteză de croazieră **RES / +** **SET / -** către partea **RES / +** .

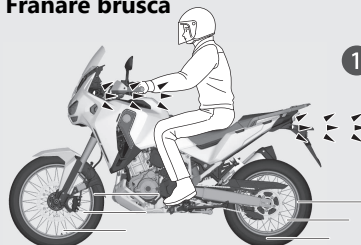
## Semnal oprire de urgență

Semnalul oprire de urgență se activează în cazul frânării bruște în timpul deplasării cu 50 km/h (31 mph) sau cu o viteză mai mare pentru a avertiza șoferii vehiculelor din spate asupra frânării neprevăzute prin aprinderea intermitentă rapidă a ambelor semnalizatoare. Acest lucru poate ajuta șoferii vehiculelor din spate să ia măsurile corecte pentru a evita posibila coliziune cu vehiculul.

### Activare sistem:



#### 1 Frânare bruscă



#### 1 Stopul se aprinde

#### 2 Ambele semnalizatoare se aprind intermitent


#### 2 Ambele semnalizatoare se aprind intermitent

Semnalul opririi de urgență se dezactivează atunci când:

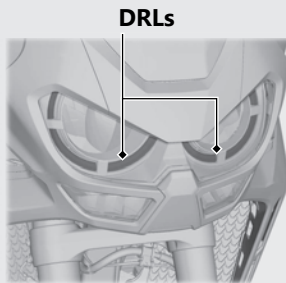
- Este eliberată pedala sau maneta de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a motocicletei devine moderată.
- Se apasă butonul luminilor de urgență.

- ▶ Semnalul opririi de urgență nu este un sistem capabil să împiedice o tamponare provocată de o frânare bruscă. Se recomandă întotdeauna să evitați frânările bruște cu excepția cazurilor când sunt absolut necesare.
- ▶ Semnalul opririi de urgență nu se activează atunci când butonul luminilor de avarie este activat.
- ▶ Dacă sistemul ABS se oprește din funcționare pentru o anumită perioadă de timp în timpul frânării, este posibil ca semnalul opririi de urgență să nu se activează.


## Lumini DRL (Daylight Running Lights)



Atunci când blocul de lumini/butonul de comandă semnalizare depășire este adus în poziția , farurile și luminile DRL sunt comutate automat în funcție de luminozitatea mediului înconjurător.

Atunci când luminozitatea mediului înconjurător crește, se aprind luminile DRL și, atunci când aceasta se reduce, se aprinde faza scurtă și luminile DRL se reduc la luminozitatea luminilor de poziție.







### Pentru a selecta opțiunea auto și Off a luminilor DRL

Ori de câte ori contactul este adus în poziția  (pornit), luminile DRL se vor aprinde automat.

- 1 Porniți motorul.
- 2 Selectați informațiile de tip pop-up a luminilor DRL prin intermediul butonului funcții .
- 3 Împingeți înainte sau trageți înapoi maneta funcții  pentru a selecta opțiunile [AUTO] sau [Dismiss] a luminilor de zi.



-  **Împingeți către față maneta funcții** 
-  **Trageți înapoi maneta funcții** 

# Lumini Cornering

CRF1100A4/D4/DL4

Funcția Cornering luminează direcția de deplasare a vehiculului în curbă.

## Condiții de funcționare:

- Atunci când farurile sunt aprinse.
- Vehiculul a fost condus cu o viteză mai mare de 10 km/h (6 mph).
- Atunci când vehiculul se înclină către stânga sau dreapta.

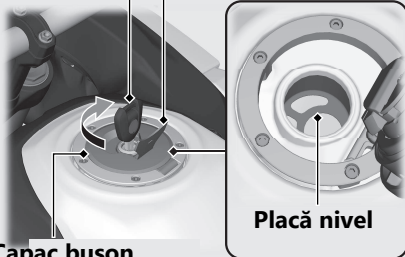
Statusul de iluminare cu trei etape este activat de unghiul de înclinare



# Alimentarea

Cheie contact

Capac închidere



Capac buşon

Placă nivel

Nu alimentați cu combustibil peste placa de nivel. **Tip de combustibil:** doar benzină fără plumb

**Cifră octanică combustibil:** Motocicleta dumneavoastră este proiectată pentru a utiliza cifră octanică (RON) 91 sau superioară.

**Capacitate rezervor:**

CRF1100A/A3/D/D3 18,8 L (4.97 US gal, 4.14 Imp gal)

CRF1100A4/D4/DL4 24,8 L (6.55 US gal, 5.46 Imp gal)

**Instrucțiuni privind alimentarea și**

**combustibilul** ➡ P.17

242

**Deschidere buşon rezervor combustibil**

Deschideți capacul de închidere, introduceți cheia de contact și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide buşonul rezervorului de combustibil.

**Închidere buşon rezervor combustibil**

- 1 La finalizarea alimentării, apăsați buşonul rezervorului de combustibil până se blochează.
- 2 Scoateți cheia și închideți capacul.
  - ▶ Dacă buşonul rezervorului de combustibil nu este blocat, nu puteți scoate cheia.

## ⚠️ AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau răni grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și țineți la depărtare sursele de căldură, scânteile și flăcările.
- Manipulați combustibilul doar în exterior.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs.

# Accessory Socket

CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

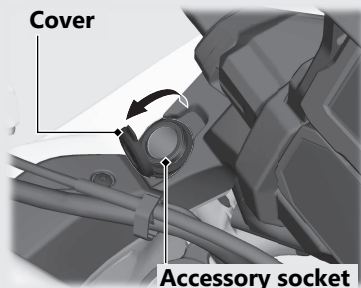
The accessory socket is located in the left side inner panel cover.

Use accessory devices at your own risk. In no event shall Honda be liable for any damages to your accessory device when in use.

Open the cover to access the socket.

Rated capacity is

**24 W (12 V, 2 A).**



- ▶ To prevent the battery from becoming weak (or dead), keep the engine running while drawing current from the socket.
- ▶ To prevent entry of foreign matter into the socket, be sure to close the cover when the socket is not used.
- ▶ Carefully secure all connected devices, as vibration may cause damage to them or they could shift unexpectedly.

## NOTICE

- Using any heat-generating accessory or improperly rated accessory can damage the socket.
- Do not use the socket in wet conditions, when or while washing or any other wet conditions as these will damage the socket.
- Do not allow the accessory's harness to become pinched or trapped.
- Do not allow the accessory's harness to interfere with the steering or controls.



## USB Socket

The USB socket is located in the right side front turn signal light cover (CRF1100A/A3/D/D3) or right side inner panel cover (CRF1100A4/D4/DL4).

Use USB devices at your own risk. In no event shall Honda be liable for any damage to your USB device when in use.

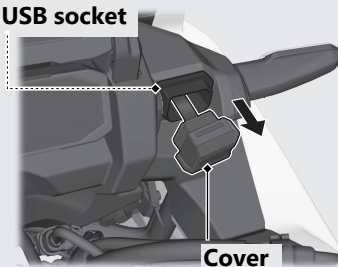
Only USB devices within the following specifications can be connected. Open the cover to access the socket.

Rated capacity is  
**7.5 W (5 V, 1.5 A).**

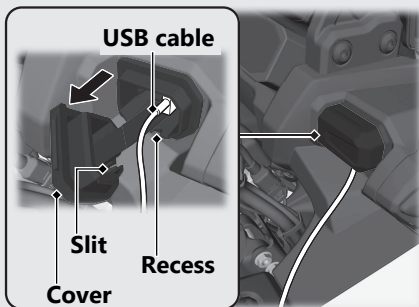
### To connect your USB device

- 1 Open the cover to access the USB socket.

USB socket



- 2 Connect a certified USB cable to the socket.
- 3 Route the USB cable along the recess.
- 4 Pass the USB cable through the cover slit and close the cover.



- ▶ To prevent the battery from becoming weak (or dead), keep the engine running while drawing current from the socket.
- ▶ To prevent entry of foreign matter into the socket, be sure to close the cover.
- ▶ Carefully secure all connected devices, as vibration may cause damage to them or they could shift unexpectedly.

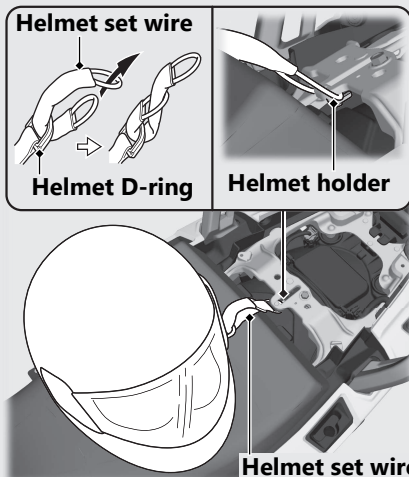
**NOTICE**

- Using any heat-generating USB devices or improperly rated USB devices can damage the socket.
- Do not use the USB socket in wet conditions, when or while washing or any other wet conditions as these will damage the USB socket.
- Do not allow the USB cable to become pinched or trapped.
- Do not allow the USB cable to interfere with the steering or controls.

# Storage Equipment

## Helmet holder

A helmet holder is located under the rear seat.



► Use the helmet holder only when parked.

Removing the rear seat [↔ P.276](#)

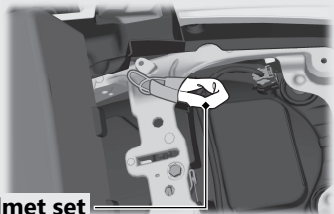
## **⚠ WARNING**

Riding with a helmet attached to the holder can interfere with your ability to safely operate the vehicle and could lead to a crash in which you can be seriously hurt or killed.

Use the helmet holder only while parked. Do not ride with a helmet secured by the holder.

### Helmet Set Wire

The helmet set wire is secured on the rear fender under the rear seat.



Helmet set wire

Removing the rear seat → P.276

### Document Bag

The document bag is located on the underside of the front seat.



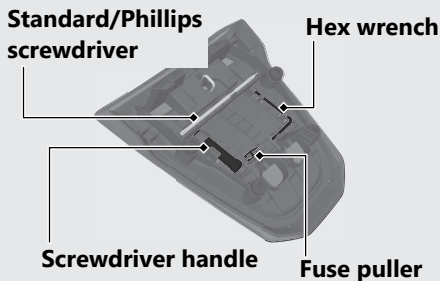
Document bag

Removing the front seat → P.273

## Storage Equipment *(Continuare)*

### Fuse Puller, Hex Wrench, Standard/Phillips Screwdriver, Screwdriver Handle

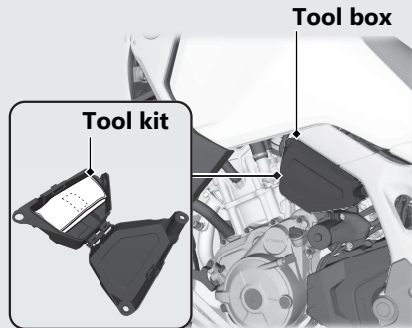
The fuse puller, hex wrench, standard/phillips screwdriver and screwdriver handle are located on the underside of the rear seat.



Removing the rear seat → P.276

### Tool Kit

The tool kit is located in the tool box.

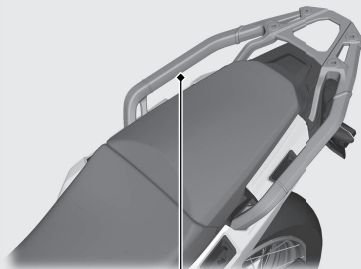


Removing the tool box → P.277

### **Rear Carrier**

Never exceed the maximum weight limit.

**Maximum Weight:** 10 kg (22 lb)



**Rear carrier**

# Maintenance

Please read “Importance of Maintenance” and “Maintenance Fundamentals” carefully before attempting any maintenance. Refer to “Specifications” for service data.

<b>Importance of Maintenance</b> .....	P. 251	<b>Brakes</b> .....	P. 282
<b>Maintenance Schedule</b> .....	P. 252	<b>Side Stand</b> .....	P. 286
<b>Maintenance Fundamentals</b> .....	P. 257	<b>Drive Chain</b> .....	P. 287
<b>Tools</b> .....	P. 269	<b>Wheels</b> .....	P. 289
<b>Removing &amp; Installing Body</b>		<b>Clutch</b> .....	P. 291
<b>Components</b> .....	P. 270	<b>Throttle</b> .....	P. 294
Battery .....	P. 270	<b>Other Adjustments</b> .....	P. 295
Battery Box Cover .....	P. 271	Adjusting the Brake Lever .....	P. 295
Clip .....	P. 272	Adjusting the Front Suspension .....	P. 296
Front Seat .....	P. 273	Adjusting the Rear Suspension .....	P. 300
Rear Seat .....	P. 276	Adjusting the Windscreen Height .....	P. 306
Tool Box .....	P. 277		
<b>Engine Oil</b> .....	P. 278		
<b>Coolant</b> .....	P. 280		

## Importance of Maintenance

### Importance of Maintenance

Keeping your vehicle well-maintained is absolutely essential to your safety and to protect your investment, obtain maximum performance, avoid breakdowns, and reduce air pollution. Maintenance is the owner's responsibility. Be sure to inspect your vehicle before each ride and perform the periodic checks specified in the Maintenance Schedule.

➤ P. 252

### **⚠ WARNING**

Improperly maintaining your vehicle or failing to correct a problem before you ride can cause a crash in which you can be seriously hurt or killed.

Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

### Maintenance Safety

Always read the maintenance instructions before you begin each task and make sure that you have the tools, parts, and skills required. We cannot warn you of every conceivable hazard that can arise in performing maintenance. Only you can decide whether or not you should perform a given task.

Follow these guidelines when performing maintenance.

- Stop the engine and remove the key.
- Place your vehicle on a firm, level surface using the side stand or a maintenance stand to provide support.
- Allow the engine, muffler, brakes, and other high-temperature parts to cool before servicing as you can get burned.
- Run the engine only when instructed, and do so in a well-ventilated area.



## Maintenance Schedule

The maintenance schedule specifies the maintenance requirements necessary to ensure safe, dependable performance, and proper emission control.

### Maintenance

Maintenance work should be performed in accordance with Honda's standards and specifications by properly trained and equipped technicians. Your dealer meets all of these requirements. Keep an accurate record of maintenance to help ensure that your vehicle is properly maintained.

Make sure that whomever performs the maintenance completes this record.

All scheduled maintenance is considered a normal owner operating cost and will be charged to you by your dealer. Retain all receipts. If you sell the vehicle, these receipts should be transferred with the vehicle to the new owner.

Honda recommends that your dealer should road test your vehicle after each periodic maintenance is carried out.

## Maintenance Schedule

## ED, II ED, III ED type

Items	Pre-ride Check ▶ P. 257	Frequency*1					Annual Check	Regular Replace	Refer to page	
		× 1,000 km	1	12	24	36				48
		× 1,000 mi	0.6	8	16	24				32
Honda Diagnostic System	✂			I	I	I	I			-
Fuel Line	✂				I	I	I	I		-
Fuel Level		I								242
Throttle Operation	✂	I			I	I	I	I		294
Air Cleaner *2	✂					R		R		-
Crankcase Breather*3					C	C	C	C		-
Spark Plug	✂					I		R		-
Valve Clearance	✂					I		I		-
Engine Oil		I			R	R	R	R	R	-
Engine Oil Filter					R		R	R		-
Clutch Oil Filter*6					R		R	R		-
Engine Idle Speed	✂					I	I	I	I	-
Radiator Coolant *4		I				I	I	I	I	3 Years 280
Cooling System	✂					I	I	I	I	-
Secondary Air Supply System	✂					I		I		-
Evaporative Emission Control System	✂						I	I		-

## Maintenance Level

- ✂ : Intermediate. We recommend service by your dealer, unless you have the necessary tools and are mechanically skilled. Procedures are provided in an official Honda Shop Manual.
- ✂ : Technical. In the interest of safety, have your vehicle serviced by your dealer.

## Maintenance Legend

- I : Inspect (clean, adjust, lubricate, or replace, if necessary)
- L : Lubricate
- R : Replace
- C : Clean

## Maintenance Schedule

Items	Pre-ride Check P. 257	Frequency*1					Annual Check	Regular Replace	Refer to page	
		× 1,000 km	1	12	24	36				48
		× 1,000 mi	0.6	8	16	24				32
Drive Chain*5	☐		Every 1,000 km (600 mi): ☐ ☐ ☐ ☐ ☐							287
Drive Chain Slider*5				☐	☐	☐	☐			288
Brake Fluid *4	☐			☐	☐	☐	☐	☐	2 Years	282
Brake Pads Wear	☐			☐	☐	☐	☐	☐		283
Brake System				☐	☐	☐	☐	☐		257
Brakelight Switch				☐	☐	☐	☐	☐		285
Brake Lock Operation*6	↗			☐	☐	☐	☐			284
Headlight Aim				☐	☐	☐	☐	☐		-
Lights/Horn	☐									-
Engine Stop Switch	☐									-
Clutch System*7	☐			☐	☐	☐	☐	☐		291
Side Stand	☐			☐	☐	☐	☐	☐		286
Suspension	↗			☐	☐	☐	☐	☐		-
Nuts, Bolts, Fasteners*5	↗			☐	☐	☐	☐	☐		-
Wheels/Tyres*5	✕	☐		Every 6,000 km (4,000 mi): ☐			☐			265, 289
Steering Head Bearings	✕			☐	☐	☐	☐	☐		-

**Notes:**

\*1: At higher odometer readings, repeat at the frequency interval established here.

\*2: Service more frequently when riding in unusually wet or dusty areas.

\*3: Service more frequently when riding in rain or at full throttle.

\*4: Replacement requires mechanical skill.

\*5: Service more frequently when riding OFF-ROAD.

\*6: CRF1100D/D3/D4/DL4 only

\*7: CRF1100A/A3/A4 only

## Maintenance Schedule

## GS, III GS type

Items	Pre-ride Check P. 257	Frequency <sup>1</sup>								Annual Check	Regular Replace	Refer to page
		× 1,000 km × 1,000 mi	1	6	12	18	24	30	36			
Honda Diagnostic System	✕		I	I	I	I	I	I	I			-
Fuel Line	✕				I		I		I	I		-
Fuel Level		I										242
Throttle Operation	✕	I			I		I		I	I		294
Air Cleaner *2	✕					R				R		-
Crankcase Breather*3				C	C	C	C	C	C	C		-
Spark Plug	✕			Every 24,000 km (16,000 mi): I Every 48,000 km (32,000 mi): R								-
Valve Clearance	✕						I					-
Engine Oil		I	R		R		R		R	R		-
Engine Oil Filter			R				R					-
Clutch Oil Filter*6			R				R					-
Engine Idle Speed	✕				I		I		I	I		-
Radiator Coolant *4		I			I		I		I	I	3 Years	280
Cooling System	✕				I		I		I	I		-
Secondary Air Supply System	✕						I					-
Evaporative Emission Control System	✕						I					-

## Maintenance Level

- ✕ : Intermediate. We recommend service by your dealer, unless you have the necessary tools and are mechanically skilled. Procedures are provided in an official Honda Shop Manual.
- ✕ : Technical. In the interest of safety, have your vehicle serviced by your dealer.

## Maintenance Legend

- I : Inspect (clean, adjust, lubricate, or replace, if necessary)
- L : Lubricate
- R : Replace
- C : Clean

## Maintenance Schedule

Items	Pre-ride Check P. 257	Frequency*1								Annual Check	Regular Replace	Refer to page
		x 1,000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		x 1,000 mi	0.6	4	8	12	16	20	24			
Drive Chain*5	☐	Every 1,000 km (600 mi): ☐ ☐										287
Drive Chain Slider*5				☐		☐		☐			288	
Brake Fluid *4	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	2 Years	282	
Brake Pads Wear	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		283	
Brake System				☐		☐		☐	☐		257	
Brakelight Switch						☐		☐	☐		285	
Brake Lock Operation*6	↔		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		284	
Headlight Aim					☐		☐		☐		-	
Lights/Horn	☐										-	
Engine Stop Switch	☐										-	
Clutch System*7	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		291	
Side Stand	☐			☐		☐		☐	☐		286	
Suspension	↔				☐		☐		☐	☐	-	
Nuts, Bolts, Fasteners*5	↔				☐		☐		☐	☐	-	
Wheels/Tyres*5	✂	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		265, 289	
Steering Head Bearings	✂				☐		☐		☐	☐	-	

**Notes:**

- \*1: At higher odometer readings, repeat at the frequency interval established here.  
 \*2: Service more frequently when riding in unusually wet or dusty areas.  
 \*3: Service more frequently when riding in rain or at full throttle.  
 \*4: Replacement requires mechanical skill.

\*5: Service more frequently when riding OFF-ROAD.

\*6: CRF1100D/D3/D4/DL4 only

\*7: CRF1100A/A3/A4 only

## Maintenance Fundamentals

### Pre-ride Inspection

To ensure safety, it is your responsibility to perform a pre-ride inspection and make sure that any problem you find is corrected. A pre-ride inspection is a must, not only for safety, but because having a breakdown, or even a flat tyre, can be a major inconvenience.

Check the following items before you get on your vehicle:

- Fuel level - Fill fuel tank when necessary  
➤ P. 242
- Throttle - Check for smooth opening and full closing in all steering positions ➤ P. 294
- Engine oil level - Add engine oil if necessary. Check for leaks ➤ P. 278
- Coolant level - Add coolant if required. Check for leaks ➤ P. 280
- Drive chain - Check condition and slack, adjust and lubricate if necessary ➤ P. 287
- Brakes - Check operation;  
Front and Rear: check brake fluid level and pads wear ➤ P. 282, ➤ P. 283
- Lights and horn - Check that lights, indicators and horn function properly
- Engine stop switch - Check for proper function ➤ P. 118
- **CRF1100A/A3/A4**  
Clutch - Check operation;  
Adjust freeplay if necessary ➤ P. 291
- Side stand ignition cut-off system - Check for proper function ➤ P. 286
- Wheels and tyres - Check condition, air pressure and adjust if necessary ➤ P. 265

## Maintenance Fundamentals

Before riding off-road check all of the preceding plus the following:

- Make sure spokes are tight. Check the rims for any damage ➤ P. 289
- Be sure the fuel fill cap is securely fastened ➤ P. 242
- Check for loose cables and other parts, and anything that appears abnormal
- Use a wrench to check the tightness of all accessible nuts, bolts and fasteners

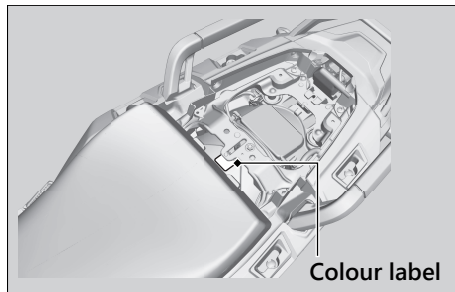
## Replacing Parts

Always use Honda Genuine Parts or their equivalents to ensure reliability and safety.

### ED, II ED, III ED type

When ordering coloured components, specify the model name, colour, and code mentioned on the colour label.

The colour label is attached to the rear fender under the rear seat. ➤ P. 276



## **⚠ WARNING**

Installing non-Honda parts may make your vehicle unsafe and cause a crash in which you can be seriously hurt or killed.

Always use Honda Genuine Parts or equivalents that have been designed and approved for your vehicle.

## Maintenance Fundamentals

### Lithium-Ion (Li-Ion) Battery

Your vehicle has a lithium-ion (li-ion) battery. Clean the battery terminals if they become dirty or corroded.



This symbol on the battery means that this product must not be treated as household waste.

#### NOTICE

An improperly disposed of battery can be harmful to the environment and human health. Always confirm local regulations for proper battery disposal instruction.

### What to do in an emergency

If any of the following occurs, immediately see your doctor.

- Electrolyte splashes into your eyes:
  - ▶ Wash your eyes repeatedly with cool water for at 15 minutes. Using water under pressure can damage your eyes.

- Electrolyte splashes onto your skin:
  - ▶ Remove affected clothing and wash your skin thoroughly using water.
- Electrolyte splashes into your mouth
  - ▶ Rinse mouth thoroughly with water, and do not swallow.

## **⚠**WARNING

The battery contains flammable organic solvent as electrolyte.


You can be burned or seriously injured if the battery is handled improperly.

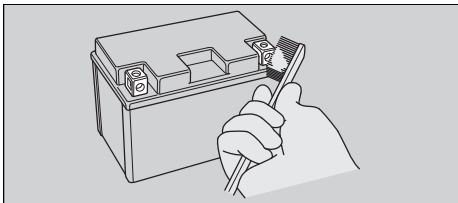
- Keep the battery away from heat, sparks, and flames.
- Keep the battery out of the reach of children.
- Do not disassemble or modify the battery or battery terminals.
- Do not short-circuit the battery with metal tools or other metal objects.
- Do not subject the battery to impacts.



## Maintenance Fundamentals

### Cleaning the Battery Terminals

1. Remove the battery.  P. 270
2. If the terminals are starting to corrode and are coated with a white substance, wash with warm water and wipe clean.
3. If the terminals are heavily corroded, clean and polish the terminals with a wire brush or sandpaper. Wear safety glasses.




4. After cleaning, reinstall the battery.  
The battery has a limited life span. Consult your dealer about when you should replace the battery. Always replace the battery with another lithium-ion (li-ion) battery of the same type.

#### NOTICE

Installing non-Honda electrical accessories can overload the electrical system, discharging the battery and possibly damaging the system.

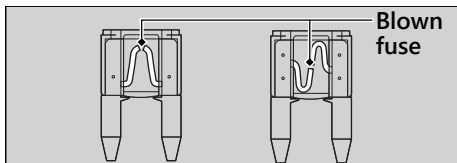
#### Fuses

Fuses protect the electrical circuits on your vehicle. If something electrical on your vehicle stops working, check for and replace any blown fuses.  P. 335

## Maintenance Fundamentals

### Inspecting and Replacing Fuses

Turn the ignition switch to the (Off) position to remove and inspect fuses. If a fuse is blown, replace with a fuse of the same rating. For fuse ratings, see “Specifications.” ➤ P. 364



#### NOTICE

Replacing a fuse with one that has a higher rating greatly increases the chance of damage to the electrical system.

If a fuse fails repeatedly, you likely have an electrical fault. Have your vehicle inspected by your dealer.

### Engine Oil

Engine oil consumption varies and oil quality deteriorates according to riding conditions and time elapsed.

Check the engine oil level regularly, and add the recommended engine oil if necessary. Dirty oil or old oil should be changed as soon as possible.

### Selecting the Engine Oil

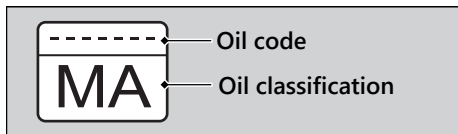
For recommended engine oil, see “Specifications.” ➤ P. 363

If you use non-Honda engine oil, check the label to make sure that the oil satisfies all of the following standards:

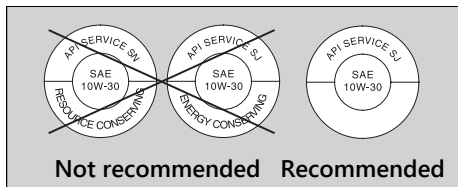
- JASO T 903 standard<sup>\*1</sup>: MA
- SAE standard<sup>\*2</sup>: 10W-30
- API classification<sup>\*3</sup>: SJ or higher

<sup>\*1</sup> The JASO T 903 standard is an index for engine oils for 4-stroke motorcycle engines. There are two classes: MA and MB. For example, the following label shows the MA classification.

## Maintenance Fundamentals



- <sup>\*2.</sup> The SAE standard grades oils by their viscosity.
- <sup>\*3.</sup> The API classification specifies the quality and performance rating of engine oils. Use SJ or higher oils, excluding oils marked as "Energy Conserving" or "Resource Conserving" on the circular API service symbol.



## Brake Fluid

Do not add or replace brake fluid, except in an emergency. Use only fresh brake fluid from a sealed container. If you do add fluid, have the brake system serviced by your dealer as soon as possible.

### NOTICE


Brake fluid can damage plastic and painted surfaces.  
Wipe up spills immediately and wash thoroughly.

### Recommended brake fluid:

Honda DOT 4 Brake Fluid or equivalent

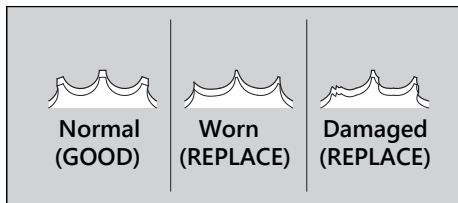
## Maintenance Fundamentals

### Drive Chain

The drive chain must be inspected and lubricated regularly. Inspect the chain more frequently if you often ride on bad roads, ride at high speed, or ride with repeated fast acceleration.  P. 287

If the chain does not move smoothly, makes strange noises, has damaged rollers, has loose pins, has missing O-rings, or has kinks, have the chain inspected by your dealer.

Also inspect the drive sprocket and driven sprocket. If either has worn or damaged teeth, have the sprocket replaced by your dealer.



### NOTICE

Use of a new chain with worn sprockets will cause rapid chain wear.

### Cleaning and Lubricating

After inspecting the slack, clean the chain and sprockets while rotating the rear wheel. Use a dry cloth with chain cleaner designed specifically for O-ring chains, or neutral detergent. Use a soft brush if the chain is dirty.

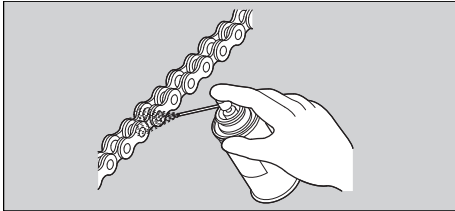
After cleaning, wipe dry and lubricate with the recommended lubricant.

### Recommended lubricant:

Drive chain lubricant designed specifically for O-ring chains  
If not available, use SAE 80 or 90 gear oil.

## Maintenance Fundamentals

Maintenance



Do not use a steam cleaner, a high pressure cleaner, a wire brush, volatile solvent such as petrol and benzene, abrasive cleaner, chain cleaner or lubricant NOT designed specifically for O-ring chains as these can damage the rubber O-ring seals.

Avoid getting lubricant on the brakes or tyres.

Avoid applying excess chain lubricant to prevent spray onto your clothes and the vehicle.

### Recommended Coolant

Except Hong Kong, Singapore

Pro Honda HP Coolant is a pre-mixed solution of antifreeze and distilled water.

#### Concentration:

50% antifreeze and 50% distilled water

A concentration of antifreeze below 40% will not provide proper corrosion and cold temperature protection.

A concentration of up to 60% will provide better protection in colder climates.

## Maintenance Fundamentals

### Hong Kong, Singapore

Use only genuine HONDA PRE-MIX COOLANT without diluting with water. Genuine HONDA PRE-MIX COOLANT is excellent at preventing corrosion and overheating.

The coolant should be inspected and replaced properly by following the maintenance schedule. ➤ P. 253

### NOTICE

Using coolant not specified for aluminium engines or tap/mineral water can cause corrosion.

### Crankcase Breathers

Service more frequently when riding in rain, at full throttle, or after the vehicle is washed or overturned. Service if the deposit level can be seen in the transparent section of the drain tube.

If the drain tube overflows, the air filter may become contaminated with engine oil, causing poor engine performance.

### Tyres (Inspecting/Replacing)

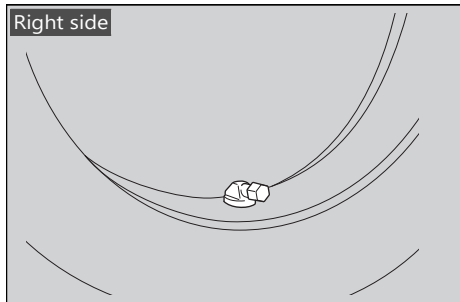
#### ■ Checking the Air Pressure

Visually inspect your tyres and use an air pressure gauge to measure the air pressure before each off-road ride and whenever you return to pavement after riding off-road. If you only ride on pavement, check the pressure at least once a month or any time you think the tyres look low. Always check air pressure when your tyres are cold.

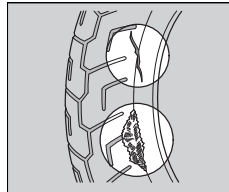
## Maintenance Fundamentals

If you decide to adjust the tyre pressure for a particular off-road riding condition, make changes a little at a time.

Even if the direction of the valve stem is changed, do not return it to the original position. Have your vehicle inspected by your dealer.



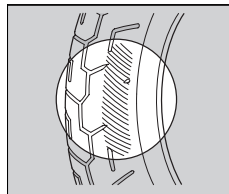
### Inspecting for Damage



Inspect the tyres for cuts, slits, or cracks that expose fabric or cords, or nails or other foreign objects embedded in the side of the tyre or the tread.

Also inspect for any unusual bumps or bulges in the side walls of the tyres.

### Inspecting for Abnormal Wear

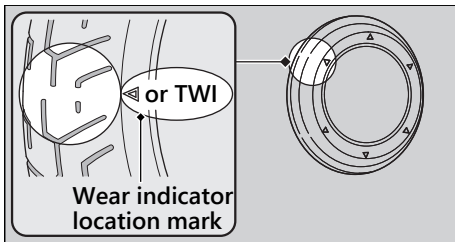


Inspect the tyres for signs of abnormal wear on the contact surface.

## Maintenance Fundamentals

### Inspecting Tread Depth

Inspect the tread wear indicators. If they become visible, replace the tyres immediately. For safe riding, you should replace the tyres when the minimum tread depth is reached.



### **⚠️WARNING**

Riding on tyres that are excessively worn or improperly inflated can cause a crash in which you can be seriously hurt or killed.

Follow all instructions in this owner's manual regarding tyre inflation and maintenance.

#### Germany

German law prohibits use of tyres whose tread depth is less than 1.6 mm.



## Maintenance Fundamentals

Have your tyres replaced by your dealer. For recommended tyres, air pressure, and minimum tread depth, see "Specifications."

➤ P. 362

Follow these guidelines whenever you replace tyres:

- Use the recommended tyres or their equivalents of the same size, construction, speed rating, and load range.
- Have the wheel balanced with Honda Genuine balance weights or equivalent after the tyre is installed.
- Do not install a tube inside a tubeless tyre on this vehicle. Excessive heat build-up can cause the tube to burst.
- Use only tubeless tyres on this vehicle. The rims are designed for tubeless tyres, and during hard acceleration or braking, a tube-type tyre could slip on the rim and cause the tyre to rapidly deflate.

- If M+S tyres are installed, keep maximum speed to less than 160 km/h (99 mph). The vehicle will not be stable when traveling at speeds of 160 km/h (99 mph) or faster.

### **⚠ WARNING**

Installing improper tyres on your vehicle can adversely affect handling and stability, and can cause a crash in which you can be seriously hurt or killed.

Always use the size and type of tyres recommended in this owner's manual.

## Tools

The tool kit is stored in the tool box. 📄 P. 248

You can perform some roadside repairs, minor adjustments and parts replacement with the provided tools.

- Spark plug wrench
- 10 × 14 mm Open end wrench
- 14 × 17 mm Open end wrench
- 19 mm Box end wrench

The helmet set wire is secured with the rear fender under the rear seat. 📄 P. 247

- Helmet set wire

The 5 mm hex wrench, standard/phillips screwdriver, screwdriver handle and fuse puller are located on the underside of the rear seat.

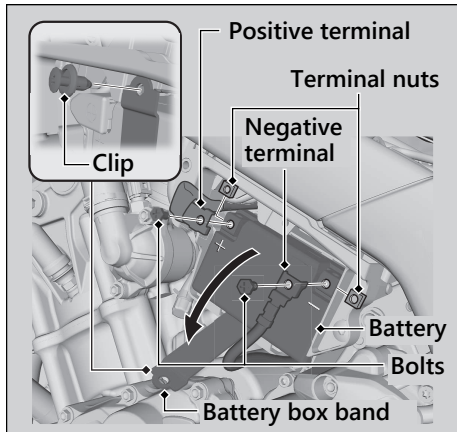
📄 P. 248

- 5 mm Hex wrench
- Standard/Phillips screwdriver
- Screwdriver handle
- Fuse puller

## Removing & Installing Body Components

### Battery

Maintenance



#### Removal

Make sure the ignition switch is in the (Off) position.

1. Remove the tool box. ➤ P. 277
2. Disconnect the negative  $\ominus$  terminal from the battery.
3. Disconnect the positive  $\oplus$  terminal from the battery.
4. Remove the clip. ➤ P. 272
5. Open the battery box band.
6. Remove the battery from the battery case taking care not to drop the terminal nuts.

#### Installation

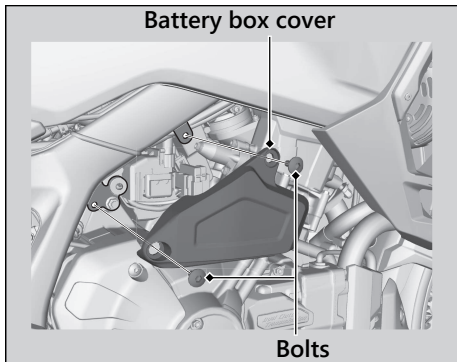
Install the parts in the reverse order of removal. Always connect the positive  $\oplus$  terminal first.

Make sure that bolts and nuts are tight. Make sure the clock information is correct after the battery is reconnected. ➤ P. 93

For proper handling of the battery, see "Maintenance Fundamentals." ➤ P. 259  
"Battery Goes Dead." ➤ P. 334

Removing & Installing Body Components ► Battery Box Cover

## Battery Box Cover



### Removal

1. Remove the bolts using the hex wrench provided on the underside of the rear seat. ► P. 248
2. Remove the battery box cover.

### Installation

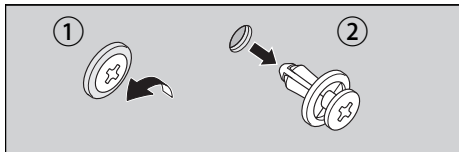
Install the parts in the reverse order of removal.

## Removing & Installing Body Components ► Clip

### Clip

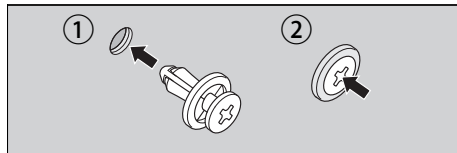
#### Removal

1. Slightly, turn the pin counterclockwise by a Phillips screwdriver until it pop-up to release the lock.
2. Pull the clip out of the hole.



#### Installation

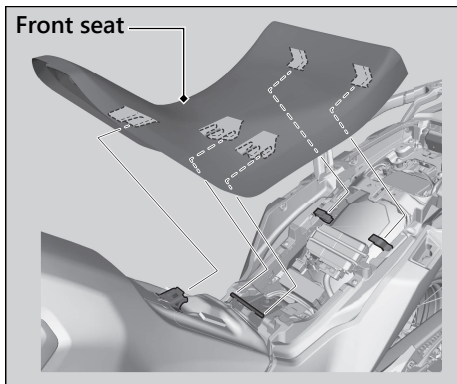
1. Insert the clip into the hole.
2. Push the pin in.



Removing & Installing Body Components ► Front Seat

## Front Seat

### Removal



1. Remove the rear seat. ► P. 276
2. Remove the front seat while pulling it backward and upward.

### Installation

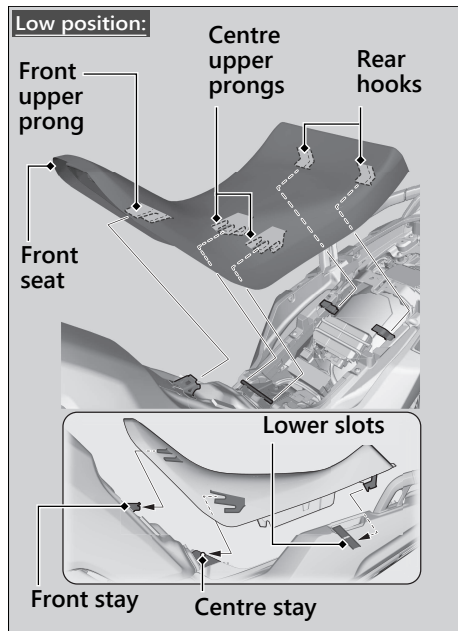
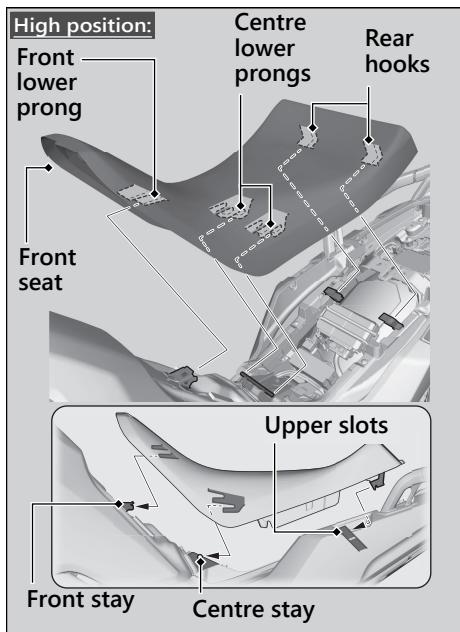
1. **When setting the high seat position:**  
Insert the front lower prong and centre lower prongs into the front stay and centre stay on the fuel tank, and insert the rear hooks into the upper slots.

**When setting the low seat position:**

Insert the front upper prong and centre upper prongs into the front stay and centre stay on the fuel tank, and insert the rear hooks into the lower slots.

### Removing & Installing Body Components ► Front Seat

Maintenance

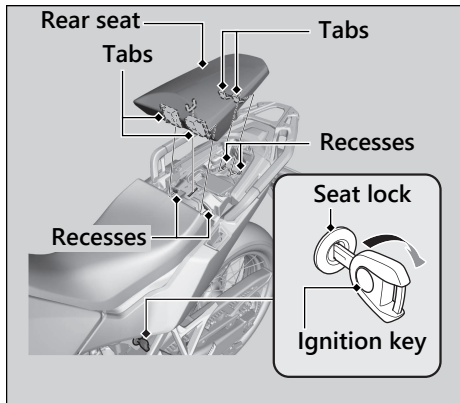


## Removing & Installing Body Components ► Front Seat

2. Install the front seat while pushing it forward and downward.
  - Make sure that the seat is locked securely in position by pulling it up lightly.
3. Install the rear seat.



## Removing &amp; Installing Body Components ► Rear Seat

**Rear Seat**

Maintenance

**Removal**

1. Insert the ignition key into the seat lock.
2. Turn the ignition key clockwise, then push the rear seat forward and up.

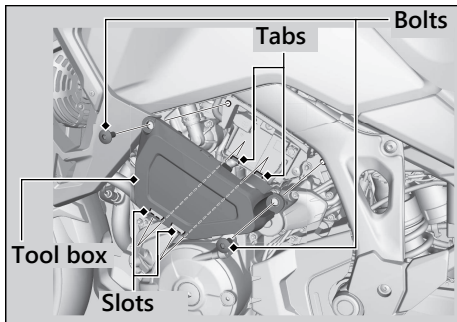
**Installation**

1. Insert the tabs into the recesses.
2. Push down on the front of the rear seat until it locks in place.
  - Make sure that the seat is locked securely in position by pulling it up lightly.

The seat locks automatically when closed. Take care not to lock your key in the compartment under the rear seat.

## Removing & Installing Body Components ► Tool Box

### Tool Box



### Removal

1. Remove the bolts using the hex wrench provided on the underside of the rear seat. ► P. 248
2. Remove the tool box by releasing its slots from the tabs.

### Installation

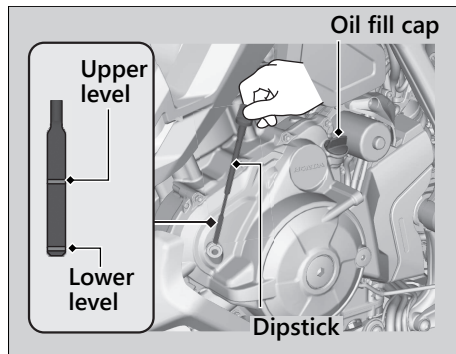
Install the parts in the reverse order of removal.

## Engine Oil

### Checking the Engine Oil

Maintenance

1. Place your vehicle on its side stand on a firm, level surface.
2. If the engine is cold, idle the engine for 3 to 5 minutes.
3. Turn the ignition switch to the (Off) position and wait for 2 to 3 minutes.
4. Place your vehicle in an upright position on a firm, level surface.
5. Remove the dipstick and wipe it clean.
6. Insert the dipstick until it seats, but don't screw it in.
7. Check that the oil level is between the upper level and lower level marks on the dipstick.
8. Securely install the dipstick.



## Adding Engine Oil

---

If the engine oil is below or near the lower level mark, add the recommended engine oil.

► P. 261, ► P. 363

1. Remove the oil fill cap. Add the recommended oil until it reaches the upper level mark.
  - Place your vehicle in an upright position on a firm, level surface when checking the oil level.
  - Do not overfill above the upper level mark.
  - Make sure no foreign objects enter the oil filler opening.
  - Wipe up any spills immediately.

2. Securely reinstall the oil fill cap.

### NOTICE

Overfilling with oil or operating with insufficient oil can cause damage to your engine. Do not mix different brands and grades of oil. They may affect lubrication and clutch operation.

For the recommended oil and oil selection guidelines, see “Maintenance Fundamentals.”

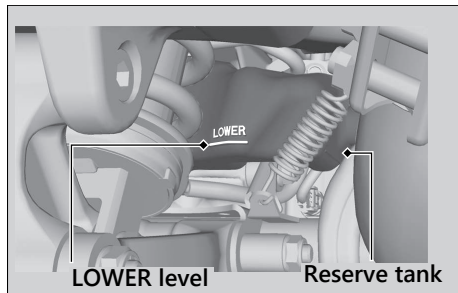
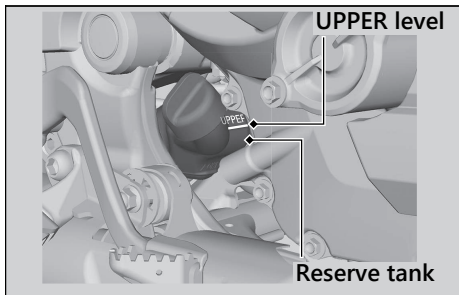
► P. 261

## Coolant

### Checking the Coolant

Check the coolant level in the reserve tank while the engine is cold.

1. Place your vehicle on a firm, level surface.
2. Hold your vehicle in an upright position.
3. Check that the coolant level is between the UPPER level and LOWER level marks on the reserve tank.



If the coolant level is dropping noticeably or the reserve tank is empty, you likely have a serious leak. Have your vehicle inspected by your dealer.

### Adding Coolant

If the coolant level is below the LOWER level mark, add the recommended coolant (P. 264) until the level reaches the UPPER level mark. Add fluid only from the reserve tank cap and do not remove the radiator cap.

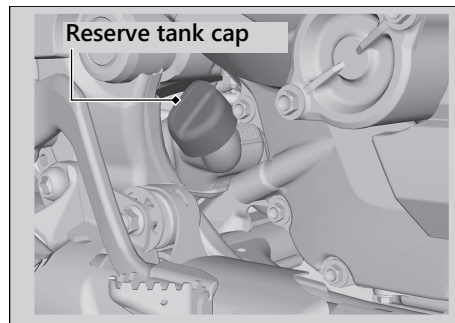
Coolant ► Adding Coolant

1. Remove the reserve tank cap and add fluid while monitoring the coolant level.
  - Do not overfill above the UPPER level mark.
  - Make sure no foreign objects enter the reserve tank opening.
2. Securely reinstall the reserve tank cap.

**⚠WARNING**

Removing the radiator cap while the engine is hot can cause the coolant to spray out, potentially scalding you.

Always let the engine and radiator cool down before removing the radiator cap.

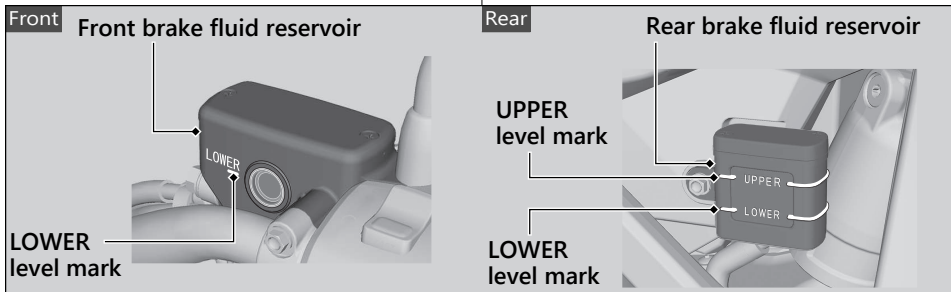


## Brakes

### Checking Brake Fluid

1. Place your vehicle in an upright position on a firm, level surface.
2. **Front** Check that the brake fluid reservoir is horizontal and that the fluid level is above the LOWER level mark.  
**Rear** Check that the brake fluid reservoir is horizontal and that the fluid level is between the LOWER level and UPPER level marks.

If the brake fluid level in either reservoir is below the LOWER level mark or the brake lever and pedal freeplay becomes excessive, inspect the brake pads for wear. If the brake pads are not worn, you most likely have a leak. Have your vehicle inspected by your dealer.



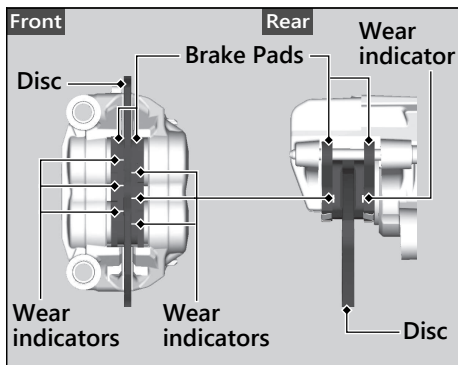
## Brakes ► Inspecting the Brake Pads

## Inspecting the Brake Pads

Check the condition of the brake pad wear indicators.

**Front** The pads need to be replaced if a brake pad is worn to the bottom of the indicator.

**Rear** The pads need to be replaced if a brake pad is worn to the indicator.



1. **Front** Inspect the brake pads from in front of the brake caliper.
  - Always inspect both left and right brake calipers.
2. **Rear** Inspect the brake pads from the rear right of the vehicle.

If necessary, have the pads replaced by your dealer.

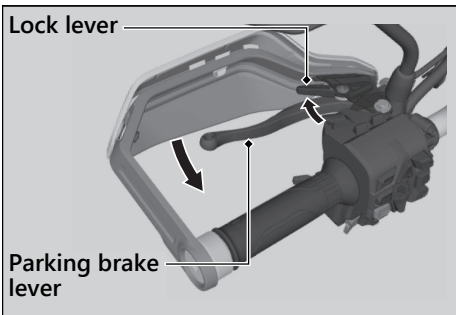
Always replace both left and right brake pads at the same time.



Brakes ► Checking the Parking Brake

## Checking the Parking Brake

CRF1100D/D3/D4/DL4



Maintenance

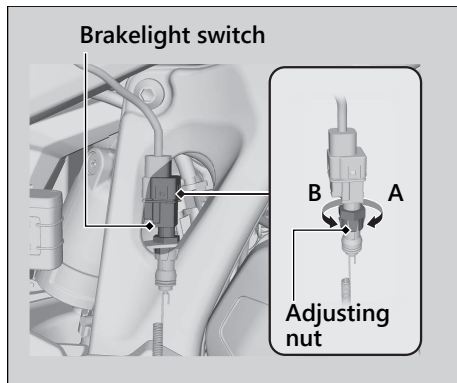
Place your vehicle on a firm, level surface. Stop the engine and push your vehicle while the parking brake is set to check the efficacy of the parking brake.

If the efficacy of the parking brake becomes weak, have the brake adjusted by your dealer.

Brakes ► Adjusting the Brakelight Switch

## Adjusting the Brakelight Switch

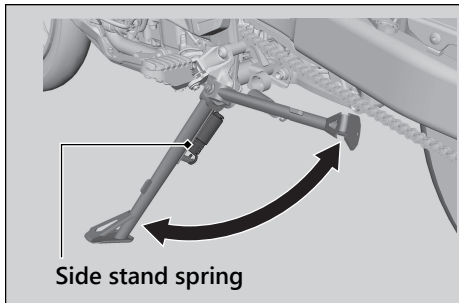
Check the operation of the brakelight switch. Hold the brakelight switch and turn the adjusting nut in the direction A if the switch operates too late, or turn the nut in the direction B if the switch operates too soon.



## Side Stand

### Checking the Side Stand

Maintenance



1. Check that the side stand operates smoothly. If the side stand is stiff or squeaky, clean the pivot area and lubricate the pivot bolt with clean grease.
2. Check the spring for damage or loss of tension.
3. **CRF1100A/A3/A4**  
Sit on the vehicle, shift the transmission to Neutral, and raise the side stand.  
**CRF1100D/D3/D4/DL4**  
Sit on the vehicle and raise the side stand.
4. **CRF1100A/A3/A4**  
Start the engine, pull the clutch lever in, and shift the transmission into gear.  
**CRF1100D/D3/D4/DL4**  
Start the engine and press the **D-S** side of N-D switch to switch the transmission into D mode.
5. Lower the side stand all the way. The engine should stop as you lower the side stand. If the engine doesn't stop, have your vehicle inspected by your dealer.

## Drive Chain

### Inspecting the Drive Chain Slack

Check the drive chain slack at several points along the chain. If the slack is not constant at all points, some links may be kinked and binding.

Have the chain inspected by your dealer.

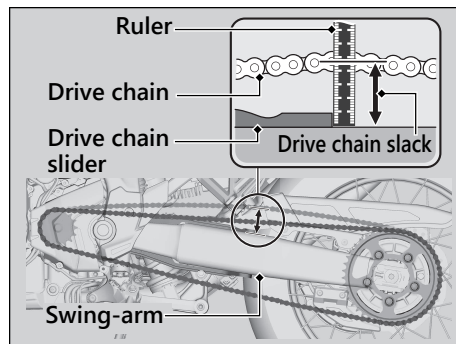
1. Shift the transmission to Neutral. Stop the engine.
2. Place your vehicle on its side stand on a firm, level surface.

3. Pull the upper half of the drive chain up and check the chain slack between the drive chain and swing-arm at the end of the drive chain slider.

#### Drive chain slack:

48 - 53 mm (1.9 - 2.1 in)

- ▶ Do not ride your vehicle if the slack exceeds 60 mm (2.4 in).

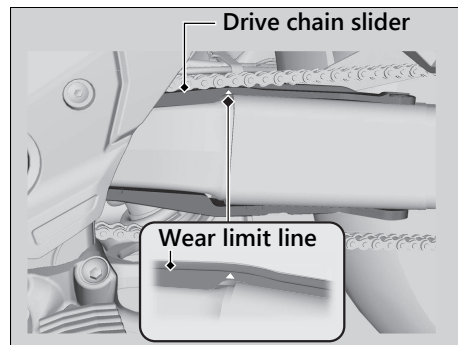


## Drive Chain ► Checking the Drive Chain Slider

4. Roll the vehicle forward and check that the chain moves smoothly.
5. Inspect the sprockets. ❏ P. 263
6. Clean and lubricate the drive chain. ❏ P. 263

## Checking the Drive Chain Slider

Check the condition of the drive chain slider. The drive chain slider will need to be replaced if the chain slider is worn to the wear limit line. If necessary, have the drive chain slider replaced by your dealer.



## Wheels

### Wheels Rims & Spokes

---

Keeping the wheels true (round) and maintaining correct spoke tension is critical to safe vehicle operation.

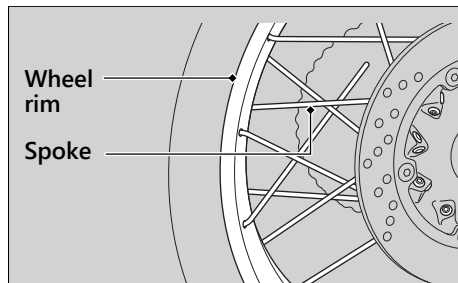
Excessively loose spokes may result in instability at high speeds and possible loss of control.

It is not necessary to remove the wheels to perform the recommended service in the Maintenance Schedule.

Maintenance

## Wheels ► Wheels Rims & Spokes

1. Inspect the wheel rims and spokes for damage.
2. Tighten any loose spokes.
  - Use the ballpoint hexagon wrench with a length of 140 mm (5.5 in) or more.
3. Rotate the wheel slowly to see if it appears to “wobble.” If it does, the rim is out of round or not “true.” If the wobble is noticeable, see your dealer for inspection.



## Clutch

### Checking the Clutch

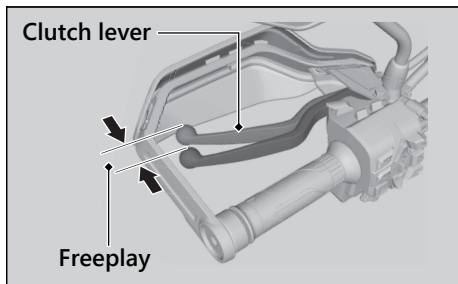
CRF1100A/A3/A4

#### Checking the Clutch Lever Freeplay

Check the clutch lever freeplay.

##### Freeplay at the clutch lever:

10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in)



Check the clutch cable for kinks or signs of wear. If necessary, have it replaced by your dealer.

Lubricate the clutch cable with a commercially available cable lubricant to prevent premature wear and corrosion.

##### NOTICE

Improper freeplay adjustment can cause premature clutch wear.



Clutch ► Adjusting the Clutch Lever Freeplay

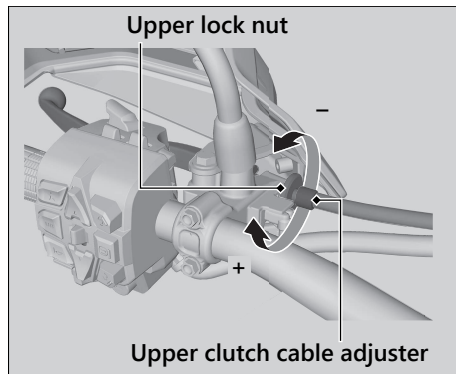
## Adjusting the Clutch Lever Freeplay

CRF1100A/A3/A4

### Upper Adjustment

Attempt adjustment with the upper clutch cable adjuster first.

1. Loosen the upper lock nut.
2. Turn the upper clutch cable adjuster until the freeplay is 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
3. Tighten the upper lock nut and check the freeplay again.

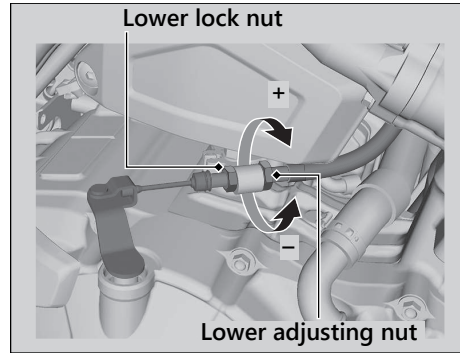


### Lower Adjustment

If the upper clutch cable adjuster is threaded out near its limit, or the correct freeplay cannot be obtained, attempt adjustment with the lower clutch cable adjusting nut.

### Clutch ► Adjusting the Clutch Lever Freeplay

1. Loosen the upper lock nut and turn the upper clutch cable adjuster all the way in (to provide maximum freeplay). Tighten the upper lock nut.
2. Loosen the lower lock nut.
3. Turn the lower clutch cable adjusting nut until the clutch lever freeplay is 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
4. Tighten the lower lock nut and check the clutch lever freeplay.
5. Start the engine, pull the clutch lever in, and shift into gear. Make sure the engine does not stall and the vehicle does not creep. Gradually release the clutch lever and open the throttle. Your vehicle should move smoothly and accelerate gradually.



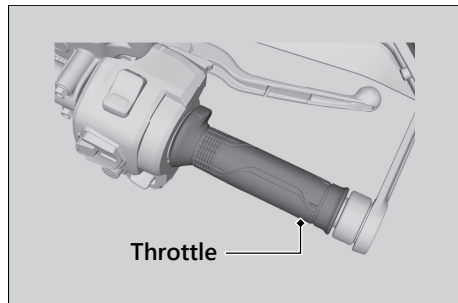
If proper adjustment cannot be obtained or the clutch does not work correctly, see your dealer.

## Throttle

### Checking the Throttle

With the engine off, check that the throttle rotates smoothly from fully closed to fully open. If the throttle does not move smoothly or close automatically, have the vehicle inspected by your dealer.

Maintenance



## Other Adjustments

### Adjusting the Brake Lever

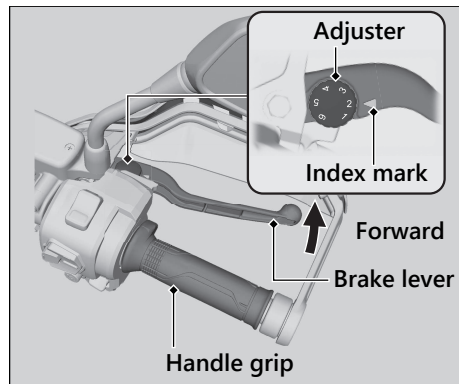
You can adjust the distance between the brake lever and handle grip.

#### Adjustment method

Turn the adjuster until the numbers align with the index mark while pushing the lever forward in the desired position. After adjustment, check that the lever operates correctly before riding.

#### NOTICE

Do not turn the adjuster beyond its natural limit.




Other Adjustments ► Adjusting the Front Suspension

## Adjusting the Front Suspension

### I Spring Preload

#### CRF1100A/D

You can adjust the spring preload by the adjuster to suit the load or the road surface. Turn the adjuster using the box end wrench provided in the tool kit.  P. 269

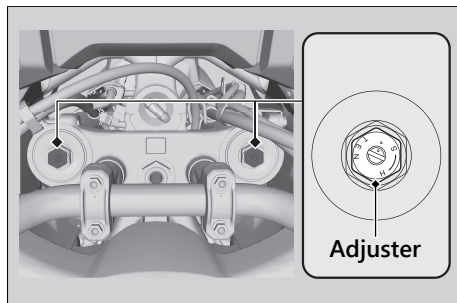
The spring preload adjuster has 15 turns. Turn clockwise to increase spring preload (hard), or turn counterclockwise to decrease spring preload (soft).

#### CRF1100A

The standard position is the 3 turns from the full soft position.

#### CRF1100D

The standard position is the 6 turns from the full soft position.



#### NOTICE

Do not turn the adjuster beyond its limits. Adjust both left and right forks to the same spring preload.

## Other Adjustments ► Adjusting the Front Suspension

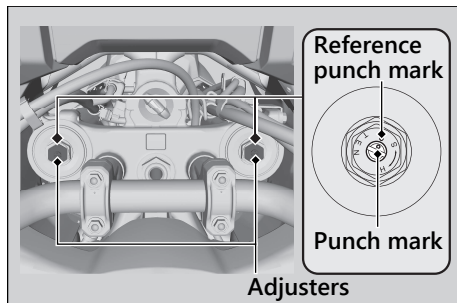
**Rebound Damping****CRF1100A/D**

You can adjust the rebound damping by the adjuster to suit the load or the road surface. Turn the adjuster using the Standard/Phillips screwdriver provided on the underside of the rear seat. ▣ P. 248

The rebound damping adjuster has 3 turns or more.

Turn clockwise to increase rebound damping (hard), or turn counterclockwise to decrease rebound damping (soft).

The standard position is 2 3/4 turns from the maximum setting so that the punch mark on the adjuster aligns with the reference punch mark.

**NOTICE**

Do not turn the adjuster beyond its limits. Adjust both left and right forks to the same rebound damping.

Maintenance

## Other Adjustments ► Adjusting the Front Suspension

**I Compression Damping****CRF1100A/D**

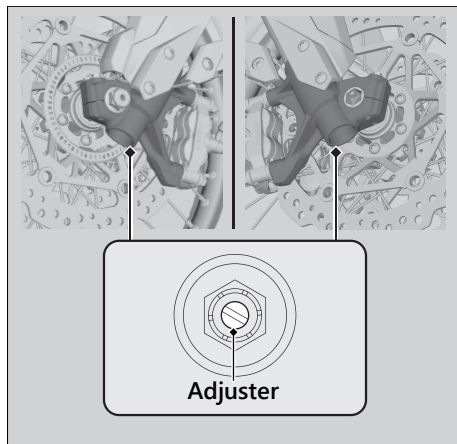
You can adjust the compression damping by the adjuster to suit the load or the road surface.

Turn the adjuster using the Standard/Phillips screwdriver provided on the underside of the rear seat. **▶** P. 248

The compression damping adjuster has 12 position or more.

Turn clockwise to increase compression damping (hard), or turn counterclockwise to decrease compression damping (soft).

The standard position is 9 clicks from the maximum setting.

**NOTICE**

Do not turn the adjuster beyond its limits. Adjust both left and right forks to the same compression damping.

Other Adjustments ► Adjusting the Front Suspension

## Damping

### CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

- When the riding mode is changed, front suspension damping is automatically selected to a setting corresponding to the riding mode. ► P. 149
- You can change the [S] [Overall] and [Front] on the [USER 1 MODE] and [USER 2 MODE] of the riding mode. ► P. 79

- **Available setting range:**

[Overall]: [H] Hard / [M] Medium / [S] Soft / [O] Off Road  
[Front]: [-]/[Medium]/[+]

- **Setare predefinită:**

[Overall]  
[USER 1 MODE]: [M] Medium  
[USER 2 MODE]: [S] Soft  
[Front]: [Medium]



Other Adjustments ► Adjusting the Rear Suspension

## Adjusting the Rear Suspension

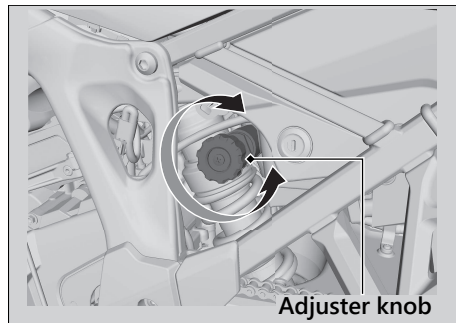
### I Spring Preload

CRF1100A/D

You can adjust the spring preload by the adjuster knob to suit the load or the road surface. The spring preload adjuster has 35 position or more. Turn the clockwise to increase spring preload (high), or turn counterclockwise to decrease spring preload (low).

Turn the adjuster counterclockwise (low) until it will no longer turn (lightly seat). Turn the adjuster clockwise (high) until it clicks. This click is position 0.

The standard position is 7 clicks from the minimum setting.



#### NOTICE

Do not turn the adjuster beyond its limits.

#### NOTICE

The rear shock absorber damper unit contains high pressure nitrogen gas. Do not attempt to disassemble, service, or improperly dispose of the damper. See your dealer.

## Other Adjustments ► Adjusting the Rear Suspension



**CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**

The electrical adjustable suspension allows the preload of the rear suspension to be adjusted in four levels according to riding and load conditions.

The rear suspension spring preload adjustment can be changed when your vehicle is stopped or when riding at a constant speed without sudden acceleration, sudden deceleration, wheelspin, wheelies or jumps, etc.

When riding on rough roads or when using tyres with diameters that are extremely different from the recommended tyres, the system may not operate even when riding is stable.

If you change the preload after you start riding, the grounding ability will change as the vehicle height changes. Be careful when changing the preload while riding.

1. Select the gold image display.  P. 84
2. Select page 4.  P. 47
3. Press the **ENT** switch.
4. Select [PRELOAD].
5. Push the  or  of the   sel left/right switch until the desired value is displayed.







6. Press the  back switch.

## Other Adjustments ► Adjusting the Rear Suspension

De asemenea, puteți efectua setările de mai sus prin intermediul ecranului tactil.

The rear suspension adjustment provides the following settings.

Status icon	Riding condition
	Rider only (Minimum preload)
	Rider and luggage
	Rider and passenger
	Rider, passenger and luggage (Maximum preload)

**Setare predefinită:** Rider only

- You can change the [PRELOAD] [Preload] on the [USER 1 MODE] and [USER 2 MODE] of the riding mode. ► P. 79

### NOTICE

The rear shock absorber damper unit contains high pressure nitrogen gas. Do not attempt to disassemble, service, or improperly dispose of the damper. See your dealer.

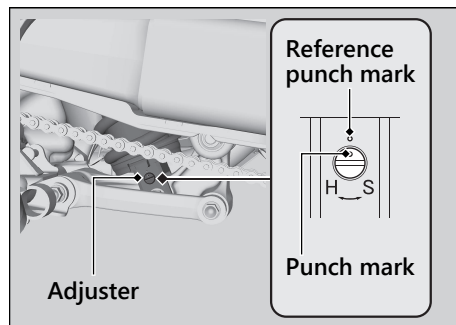
## Other Adjustments ► Adjusting the Rear Suspension

**Rebound Damping****CRF1100A/D**

You can adjust the rebound damping by the adjuster to suit the load or the road surface. Turn the adjuster using the Standard/Phillips screwdriver provided on the underside of the rear seat. ► P. 248

Turn clockwise to increase rebound damping (hard), or turn counterclockwise to decrease rebound damping (soft).

The standard position is 8 clicks from the maximum setting so that the punch mark on the adjuster aligns with the reference punch mark.

**NOTICE**

Do not turn the adjuster beyond its limits.

**NOTICE**

The rear shock absorber damper unit contains high pressure nitrogen gas. Do not attempt to disassemble, service, or improperly dispose of the damper. See your dealer.

## Other Adjustments ► Adjusting the Rear Suspension

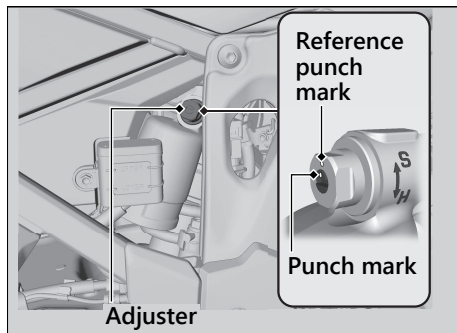
**Compression Damping****CRF1100A/D**

You can adjust the compression damping by the adjuster to suit the load or the road surface.

Turn the adjuster using the Standard/Phillips screwdriver provided on the underside of the rear seat. ► P. 248

Turn clockwise to increase compression damping (hard), or turn counterclockwise to decrease compression damping (soft).

The standard position is 12 clicks from the maximum setting so that the punch mark on the adjuster aligns with the reference punch mark.

**NOTICE**

Do not turn the adjuster beyond its limits.

**NOTICE**

The rear shock absorber damper unit contains high pressure nitrogen gas. Do not attempt to disassemble, service, or improperly dispose of the damper. See your dealer.

Alte reglaje ► Reglare suspensie spate

## Amortizare

### CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4

- Atunci când modalitatea de deplasare este modificată, amortizarea suspensiei față este reglată automat la o setare corespunzătoare modalității de deplasare. ➤ P. 149
- Puteți modifica [S] [Overall] și [Front] în modalitatea [USER 1 MODE] și [USER 2 MODE] a modalității de deplasare. ➤ P. 79

- **Intervalul de setare disponibil:**

[Overall]: [H] Hard / [M] Medium / [S] Soft / [O] Off Road  
[Spate]: [-]/[Medium]/[+]

- **Setare predefinită:**

[Overall]  
[USER 1 MODE]: [M] Medium  
[USER 2 MODE]: [S] Soft  
[Spate]: [Medium]

#### NOTIFICARE

Amortizorul spate conține azot cu presiune ridicată. Nu demontați amortizorul și nici nu efectuați intervenții de întreținere sau nu aruncați în mod necorespunzător. Contactați un dealer autorizat.

Alte reglaje ► Reglare înălțime parbriz

## Reglare înălțime parbriz

Înălțimea parbrizului poate fi reglată pe poziții de la 1 la 5.

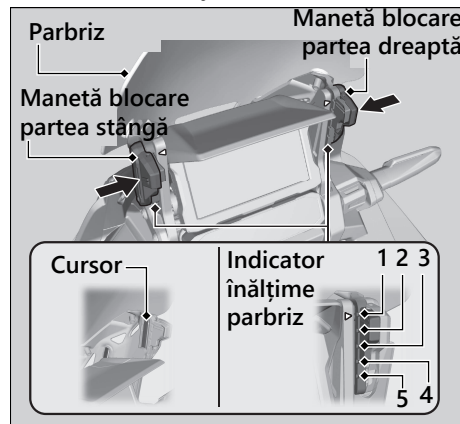
Indicatorul înălțimii parbrizului arată înălțimea parbrizului.

Poziția standard este 1.

► Nu reglați parbrizul în timpul deplasării.

1. Împingeți manetele de blocare de pe partea stânga și dreapta a parbrizului.
2. Continuați să împingeți manetele de blocare de pe partea dreapta și stânga, mutați-le în sus sau în jos pentru a ridica sau coborî parbrizul.

3. Eliberați manetele de blocare de pe partea dreaptă și stângă în poziția dorită verificând, în același timp, indicatorul de înălțime.
  - Asigurați-vă că parbrizul este blocat corect mutând ușor manetele de blocare de pe partea dreaptă și stângă în sus sau în jos.



## Alte reglaje ► Adjusting the Windscreen Height

Dacă parbrizul nu se mișcă în mod corect, curățați cursoarele cu un burete sau cu o lavetă moale cu detergent neutră pentru a îndepărta praful.

► Nu aplicați lubrifianți pe cursoare. Dacă parbrizul nu se mișcă ușor după curățarea cursoarelor, contactați un reparator autorizat pentru verificarea vehiculului.



# Soluționarea problemelor

<b>Motorul nu pornește (martorul HISS rămâne aprins).....</b>	P. 309
<b>Supraîncălzirea (segmentul H se aprinde intermitent în martorul temperatură ridicată lichid de răcire).....</b>	P. 310
<b>Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent.....</b>	P. 311
Martor presiune scăzută ulei.....	P. 311
Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de combustibil).....	P. 312
Martor sistem ABS.....	P. 313
Martor Torque Control.....	P. 314
<b>Dacă, în timpul deplasării, simbolul "- " în martorul poziție transmisie se aprinde intermitent.....</b>	P. 315
<b>Alți martori de avertizare.....</b>	P. 316
Semnalare defecțiune martor nivel combustibil.....	P. 316

Semnalare martor temperatură lichid de răcire.....	P. 317
Semnalare defecțiune mănere încălzite ghidon.....	P. 317
<b>Pană anvelopă.....</b>	P. 318
<b>Defecțiune sistem audio.....</b>	P. 319
<b>Defecțiune electrică.....</b>	P. 334
Baterie descărcată.....	P. 334
Bec ars.....	P. 334
Siguranță arsă.....	P. 335

## Motorul nu pornește (martorul HISS rămâne aprins)

### Motorul demarorului funcționează, dar motorul nu pornește

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului. ➤ P. 222
- Verificați dacă există combustibil în rezervor.
- Verificați dacă martorul de avertizare defecțiune (MIL) a sistemului PGM-FI este aprins.
  - ▶ Dacă martorul de avertizare este aprins, contactați reparatorul dumneavoastră cât mai curând posibil.
- Verificați dacă martorul HISS rămâne aprins.
  - ▶ Aduceți contactul în poziția ○ (oprit) și scoateți cheia. Reintroduceți cheia și aduceți contactul în poziția I (pornit). Dacă martorul rămâne aprins, verificați după cum urmează: verificați dacă există o altă cheie cu sistem de imobilizare (inclusiv cheia de rezervă) lângă contact.

Verificați să nu existe garnituri metalice sau adevizi pe cheie.

Dacă martorul HISS rămâne aprins, verificați motocicleta la dealer.

### Motorul demarorului nu funcționează

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului. ➤ P. 222
- Verificați dacă butonul de oprire motor este în poziția ○ (funcționare). ➤ P. 118
- Verificați dacă există siguranțe arse. ➤ P. 335
- Verificați dacă conexiunile bateriei sunt slăbite (➤ P. 270) sau dacă bornele bateriei sunt corodate (➤ P. 260).
- Verificați starea bateriei. ➤ P. 334

Dacă problema persistă, duceți motocicleta pentru a fi verificată de către reparatorul dumneavoastră.

## Overheating (Segment H flashes in coolant temperature gauge)

The engine is overheating when the following occurs:

- All segments turn red and the segment H flashes in the coolant temperature gauge.
- Acceleration becomes sluggish.

If this occurs, pull safely to the side of the road and perform the following procedure.

Extended fast idling may cause all segments turn red and the segment H to flash.

### NOTICE

Continuing to ride with an overheated engine can cause serious damage to the engine.

1. Stop the engine using the ignition switch, and then turn the ignition switch to the (On) position.

2. Check that the radiator fan is operating, and then turn the ignition switch to the (Off) position.

### If the fan is not operating:

Suspect a fault. Do not start the engine. Transport your vehicle to your dealer.

### If the fan is operating:

Allow the engine to cool with the ignition switch in the (Off) position.

3. After the engine has cooled, inspect the radiator hose and check if there is a leak.

➡ P. 280

### If there is a leak:

Do not start the engine. Transport your vehicle to your dealer.

4. Check the coolant level in the reserve tank. ➡ P. 280

▶ Add coolant as necessary.

5. If 1-4 check normal, you may continue riding, but closely monitor the temperature gauge.



## Warning Indicators On or Flashing

### Low Oil Pressure Indicator

If the low oil pressure indicator comes on, pull safely to the side of the road and stop the engine.

#### NOTICE

Continuing to ride with low oil pressure can cause serious damage to the engine.

1. Check the engine oil level, and add oil as necessary.  P. 278,  P. 279
2. Start the engine.
  - ▶ Only continue riding if the low oil pressure indicator goes off.

Rapid acceleration may momentarily cause the low oil pressure indicator to come on, especially if the oil is at or near the low level. If the low oil pressure indicator stays on when the oil level is at the proper level, stop the engine and contact your dealer.

If the engine oil level goes down rapidly, your vehicle may have a leak or another serious problem. Have your vehicle inspected by your dealer.

Warning Indicators On or Flashing ► PGM-FI (Programmed Fuel Injection) Malfunction Indicator Lamp (MIL)

## PGM-FI (Programmed Fuel Injection) Malfunction Indicator Lamp (MIL)

GS, III GS type

If the indicator comes on while riding, you may have a serious problem with the PGM-FI system. Reduce speed and have your vehicle inspected by your dealer as soon as possible.

ED, II ED, III ED type

### Reasons for the indicator lamp to come on or blink

- Comes on if there is a problem with the engine emissions control system.
- Blinks when engine misfiring is detected.

### What to do when the indicator lamp comes on

Avoid high speeds and immediately get your vehicle inspected at a dealer.

#### NOTICE

If you drive with the malfunction indicator lamp on, the emissions control system and the engine could be damaged.

### What to do when the indicator lamp blinks

Park the vehicle in a safe place with no flammable items and wait at least 10 minutes with the engine stopped until it cools.

#### NOTICE

If the malfunction indicator lamp blinks again when restarting the engine, drive to the nearest dealer at 50 km/h (31 mph) or less. Have your vehicle inspected.

## Warning Indicators On or Flashing ► ABS (Anti-lock Brake System) Indicator

### ABS (Anti-lock Brake System) Indicator

---

If the indicator operates in one of the following ways, you may have a serious problem with the ABS. Reduce your speed and have your vehicle inspected by your dealer as soon as possible.

- Indicator comes on or starts flashing while riding.
- Indicator does not come on when the ignition switch is in the (On) position.
- Indicator does not go off at speeds above 10 km/h (6 mph).

If the ABS indicator stays on, your brakes will continue to work as a conventional system, but without the anti-locking function.

The ABS indicator may flash if you turn the rear wheel while the rear wheel is lifted off the ground. In this case, turn the ignition switch to the (Off) position, and then to the (On) position again. The ABS indicator will go off after your speed reaches 30 km/h (19 mph).

## Warning Indicators On or Flashing ► Torque Control Indicator

### Torque Control Indicator

If the indicator operates in one of the following ways, you may have a serious problem with the Torque Control. Reduce your speed and have your vehicle inspected by your dealer as soon as possible.

- Indicator comes and stays on (solid) while riding.
- Indicator does not come on when the ignition switch is turned to the (On) position.
- Indicator does not go off at speeds above 5 km/h (3 mph).

Even when the Torque Control indicator is on, your vehicle will have normal riding ability without Torque Control function.

- When the indicator comes on while the Torque Control is in operation, you will have to completely close the throttle to regain normal riding ability.

The Torque Control indicator may come on if you rotate the rear wheel while your vehicle is lifted off the ground. In this case, turn the ignition switch to the (Off) position, and then to the (On) position again. The Torque Control indicator will go off after your speed reaches 5 km/h (3 mph).

## If the “-” Indicator is Blinking in the Gear Position Window While Riding

### CRF1100D/D3/D4/DL4

If the “-” indicator is blinking while riding, you may have a serious problem with the Dual Clutch Transmission system.

Park your vehicle in a safe place and have your vehicle inspected by a dealer immediately.

It may be possible to ride your vehicle by following the steps below.

1. Turn the ignition switch to the (Off) position.
2. Turn the ignition switch to the (On) position and start the engine.

### If you cannot start the engine:

Turn the ignition switch to the (Off) position and move the vehicle back and forth slightly (to disengage the gears).

Turn the ignition switch to the (On) position again and start the engine.

### If you still cannot start the engine:

Start the engine while applying the brake lever or pressing the brake pedal.

### If you can shift from N to D mode:

When a gear position is shown in the gear position indicator, you can ride in that gear. Take your vehicle to your dealer riding at a safe speed.

### If you can't shift from N to D mode and the “-” indicator is blinking:

Damage is preventing you from riding. Have your vehicle inspected by your dealer immediately.

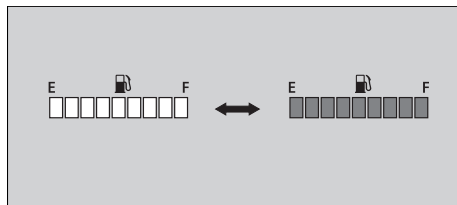


## Other Warning Indications

### Fuel Gauge Failure Indication

If the fuel system has an error, all segments will blink as shown in the illustration.

If these occur, see your dealer as soon as possible.



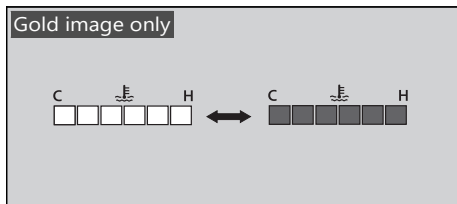
Solutionarea problemelor

## Other Warning Indications ► Coolant Temperature Gauge Failure Indication

## Coolant Temperature Gauge Failure Indication

If the cooling system has an error, all segments will blink as shown in the illustration.

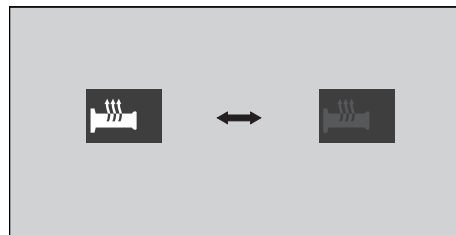
If this occurs, see your dealer as soon as possible.



## Handle Grip Heater Failure Indication

**CRF1100A3/A4/D3/D4/DL4**

If the handle grip heater system has an error, the handle grip heater status icon will blink. If these occur, see your dealer as soon as possible.



Soluzioniarea problemelor

## Tyre Puncture

Repairing a puncture or removing a wheel requires special tools and technical expertise. We recommend you have this type of service performed by your dealer.

After an emergency repair, always have the tyre inspected/replaced by your dealer.

### Emergency Repair Using a Tyre Repair Kit

If your tyre has a minor puncture, you can make an emergency repair using a tubeless tyre repair kit.

Follow the instructions provided with the emergency tyre repair kit.

Riding your vehicle with a temporary tyre repair is very risky. Do not exceed 50 km/h (30 mph). Have the tyre replaced by your dealer as soon as possible.

#### **⚠ WARNING**

Riding your vehicle with a temporary tyre repair can be risky. If the temporary repair fails, you can crash and be seriously injured or killed.

If you must ride with a temporary tyre repair, ride slowly and carefully and do not exceed 50 km/h (30 mph) until the tyre is replaced.

## Defecțiuni sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Este imposibilă asocierea unui dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®	Unele dispozitive <i>Bluetooth</i> ® și software pot fi incompatibile cu sistemul audio și/sau funcțiile utilizate ar putea fi limitate.
	Verificați ca sistemul audio și dispozitivul <i>Bluetooth</i> ® să fie ambele în modalitatea de conectare. ➤ P. 162 ➤ P. 167
	Conexiunea sistemului audio este posibil să nu fie adecvată dacă este conectat, în același timp, un alt dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®. Verificați să nu existe în derulare o conexiune cu un alt dispozitiv din apropiere înainte de a repeta conectarea. Prezența unui dispozitiv <i>Bluetooth</i> ® în apropiere, uneori, interferează conectarea din cauza interferenței undelor radio etc.
	Atunci când se conectează un dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®, asigurați-vă că nici un alt dispozitiv <i>Bluetooth</i> ® nu a fost pregătit pentru procedura de conectare. Prezența unui dispozitiv <i>Bluetooth</i> ® în apropiere, uneori, interferează conectarea din cauza interferenței undelor radio etc.
	Dacă nu reușiți să finalizați asocierea după mai multe încercări, ștergeți o dată dispozitivul conectat, apoi repetați procedura de asociere. ➤ P. 162 ➤ P. 167

## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Este imposibilă conectarea unui dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®.	<p data-bbox="477 243 1146 339">În funcție de dispozitivul <i>Bluetooth</i>® și de software-ul folosit, este posibil să fie nevoie de timp înainte ca sistemul audio să se conecteze la dispozitiv și să înceapă redarea unui fișier audio.</p> <p data-bbox="477 350 1146 425">Conexiunea ar putea fi întreruptă provizoriu în timpul pornirii motorului, ceea ce este normal și nu reprezintă o defecțiune. Dispozitivul <i>Bluetooth</i>® va fi reconectat după pornirea motorului.</p> <p data-bbox="477 453 1146 542">Verificați ca dispozitivul <i>Bluetooth</i>® să fie conectat. Făcând trimitere la manualul de utilizare al sistemului <i>Bluetooth</i>®, verificați ca dispozitivul <i>Bluetooth</i>® să fie în modalitatea de conectare.</p>

Soluționarea problemelor

## Defecțiuni sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Este imposibilă conectarea unui telefon <i>Bluetooth</i> ®	<p data-bbox="490 246 1151 366">Este posibil ca anumite dispozitive <i>Bluetooth</i>® și software să nu se poată conecta automat. Pentru conectare, respectați instrucțiunile prezentate în manualul de utilizare al dispozitivului <i>Bluetooth</i>®.</p> <p data-bbox="490 377 1151 467">Dispozitivele <i>Bluetooth</i>® care pot fi conectate în același timp sunt limitate la un dispozitiv <i>Bluetooth</i>® și două căști <i>Bluetooth</i>®.</p> <p data-bbox="490 477 1151 567">Dacă problema persistă după verificarea descrisă anterior, ștergeți dispozitivul conectat, apoi repetați procedura de asociere. ➤ P. 162 ➤ P. 167</p> <p data-bbox="490 578 1151 668">Conexiunea <i>Bluetooth</i>® nu poate fi stabilită în timp ce se pornește Apple CarPlay. Ieșiți din Apple CarPlay, apoi repetați procedura de asociere. ➤ P. 200 ➤ P. 162</p> <p data-bbox="490 678 1151 740">În timpul conectării la Apple CarPlay/<b>Android Auto</b>™, funcția <i>Bluetooth</i>® este dezactivată.</p>

Soluționarea problemelor

## Defecțiuni sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
<p>Dispozitivul conectat nu redă nici un sunet</p>	<p>Este posibil ca anumite dispozitive <i>Bluetooth</i>® și software să fie incompatibile cu sistemul audio și/sau fișierele audio ar putea să nu fie redade corect. Verificați specificațiile recomandate.</p> <p>➤ P. 161</p> <p>În funcție de dispozitivul <i>Bluetooth</i>® și de software-ul utilizat, este posibil ca un fișier audio să nu fie redat automat. Pentru redarea acestuia, respectați instrucțiunile prezentate în manualul de utilizare al dispozitivului <i>Bluetooth</i>®.</p> <p>În funcție de dispozitivul <i>Bluetooth</i>® și de software-ul utilizat, este posibil ca un fișier audio să nu fie redat normal după recepționarea unui apel etc. Verificați ca dispozitivul <i>Bluetooth</i>® să fie în modalitatea de redare.</p>
<p>Durează ceva timp pentru inițierea redării din momentul pornirii sau modificării modalității audio.</p>	<p>Imediat după introducerea alimentării sau după ce ați schimbat modalitatea audio, este posibil să dureze câteva secunde până ce sistemul audio se conectează la un dispozitiv audio și începe redarea unui fișier audio. Mai mult, este posibil ca sistemul audio să nu permită nicio operație de verificare audio în timp ce se pregătește redarea unui fișier audio.</p>

## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
<p>Redare intermitentă Redare cu interferențe</p>	<p>Prezența, în apropiere, a unui alt dispozitiv <i>Bluetooth</i>® sau a unui dispozitiv care emite unde electromagnetice, precum aparatura de comunicare, uneori afectează comunicarea.</p> <p>Din cauza caracteristicilor tehnologiei <i>Bluetooth</i>®, este posibil, rar, ca funcționarea sistemului să devină instabilă. În acest caz, opriți și reporniți sistemul audio sau dispozitivul utilizat.</p> <p>Uneori, poziția dispozitivului <i>Bluetooth</i>® influențează sistemul audio și comunicarea. Atunci când redarea este intermitentă sau afectată, schimbați poziția dispozitivului. Spre exemplu, dacă țineți dispozitivul în buzunar, poziționat între șofer și pasager, pot apărea interferențe de comunicare. Mai mult, condițiile meteorologice, prezența clădirilor în apropiere, condițiile carosabilului etc. pot, uneori, influența comunicarea.</p>

Soluționarea problemelor



## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
<p>Redare intermitentă Redare cu interferențe</p>	<p>În funcție de dispozitivul <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> și de software-ul utilizat, este posibil ca un fișier audio să nu fie redat normal după recepționarea unui apel etc. Opriți și reporniți sistemul audio. Dacă sărirea pieselor sau amestecarea sunetelor persistă, verificați statusul dispozitivului <i>Bluetooth</i><sup>®</sup>.</p> <p>Dacă sărirea pieselor sau amestecarea sunetelor persistă, ștergeți dispozitivul asociat și apoi repetați procedura de asociere. ➤ P. 170</p> <p>Verificați specificațiile tehnice recomandate. ➤ P. 161</p>

## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Volumul audio din cască este redus/ridicat.	<p data-bbox="490 246 1158 272">Reglați volumul atunci când vă aflați în modalitățile individuale. ➤ P. 98</p> <p data-bbox="490 288 1158 313">Verificați setarea volumului dispozitivului audio <i>Bluetooth</i>®.</p> <p data-bbox="490 329 1158 355">Verificați setarea volumului căștilor asociate.</p>
Afișare lipsă sau incorectă	<p data-bbox="490 367 1158 458">În funcție de dispozitivul audio și de fișierul audio, este posibil să nu se afișeze nimic sau afișarea poate fi imprecisă în unele cazuri. Verificați informațiile privind tag-urile disponibile. ➤ P. 179</p> <p data-bbox="490 474 1158 588">Atunci când informațiile dintr-un fișier audio, precum numele artistului sau titlul piesei sunt într-un format de tag incompatibil, este posibil să fie indicate prin " ☒ " sau este posibil să nu se afișeze nicio informație.</p>

Soluționarea problemelor

## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Indisponibilitate apelare hands-free <i>Bluetooth</i> ®.	<p>Este posibil ca dispozitivul <i>Bluetooth</i>® conectat să nu fie suportat. Verificați versiunea/profilul <i>Bluetooth</i>® suportat. ➤ P. 161</p> <p>Atunci când conexiunea <i>Bluetooth</i>® este instabilă din cauza condițiilor mediului înconjurător sau a condițiilor undelor radio, este posibil ca funcțiile telefonului hands-free să nu fie disponibile.</p> <p>Pentru a utiliza apelarea hands-free <i>Bluetooth</i>®, este necesară conectarea căștilor. Conectați căștile asociate. ➤ P. 167</p>
În timpul unui apel, volumul căștilor este redus/crescut.	Reglați volumul în timpul apelului. ➤ P. 98
Nu este emis nici un sunet în căștile pasagerului	Căștile pasagerului redau doar muzica. Redarea muzicii este întreruptă atunci când se utilizează telefonul în modalitate hands-free sau Siri.

## Defecțiune sistem audio



Simptom	Cauză/remediere
Apelare hands-free Bluetooth®	<p>În funcție de stadiul conexiunii, timpii afișați în lista apelurilor pe vehicul și pe telefon pot fi diferiți.</p> <p>În funcție de planul tarifar al operatorului, funcțiile disponibile pot fi diferite.</p> <p>Poate exista o întârziere a afișării în funcție de numărul de înregistrări din agendă, din lista apelurilor, a muzicii etc. memorate în dispozitivul conectat.</p>

Soluționarea problemelor

## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Indisponibilitate Apple CarPlay.	<p data-bbox="477 246 1137 308">Este posibil ca modelul iPhone conectat să nu fie suportat. Verificați modelele compatibile cu Apple CarPlay. ➤ P. 195</p> <p data-bbox="477 319 1137 381">Este posibil ca versiunea iOS a iPhone conectat să nu fie suportată. Actualizați iPhone la cea mai recentă versiune.</p> <p data-bbox="477 391 1137 453">Pentru a utiliza Apple CarPlay, trebuie conectate căștile. Conectați căștile asociate. ➤ P. 167</p> <p data-bbox="477 464 1137 547">Atunci când o comunicare rețea mobilă este instabilă din cauza condițiilor mediului sau a condițiilor puterii semnalului, este posibil ca funcțiile Apple CarPlay să nu fie disponibile.</p>

## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Indisponibilitate Apple CarPlay.	<p>Atunci când conectarea căștilor asociate este întreruptă din cauza descărcării bateriilor căștilor sau a unei probleme de comunicare, nu va fi posibilă utilizarea Apple CarPlay până la reluarea conexiunii.</p> <p>Ecranul nu trece automat la Apple CarPlay, cu excepția cazului în care se aduce contactul în poziția  (oprit) cu Apple CarPlay activat.</p> <p>Este posibil ca unele cabluri USB să nu fie compatibile cu Apple CarPlay. Folosiți un cablu certificat pentru conectarea iPhone.</p> <p>Utilizatorul nu a acceptat activarea Apple CarPlay. Reconectați iPhone și activați utilizarea CarPlay pe ecranul precizărilor legale.  P. 198</p> <p>Este posibil ca setarea Apple CarPlay pe telefon să fie dezactivată. Deconectați iPhone și activați setarea Apple CarPlay pe iPhone.</p>

Soluționarea problemelor

## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Indisponibilitate <b>Android Auto™</b> .	<p data-bbox="477 243 1135 305">Este posibil ca telefonul <b>Android™</b> conectat să nu fie suportat. Verificați modelele compatibile cu <b>Android Auto™</b>. ➤ P. 209</p> <p data-bbox="477 315 1135 409">Este posibil ca telefonul <b>Android™</b> conectat să nu fie suportat de versiunea <b>Android™</b>. Actualizați telefonul <b>Android™</b> la cea mai nouă versiune.</p> <p data-bbox="477 419 1135 481">Pentru a utiliza toate funcțiile <b>Android Auto™</b>, este necesară o conexiune pentru căști. Conectați căștile asociate. ➤ P. 167</p> <p data-bbox="477 492 1135 580">Atunci când o comunicare rețea mobilă este instabilă din cauza condițiilor mediului sau a condițiilor puterii semnalului, este posibil ca funcțiile <b>Android Auto™</b> să nu fie disponibile.</p>

Soluționarea problemelor



## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Indisponibilitate <b>Android Auto™</b> .	<p>Atunci când conectarea căștilor asociate este întreruptă din cauza descărcării bateriilor căștilor sau a unei probleme de comunicare, mergeți la ecranul principal și conectați din nou căștile.</p> <p>Este posibil ca unele cabluri USB să nu fie compatibile cu <b>Android Auto™</b>. Pentru <b>Android Auto™</b>, cablurile USB trebuie certificate de USB-IF pentru a respecta standardul USB 2.0.</p> <p>Nu ați fost de acord să activați <b>Android Auto™</b>. Reconectați telefonul <b>Android™</b> și activați pentru a utiliza <b>Android Auto™</b> pe ecranul disclaimer. ➤ P. 212</p> <p>Este posibil ca setarea <b>Android Auto™</b> de pe telefonul dumneavoastră <b>Android™</b> să fie dezactivată. Deconectați telefonul <b>Android™</b> și activați setarea <b>Android Auto™</b> de pe telefonul <b>Android™</b>.</p>

Soluționarea problemelor



## Defecțiune sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Conexiune efectuată, dar Apple CarPlay/ <b>Android Auto™</b> nu funcționează.	Nu este posibilă acționarea Apple CarPlay/ <b>Android Auto™</b> cu ajutorul butoanelor de pe panoul tactil atât timp cât vehiculul este în mișcare. Acționați butoanele de pe mânerul stânga sau parcați motocicleta într-un loc sigur, apoi acționați
Unele funcții Apple CarPlay/ <b>Android Auto™</b> nu sunt disponibile.	Este posibil ca unele funcții să fie limitate din cauza rețelei mobile.
Ecranul Apple CarPlay/ <b>Android Auto™</b> este prea închis/luminos	Selectând meniul [Background] din [Settings], puteți alege modalitatea alb sau negru a hărții de navigație sau o aplicație precum Maps, și, de asemenea, puteți regla iluminarea fundalului în meniul [Brightness] din [Settings] ➤ P. 87 ➤ P. 86.
Sistemul audio nu funcționează.	Unele setări și funcții manuale sunt dezactivate sau nu pot fi utilizate atunci când vehiculul este în mișcare. Nu se poate selecta un meniu dezactivat atât timp când vehiculul nu se oprește.
Atunci când contactul este adus încontinuu în poziția  (oprit) și  (pornit).	Deoarece repornirea sistemului necesită timp, este posibil să fie necesar să așteptați înainte de a vizualiza informații pe ecran.

## Defecțiune sistem audio

<b>Simptom</b>	<b>Cauză/remediere</b>
Protecție împotriva temperaturii ridicate/supracurentului	Pentru a proteja sistemul, este posibil ca anumite operații să fie limitate temporar. Sistemul se restabilește automat după soluționarea problemei.
Actualizare software	Este posibil ca cele declarate în acest manual de utilizare să nu corespundă cu sistemul audio al vehiculului după efectuarea actualizării software.

Dacă problema persistă, după verificările descrise anterior, verificați vehiculul la un dealer.

## Defecțiune electrică

### Baterie descărcată

Trebuie încărcată bateria.

Folosiți un încărcător recomandat de producător pentru bateria cu ioni de litiu (Li-Ion).

Înainte de a încărca bateria, contactați un dealer.

Demontați bateria de pe vehicul înainte de încărcare.

#### NOTIFICARE

Folosiți un încărcător recomandat de producător pentru bateria cu ioni de litiu (Li-Ion). Utilizarea unui încărcător nerecomandat poate provoca defecțiuni permanente bateriei.

Dacă bateria nu este funcțională după încărcare, contactați un dealer.

#### NOTIFICARE

Nu efectuați pornirea cu ajutorul cablurilor pentru a evita deteriorarea sistemului electric și a bateriei motocicletei.

### Bec ars

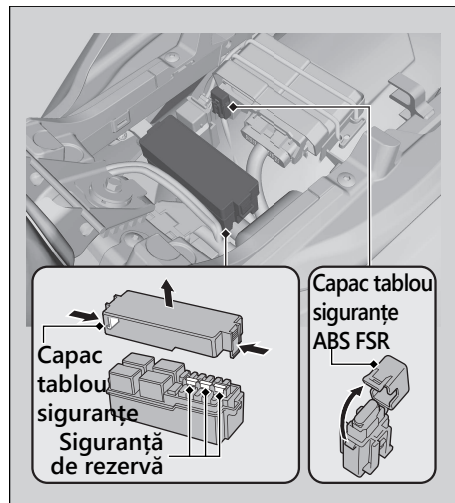
Toate becurile de pe vehicul sunt de tip LED. Dacă există un LED care nu este aprins, adresați-vă dealerului dumneavoastră pentru reparații.

## Siguranță arsă

Înainte de a manipula siguranțele, consultați "Verificarea și înlocuirea siguranțelor" ► P. 261

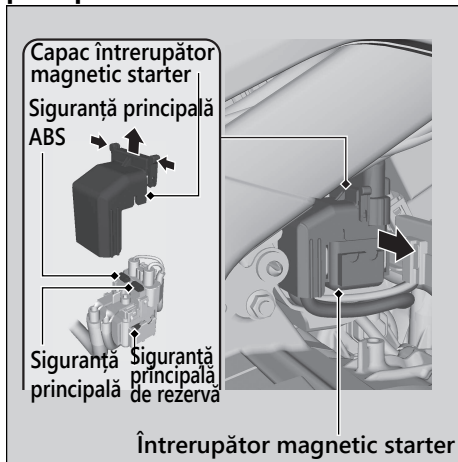
### I Siguranțe în tablou siguranțe și siguranță ABS FSR

1. Demontați șaua față. ► P. 273
2. Deschideți capacul tabloului de siguranțe.
3. Scoateți siguranțele una câte una cu dispozitivul pentru siguranțe aflat sub șaua spate (► P. 248) și verificați existența unei siguranțe arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
4. Închideți capacul tabloului de siguranțe.
5. Montați șaua față.



Defecțiune electrică ► Siguranță arsă

## I Siguranță principală și siguranță principală ABS



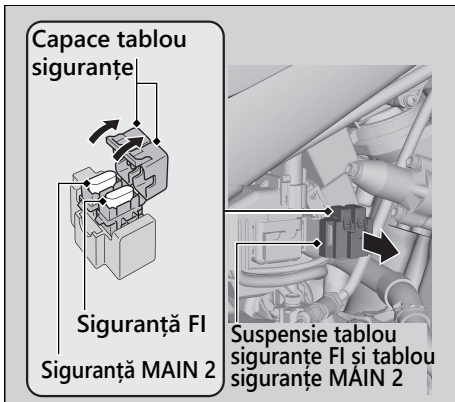
Soluționarea problemelor

1. Demontați capacul bateriei. ► P. 271
2. Extrageți întrerupătorul magnetic starter.
3. Demontați capacul întrerupătorului magnetic starter.
4. Scoateți siguranța principală și siguranța principală ABS cu ajutorul dispozitivului pentru siguranțe aflat sub șaua spate (► P. 248) și verificați existența unei siguranțe arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
  - În întrerupătorul electromagnetic starter sunt prevăzute o siguranță principală de rezervă și o siguranță principală ABS de rezervă.
5. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

## Defecțiune electrică ► Blown Fuse

**! Siguranță FI și siguranță MAIN 2**

CRF1100A/A3/A4



1. Demontați capacul bateriei. ► P. 271
2. Extrageți suspensia tabloului siguranțe FI și tablou siguranțe MAIN 2.
3. Deschideți capacul tabloului siguranțe.
4. Extrageți siguranța FI și siguranța MAIN 2 cu ajutorul dispozitivului pentru siguranțe aflat sub șaua spate (► P. 248) și verificați dacă siguranțele sunt arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
  - Siguranța FI de rezervă se află în tabloul de siguranțe sub șaua față. ► P. 273
  - Siguranța MAIN 2 de rezervă se află întrerupătorul magnetic starter.
5. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

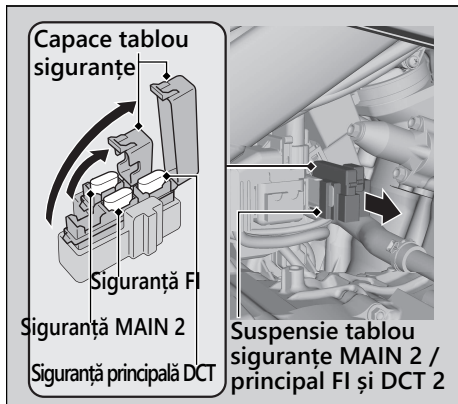
Soluționarea problemelor

Defecțiune electrică ► Siguranță arsă

## I Siguranță FI, siguranță MAIN 2 și siguranță principală DCT

CRF1100D/D3/D4/DL4

Soluționarea problemelor



1. Demontați capacul bateriei. ► P. 271
2. Extrageți suspensia tabloului siguranțe MAIN 2/FI și principal DCT.
3. Deschideți capacul tabloului siguranțe.
4. Extrageți siguranța FI, siguranța MAIN 2 și siguranța principală DCT cu ajutorul dispozitivului pentru siguranțe aflat sub șaua spate (► P. 248) și verificați dacă siguranțele sunt arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
  - Siguranța FI de rezervă se află în tabloul de siguranțe sub șaua față. P. 273
  - În întrerupătorul magnetic de pornire sunt prevăzute o siguranță MAIN 2 de rezervă și o siguranță principală DCT de rezervă.
5. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

### NOTIFICARE

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți vehiculul pentru a fi verificat de către un dealer.

# Informații

Înregistrare diagnosticare.....	P. 340
Chei.....	P. 340
Instrumente de bord, comenzi și alte funcții...	P. 341
Îngrijirea vehiculului.....	P. 345
Depozitarea vehiculului.....	P. 349
Transportarea vehiculului .....	P. 350
Dumneavoastră și mediul înconjurător.....	P. 351
Numere de serie.....	P. 352
Combustibili care conțin alcool.....	P. 353
Catalizator.....	P. 354
Note legale privind Apple CarPlay/Android Auto™ .....	P. 355
Actualizare software.....	P. 359



## Înregistrare diagnosticare

# Înregistrare diagnosticare

### Versione ED, II ED, III ED

Acest vehicul este dotat cu dispozitive referitoare la întreținere care înregistrează informații privind performanțele grupului motopropulsor și condițiile de deplasare. Datele pot fi utilizate pentru a ajuta tehnicienii în procesul de diagnosticare, reparare și întreținere motocicletă. Accesul la date poate fi refuzat terților care nu sunt autorizați legal sau de către proprietarul autovehiculului.

Totuși, Honda, concesionarii și reparatorii autorizați, angajații, reprezentanții și colaboratorii cu contract au dreptul de a accesa aceste date în scopul unic al diagnosticării tehnice, cercetării și dezvoltării privind autovehiculul.

Informații

## Chei

### Cheie contact

Această motocicletă are două chei de contact, o plăcuță cu codul cheilor și un cod de bare. În cheia de contact este integrat un cip special codificat, care permite pornirea motorului doar dacă cipul este recunoscut de imobilizator (HISS). Manipulați cu grijă cheia de contact pentru a evita deteriorarea componentelor sistemului HISS.

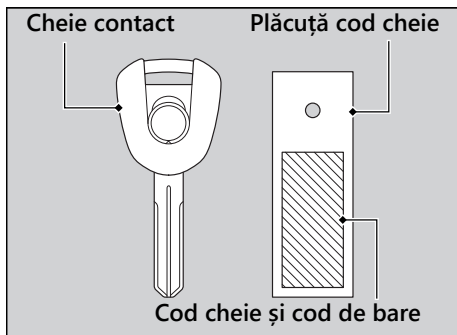
- Nu îndoțiți cheia și nici nu o supuneți unor solicitări excesive.
- Evitați expunerea îndelungată la soare sau la temperaturi ridicate.
- Evitați pilirea, găurirea sau deteriorarea formei cheii.
- Nu o expuneți obiectelor cu sarcină magnetică puternică.

Dacă toate cheile de contact și plăcuța de cod se pierd, va trebui să înlocuiți modulul PGM-FI/ modulul de comandă contact la un dealer autorizat. Pentru a evita acest inconvenient, păstrați întotdeauna la dispoziție o copie a cheii.

Dacă ați pierdut o cheie, solicitați imediat o copie. Pentru o copie a cheii și pentru înregistrarea în sistemul HISS al propriei motocicletă, prezentați-vă cu cheia de rezervă, plăcuța de cod și motocicletă la propriul dealer autorizat.

► Păstrați plăcuța de cod într-un loc sigur.

Un breloc metalic poate deteriora zona din jurul contactului.



Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Contact

Dacă lăsați contactul în poziția **I** (pornit) și motorul este oprit se va descărca bateria. Nu rotiți contactul în timpul deplasării.

### Buton oprire motor

Nu utilizați butonul de oprire motor decât în caz de urgență. Dacă acționați butonul în timpul deplasării, motorul se va opri brusc, deplasarea devenind astfel nesigură.

Dacă opriți motorul folosind butonul de oprire motor, aduceți contactul în poziția **O** (oprit), în caz contrar se va descărca bateria.

Informații

Continuare 341

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții





### Kilometraj total



Ecranul va continua să indice 999.999 dacă indicatorul depășește 999.999.

### Kilometraj parțial

Kilometrajul parțial revine la afișarea 0,0 atunci când indicarea depășește valoarea 9.999,9.

### HISS

Sistemul antifurt Honda (HISS) imobilizează contactul în cazul în care se încearcă pornirea motorului folosind o cheie cu codul greșit. Atunci când contactul este adus în poziția  (oprit), imobilizatorul HISS este întotdeauna activ, chiar dacă martorul HISS nu clipește. Dacă contactul este adus în poziția  (pornit) cu butonul de oprire motor în poziția  (funcționare), martorul HISS se aprinde, pentru ca apoi să se stingă după câteva secunde pentru a indica faptul că puteți porni motorul. **Martorul HISS nu se stinge**  P. 309

Martorul HISS clipește la fiecare 2 secunde timp de 24 de ore atunci când contactul este adus în poziția  (oprit). Puteți activa sau dezactiva această funcție.  P. 83

### EU Directive

Acest sistem de imobilizare respectă Directiva RE (echipamente radio) (2014/53/UE).



Declarația de conformitate cu Directiva RE va fi înmănată noului proprietar în momentul achiziționării. Declarația de conformitate va trebui păstrată într-un loc sigur. În cazul pierderii sau a lipsei înmânării declarației de conformitate, contactați propriul distribuitor.

### Doar Africa de Sud



## Sistem audio

### Directiva UE

Acest sistem audio respectă Directiva RE (echipamente radio) (2014/53/UE).



Declarația de conformitate cu Directiva RE va fi înmănată noului proprietar în momentul achiziționării. Declarația de conformitate va trebui păstrată într-un loc sigur. În cazul pierderii sau a lipsei înmânării declarației de conformitate, contactați propriul distribuitor.

Doar Africa de Sud



TA-2019/5108

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Protecție pentru documente

Manualul de utilizare, talonul și asigurarea pot fi păstrate în protecția pentru documente localizată în compartimentul de sub șaua față. ➔ P. 247

### Sistem întrerupere alimentare

Senzorul IMU (unitate de măsură inerțială) oprește automat motorul și pompa de combustibil în cazul în care vehiculul cade. Pentru resetarea senzorului IMU, trebuie să rotiți contactul în poziția **O** (oprit) și apoi în poziția **I** (pornit) înainte ca motorul să fie repornit.

Dacă este detectată o defecțiune a senzorului IMU, motorul și pompa de combustibil nu se vor opri automat dacă vehiculul cade pe sol.

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Ambreiaj cu funcție Assist-slipper

CRF1100A/A3/A4

Ambreiajul dotat cu funcție asistată permite evitarea blocării roții spate atunci când, în timpul decelerării, acționează frâna de motor. Mai mult, acest lucru facilitează acționarea manetei de ambreiaj.

Folosiți doar ulei motor de clasificare MA pentru propriul vehicul. Utilizarea unui ulei motor cu clasificare diferită de MA poate deteriora ambreiajul dotat cu funcție asistată și anti-patinare.

### Sistem Throttle by Wire

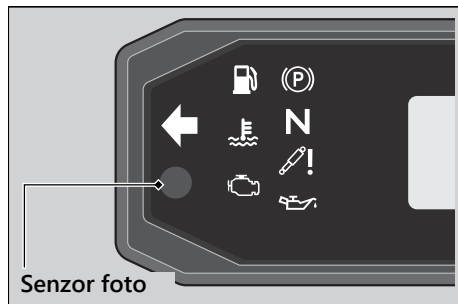
Acest model este dotat cu sistem Throttle by Wire.

Nu poziționați obiecte magnetice sau supuse interferențelor magnetice în apropierea butoanelor de pe mânerul din dreapta.

### Lumini DRL, control automat luminozitate și control automat fundal

Luminozitatea ambientală este detectată de senzorul foto.

Nu deteriorați sau acoperiți senzorul foto. În caz contrar, este posibil ca luminile de zi, controlul automat al luminozității și controlul automat al fundalului să nu funcționeze corect.



## Îngrijirea motocicletei

### Îngrijirea motocicletei

Curățarea și lustruirea frecventă sunt importante pentru garantarea, în timp, a duratei de utilizare a motocicletei dumneavoastră Honda. Un vehicul curat permite identificarea mai ușoară a eventualelor probleme.

În mod special, apa de mare și sărurile utilizate pentru prevenirea gheții de pe carosabil favorizează coroziunea. Spălați întotdeauna vehiculul după deplasarea pe drumuri de coastă sau pe suprafețe tratate cu sare.

#### Spălarea

Lăsați motorul, toba de eșapament, frânela și alte componente care ating temperaturi ridicate să se răcească înainte de spălare.

1. Clătiți vehiculul folosind un furtun de grădină cu presiune redusă pentru a elimina murdăria non-aderentă.
2. Dacă este necesar, folosiți un burete sau un prosop moale cu un detergent delicat pentru a îndepărta murdăria.
  - ▶ Curățați parbrizul, partea transparentă a farurilor, panourile și alte componente din plastic cu atenție pentru a evita zgârierea acestora. Evitați direcționarea jetului de apă către filtrul de aer, către țeava de eșapament și către componentele electrice.
3. Clătiți bine vehiculul cu multă apă curată și ștergeți-l cu o lavetă moale și curată.

## Îngrijirea motocicletei

4. După ce vehiculul se usucă, lubrifiați toate componentele mobile ale acestuia.
  - ▶ Asigurați-vă că nu se varsă lubrifianți pe frâne sau anvelope. Discurile de frână, plăcuțele de frână, tamburii sau saboții contaminate cu ulei vor oferi performanțe de frânare reduse și se poate provoca un accident.
5. La finalizarea spălării și a uscării vehiculului, lubrifiați imediat lanțul de transmisie.
6. Aplicați un strat de ceară pentru a preveni coroziunea.
  - ▶ Evitați utilizarea produselor care conțin detergenți puternici sau solvenți chimici. Aceste produse pot deteriora componentele metalice, vopseaua sau componentele din plastic ale vehiculului dumneavoastră. Păstrați ceara departe de anvelope și frâne.
  - ▶ Dacă vehiculul are componente cu vopsea mată, nu aplicați strat de ceară pe suprafețele cu vopsea mată.

Informații

### Precauții privind spălarea

Atunci când spălați vehiculul, respectați aceste instrucțiuni:

- Nu folosiți sisteme de spălare de înaltă presiune:
  - ▶ Sistemele de spălare de înaltă presiune pot deteriora componentele mobile și electrice, devenind inutilizabile.
  - ▶ Apa din galeria de admisie poate intra în clapeta de accelerație și/sau în filtrul de aer.
- Nu direcționați apă către amortizorul de zgomot:
  - ▶ Apa din țeava de eșapament poate împiedica pornirea și favorizează formarea de rugină în interiorul acesteia.
- Uscăți frânele:
  - ▶ Apa afectează în mod negativ eficiența procesului de frânare. După spălare, acționați intermitent frânele la viteze reduse pentru a ajuta la uscarea acestora.
- Nu direcționați apa către spațiul de depozitare lateral stânga:
  - ▶ Apa din spațiul de depozitare de sub șă poate deteriora documentele și alte obiecte personale.

## Îngrijirea motocicletei

- Nu direcționați apa către filtrul de aer:
  - ▶ Apa din filtrul de aer poate împiedica pornirea motorului.
- Nu direcționați apa către far:
  - ▶ Lentilele interioare ale farului se pot aburi temporar după spălare sau după deplasarea prin ploaie. Acest lucru nu afectează funcționarea farului. Totuși, dacă observați o cantitate mare de apă sau gheață acumulată în interior, duceți vehiculul la dealer pentru a fi verificat.
- Nu folosiți ceară sau produse de lustruire pe suprafețe cu vopsea mată:
  - ▶ Folosiți o lavetă moale sau un burete, apă din abundență și un detergent delicat pentru a curăța suprafețele cu vopsea mată. Utilizați o lavetă moale, curată.

### Componente din aluminiu

În contact cu murdăria, noroiul sau sarea de pe carosabil, aluminiul corodează. Curățați în mod regulat componentele din aluminiu și respectați aceste instrucțiuni pentru a evita zgărierea:

- Nu folosiți perii dure, burete de sârmă sau agenți de curățare abrazivi.
- Evitați urcarea sau lovirea bordurilor.

### Panouri

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a preveni zgărierea și producerea de pete:

- Spălați ușor folosind un burete moale și foarte multă apă.
- Pentru a îndepărta petele rezistente, folosiți detergent diluat și clătiți bine cu multă apă.
- Evitați contaminarea cu benzină, lichid de frână sau detergent a instrumentelor de bord, a panourilor sau a farului.



## Îngrijirea motocicletei

### Parbriz

Curățați parbrizul folosind o lavetă moale sau un burete și apă din abundență. (Pe parbriz evitați utilizarea de detergenți și orice tip de agenți chimici pentru curățare.) Ștergeți cu o lavetă moale și curată.

#### NOTIFICARE

Pentru a evita posibila zgâriere sau alte daune similare, pentru curățarea parbrizului folosiți doar apă și o lavetă umedă sau un burete.

În cazul murdăriei persistente, folosiți un burete înmuiat în detergent neutru foarte diluat și apă din abundență. Clătiți bine pentru a elimina complet orice urmă de detergent. (Eventualele resturi de detergent pot provoca crăpături în parbriz.)

În cazul zgârieturilor care nu pot fi eliminate și care împiedică vizibilitatea, înlocuiți parbrizul..

Mențineți electrolitul bateriei, lichidul de frână și alți solvenți chimici departe de parbriz și de ornamentele parbrizului deoarece ar putea deteriora plasticul.

### Țeavă de eșapament și amortizor de zgomot

Țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt fabricate din oțel inoxidabil și se pot murdări cu noroi și praf.

Pentru a îndepărta noroiul și praful, folosiți un burete umed și un detergent abraziv lichid pentru bucătărie, apoi clătiți bine cu apă curată. Ștergeți cu piele de căprioară sau cu o lavetă moale.

Dacă este necesar, îndepărtați petele provocate de căldură folosind un produs comercial cu granule fine. Apoi clătiți ca în cazul noroiului sau al prafului.

Dacă țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, nu utilizați detergenți abrazivi disponibili în comerț. Folosiți un detergent neutru pentru a curăța suprafața vopsită a țevii de eșapament și a amortizorului de zgomot. Dacă nu sunteți siguri că țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, contactați un dealer autorizat.

## Depozitarea vehiculului

**NOTIFICARE**

Chiar dacă evacuarea este fabricată din oțel inoxidabil, este posibil să se păteze. Imediat ce observați pete, îndepărtați-le.

**Furca față**

Norioiul și praful pot accelera uzura furcii față și pot provoca scurgeri de ulei.

Pentru a evita zgârieturile, vă rugăm să manipulați furcile cu atenție.

- Spălați ușor folosind un burete moale și multă apă.
- Pentru a îndepărta petele dificile, folosiți detergent diluat și clătiți bine cu multă apă.

**Depozitarea vehiculului**

Dacă vă depozitați vehiculul în aer liber, trebuie să luați în considerare utilizarea unei huse complete.

Dacă nu veți mai folosi vehiculul o perioadă îndelungată de vreme, respectați următoarele instrucțiuni:

- Spălați vehiculul și dați cu ceară toate suprafețele vopsite (cu excepția suprafețelor cu vopsea mată). Protejați elementele cromate cu ulei împotriva ruginii.
- Lubrifiați lanțul de transmisie. ➤ P. 263
- Așezați vehiculul pe suportul de siguranță pentru întreținere și poziționați-l astfel încât roțile să fie ridicate de pe sol.
- După ploaie, îndepărtați husa și lăsați vehiculul să se usuce.

## Transportarea vehiculului

- Demontați bateria (▶ P. 270) pentru a preveni descărcarea acesteia. Încărcați bateria într-o zonă cu umbră și bine ventilată.
  - ▶ Dacă lăsați bateria pe poziție, deconectați borna negativă ⊖ pentru a preveni descărcarea.

După terminarea perioadei de depozitare a vehiculului, verificați toate reperele conform planului de întreținere.

Informații

## Transportarea vehiculului

Dacă vehiculul dumneavoastră trebuie să fie transportat, acesta trebuie transportat pe o remorcă pentru motocicletă sau pe o platformă sau remorcă ce dispune de rampă de încărcare sau platformă de ridicare și chingi pentru fixare. Nu încercați niciodată să tractați vehiculul cu o roată sau cu roțile pe sol.

### NOTIFICARE

Tractarea vehiculului poate provoca defecțiuni serioase sistemului de transmisie.

## Dumneavoastră și mediul înconjurător

### Dumneavoastră și mediul înconjurător

Deținerea și conducerea unui vehicul poate fi o plăcere, dar trebuie să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

#### Alegeți produse de curățare cu impact redus asupra mediului înconjurător

Spălați vehiculul folosind un detergent biodegradabil. Nu folosiți detergenți de tip spray ce conțin clorofluorocarburi (CFC), care contribuie la deteriorarea stratului de ozon al atmosferei.

#### Reciclarea deșeurilor

Depozitați uleiurile și alte deșeuri toxice în recipiente autorizate și aduceți-le la un centru de reciclare. Contactați autoritățile locale sau cele pentru protejarea mediului înconjurător pentru a găsi un centru de reciclare în zona dumneavoastră și pentru a obține instrucțiuni privind eliminarea corectă a deșeurilor nereciclabile. Nu aruncați uleiul uzat în coșul de gunoi sau în canalizare sau pe sol. Uleiurile uzate, benzina, lichidul de răcire și produsele de curățare conțin otrăvuri care pot afecta operatorii ecologici și pot contamina apa potabilă, lacurile, râurile și oceanele.

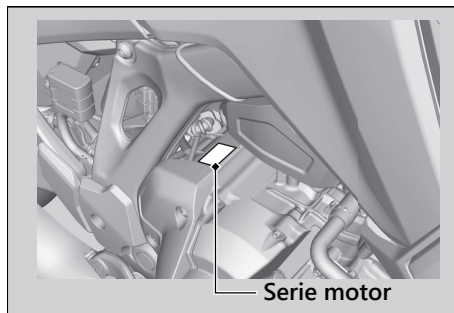
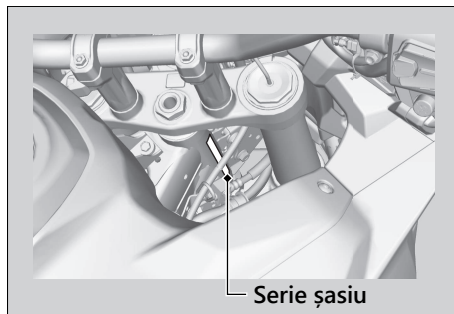
## Numere de serie

### Numere de serie

Seria de șasiu și seria motor identifică în mod unic vehiculul dumneavoastră și sunt necesare în vederea înmatriculării vehiculului. De asemenea, pot fi necesare atunci când comandați piese de schimb.

Trebuie să notați aceste serii și să le păstrați într-un loc sigur.

Informații



## Combustibili care conțin alcool

### Combustibili care conțin alcool

În unele țări, sunt disponibili combustibili pe bază de alcool care permit reducerea nivelului emisiilor și respectarea normelor privind poluarea. Dacă se prevede utilizarea unui carburant pe bază de alcool, verificați să fie vorba despre carburant fără plumb și să aibă cifra octanică minimă solicitată.

Următoarele amestecuri pot fi utilizate pentru vehiculul dumneavoastră:

- Etanol (alcool etilic) de până la 10% în volum.
  - ▶ Este posibil ca benzina cu etanol să fie comercializată sub numele Gasohol.

Utilizarea benzinei care conține peste 10% etanol poate:

- Deteriora vopseaua rezervorului de combustibil.
- Deteriora furtunurile din cauciuc ale conductei de combustibil.
- Provoca coroziunea rezervorului de combustibil.
- Afecta manevrabilitatea.

#### NOTIFICARE

Utilizarea de amestecuri care conțin procentaje mai mari decât valorile admise poate deteriora componentele din metal, cauciuc sau plastic ale sistemului de alimentare.

Dacă observați probleme de funcționare sau reducerea performanțelor, încercați o altă marcă de benzină.

## Catalizator

### Catalizator

Acest vehicul echipat cu un catalizator cu trei căi. Catalizatorul conține metale prețioase care au rol de catalizator în reacțiile chimice la temperaturi ridicate care transformă hidrocarburile (HC), monoxidul de carbon (CO) și oxizii de azot (NOx) din gazele de eșapament în compuși mai puțin nocivi.

Un catalizator defect contribuie la poluarea atmosferei și poate afecta performanțele motorului. În cazul în care este necesară înlocuirea catalizatorului, folosiți o piesă de origine Honda sau un produs echivalent.

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja catalizatorul motocicletei.

- Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Benzina cu plumb va deteriora catalizatorul.
- Mențineți motorul în stare bună de funcționare.
- Verificați vehiculul la dealer dacă motorul dă rateuri, se calează sau nu funcționează corespunzător, întrerupeți deplasarea și opriți motorul. Contactați, cât mai curând posibil, un dealer autorizat Honda pentru efectuarea intervențiilor necesare.

## Note legale privind Apple CarPlay/Android Auto™

### OWNER'S MANUAL LICENSE/LIABILITY STATEMENTS

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUSĂ ACCEPTĂRII CONDIȚIILOR DE UTILIZARE CARPLAY, CARE SUNT INCLUSE ÎN TERMENII DE UTILIZARE AI APPLE IOS. PE SCURT, CONDIȚIILE DE UTILIZARE CARPLAY EXCLUD RESPONSABILITATEA APPLE ȘI A FURNIZORILOR SĂI DE SERVICII ÎN CAZUL FUNCȚIONĂRII GREȘITE SAU A ÎNTRERUPERII SERVICIILOR, LIMITEAZĂ CU RIGUROZITATE CELELALTE RESPONSABILITĂȚI ALE APPLE ȘI ALE FURNIZORILOR SĂI, DESCRIU TIPURILE DE INFORMAȚII UTILIZATOR (INCLUSIV, SPRE EXEMPLU, POZIȚIE, VITEZĂ ȘI STARE VEHICUL) COLECTATE ȘI ARHIVATE DE APPLE ȘI DE FURNIZĂRII SĂI ȘI DIVULGĂ POSIBILE RISCURI ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV

### Note legale privind Apple CarPlay/Android Auto™

POTENȚIALA DISTRAGERE A ATENȚIEI  
ȘOFERULUI.

CONSULTAȚI POLITICA PRIVIND  
CONFIDENȚIALITATEA PENTRU DETALIILE  
REFERITOARE LA UTILIZAREA APPLE ȘI LA  
GESTIONAREA DATELOR ÎNCĂRCATE DE PE  
CARPLAY.

Informații



## Note legale privind Apple CarPlay/**Android Auto**™

UTILIZAREA **ANDROID AUTO**™ ESTE SUPUSĂ ACCEPTĂRII CONDIȚIILOR DE UTILIZARE **ANDROID AUTO**™ CARE TREBUIE ACCEPTAȚI ATUNCI CÂND APLICAȚIA **ANDROID AUTO**™ ESTE DESCĂRCATĂ PE TELEFONUL **ANDROID**™. PE SCURT, CONDIȚIILE DE UTILIZARE **ANDROID AUTO**™ EXCLUD RESPONSABILITATEA **GOOGLE**™ ȘI A FURNIZORILOR SĂI DE SERVICII ÎN CAZUL FUNCȚIONĂRII GREȘITE SAU A ÎNTRERUPERII SERVICIILOR, LIMITEAZĂ CU RIGUROZITATE CELELALTE RESPONSABILĂȚI ALE **GOOGLE**™ ȘI ALE FURNIZORILOR SĂI, DESCRIU TIPURILE DE INFORMAȚII UTILIZATOR (INCLUSIV, SPRE EXEMPLU, POZIȚIE, VITEZĂ ȘI STARE VEHICUL) COLECTATE ȘI ARHIVATE DE **GOOGLE**™ ȘI DE FURNIZĂRII SĂI ȘI DIVULGĂ POSIBILE RISCURI ASOCIATE CU UTILIZAREA **ANDROID AUTO**™, INCLUSIV POTENȚIALA DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI.

Informații

CONSULTAȚI POLITICA PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA **GOOGLE** PENTRU DETALIILE REFERITOARE LA UTILIZAREA **GOOGLE** ȘI LA GESTIONAREA DATELOR ÎNCĂRCATE DE PE **ANDROID AUTO**™.

## Note legale privind Apple CarPlay/Android Auto™

### EXCLUDEREA GARANȚIEI; LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII

UTILIZATORUL RECUNOAȘTE ȘI ACCEPTĂ ÎN MOD EXPRES CĂ UTILIZAREA **ANDROID AUTO™** ("APLICAȚIILE") O FACE PE PROPRIUL RISC ȘI CĂ ÎNTREAGA RESPONSABILITATE ÎN CEEA CE PRIVEȘTE SATISFACTIA, CALITATEA, PERFORMANȚELE, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL APARTINE UTILIZATORULUI ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ ȘI CĂ APLICAȚIILE ȘI INFORMAȚIILE AFERENTE SUNT FURNIZATE "AȘA CUM SUNT" ȘI "AȘA CUM SUNT DISPONIBILE", CU TOATE ERORILE ȘI FĂRĂ NICIO GARANȚIE ȘI HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE ȘI CONDIȚIE REFERITOARE LA APLICAȚII ȘI LA INFORMAȚIILE AFERENTE, EXPRESE, IMPLICITE SAU LEGALE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE ȘI/SAU CONDIȚIILE IMPLICITE DE COMERCIALIZARE, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADAPTABILITATEA LA UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚE, UTILIZARE ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR TERȚILOR. NICIO INFORMAȚIE

ORALĂ SAU SCRISĂ SAU RECOMANDARE FURNIZATĂ DE HONDA SAU DE UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA PUTEA REPREZENTA O GARANȚIE. CU TITLU EXEMPLIFICATIV, ȘI FĂRĂ A SE LIMITA LA, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE REFERITOARE LA PRECIZIA DATELOR FURNIZATE DE APLICAȚII, PRECUM ACURATEȚEA INDICAȚIILOR, DURATA ESTIMATĂ A DEPLĂȘRII, LIMITĂRILE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE CAROSABILULUI, NOUȚĂȚI, CONDIȚII METEO, TRAFIC SAU ALTE INFORMAȚII FURNIZATE DE APPLE, **GOOGLE™**, DE AFILIAȚI SAU DE TERȚI FURNIZORI; HONDA NU OFERĂ GARANȚII PRIVIND PIERDEREA DATELOR DIN APLICAȚII, CARE SE POATE ÎNTÂMPLA ÎN ORICE MOMENT; HONDA NU POATE GARANTA CĂ APLICAȚIILE SAU SERVICIILE FURNIZATE PENTRU ACESTEA SUNT FURNIZATE PERMANENT SAU CĂ UNELE SAU TOATE SERVICIILE SUNT DISPONIBILE LA UN ANUMIT MOMENT SAU LOC. SPRE EXEMPLU, ESTE POSIBIL CA SERVICIILE SĂ FIE

## Legal Information on Apple CarPlay/**Android Auto**™

SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPE FĂRĂ PREAVIZ CA URMARE A INTERVENȚIILOR DE REPARAȚIE, ÎNTREȚINERE, CORECTARE PROBLEME DE SIGURANȚĂ, ACTUALIZARE ETC., ESTE POSIBIL CA SERVICIILE SĂ NU FIE DISPONIBILE ÎN ZONA ÎN CARE VĂ AFLAȚI ETC. MAI MULT, UTILIZATORUL ÎNȚELEGE CĂ EVENTUALELE MODIFICĂRI ÎN TEHNOLOGIA TERȚELOR PĂRȚI SAU ÎN REGLEMENTĂRILE GUVERNAMENTALE POT FACE CA SERVICIILE ȘI/SAU APLICAȚIILE SĂ DEVINĂ DEPĂȘITE ȘI/SAU INUTILIZABILE.

ÎN LIMITELE PREVĂZUTE DE LEGE, ÎN NICI UN CAZ HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU DAUNELE SUFERITE DE PERSOANE SAU PENTRU DAUNELE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU SUBSTANȚIALE DE ORICE TIP INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, DAUNE PROVOCATE DE PIERDEREA PROFITULUI, DETERIORAREA SAU PIERDEREA DATELOR, LIPSA TRANSMISIEI SAU RECEPȚIONĂRII DE DATE, ÎNTRERUPEREA

ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTĂ PIERDERE SAU ALTĂ DAUNĂ COMERCIALĂ CARE DERIVĂ DIN SAU REFERITOARE LA APLICAȚIILE SAU LA UTILIZAREA SAU LA IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA APLICAȚIILE SAU INFORMAȚIILE AFERENTE, INDIFERENT DE CAUZĂ, FĂRĂ A FACE REFERIRE LA CRITERIILE DE RESPONSABILITATE (CONTRACT, PREJUDICIU SAU ALTELE) CHIAR ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE HONDA A FOST INFORMATĂ DESPRE EVENTUALITATEA ACESTORA DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII INTERZIS EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE; PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI SĂ NU FIE APLICABILE UTILIZATORULUI. LIMITĂRILE DE MAI SUS SE APLICĂ CHIAR DACĂ REMEDIEREA SUS MENȚIONATĂ NU ÎȘI ÎNDEPLINEȘTE SCOPUL ESENȚIAL.

## Actualizare software

# Actualizare software

### Actualizare

Honda extinde în permanență programele sistemului. Programele sunt actualizate pentru a corespunde noilor versiuni.  
Pentru actualizările software, contactați un dealer autorizat.

Informații

## Specificații tehnice

### ■ Componente principale

Lungime totală	CRF1100A/A3/D/D3	2,330 mm (91.7 in)
	CRF1100A4/D4	2,305 mm (90.7 in)
Lățime totală	CRF1100DL4	2,310 mm (90.9 in)
	960 mm (37.8 in)	
Înălțime totală	CRF1100A/A3/D/D3	
	Cea mai înaltă poziție	1,545 mm (60.8 in)
	Cea mai joasă poziție	1,490 mm (58.7 in)
	CRF1100A4/D4/DL4	
	Cea mai înaltă poziție	1,530 mm (60.2 in)
	Cea mai joasă poziție	1,475 mm (58.1 in)
Ampatament	CRF1100A/A3/D/D3	1,575 mm (62.0 in)
	CRF1100A4/D4/DL4	1,570 mm (61.8 in)
Gardă la sol minimă	CRF1100A/A3/D/D3	250 mm (9.8 in)
	CRF1100A4/D4/DL4	220 mm (8.7 in)
Unghi de cădere	27° 30'	
Urmă	CRF1100A/A3/D/D3	113 mm (4.4 in)
	CRF1100A4/D4/DL4	106 mm (4.2 in)

Specificații tehnice

Greutate la gol	CRF1100A	231 kg (509 lb)
	CRF1100A3	233 kg (514 lb)
	CRF1100A4	243 kg (536 lb)
	CRF1100D	242 kg (534 lb)
	CRF1100D3	244 kg (538 lb)
	CRF1100D4/DL4	253 kg (558 lb)

## Specificații tehnice

Sarcină maximă *1	218 kg (481 lb)
Greutate maximă portbagaj *2	D, II ED, III ED 29 kg (64 lb)
Greutatea maximă pe suportul spate	10 kg (22 lb)
Capacitate pasageri	Șofer și 1 pasager
Rază minimă de virare	2.60 m (8.5 ft)
Capacitate cilindrică	1,084 cm <sup>3</sup> (66.1 cu-in)
Alezaj x cursă	92.0 x 81.5 mm (3.62 x 3.21 in)
Raport compresie	10.5:1
Combustibil	Benzină fără plumb Recomandat: 91 RON sau superioară
Carburant cu alcool	ETHANOL până la 10 % volum

\*1 : inclusiv șofer, toate bagajele și accesoriile

\*2 : inclusiv greutate bagaje și toate accesoriile suplimentare

Capacitate rezervor	CRF1 100A/A3/D/D3	18.8 L (4.97 US gal, 4.14 Imp gal)
	CRF1 100A4/D4/DL4	24.8 L (6.55 US gal, 5.46 Imp gal)
Baterie	HJ13L	12 V-6.0 Ah (20 HR)
	CRF1 100A/A3/A4	
Raport transmisie	1st	2.866
	2nd	1.888
	3rd	1.480
	4th	1.230
	5th	1.064
	6th	0.972
	CRF1 100D/D3/D4/DL4	
	1st	2.562
	2nd	1.761
	3rd	1.375
	4th	1.133
	5th	0.972
6th	0.882	
Raport de reducere (primar /final)	CRF1 100A/A3/A4	1.717 / 2.625
	CRF1 100D/D3/D4/DL4	1.863 / 2.625

Specificații tehnice

## Specificații tehnice

### ■ Date de întreținere

Dimensiune anvelope	Față	CRF1100A/A3/D/D3
		90/90-21M/C 54H
	M+S ED, II ED, III ED type	
	90/90-21M/C 54R	
Spate	Față	CRF1100A4/D4/DL4
		110/80R19M/C 59V
	M+S ED, II ED, III ED type	
	110/80R19M/C 59R	
Tip anvelope	Față	150/70R18M/C 70H
		M+S ED, II ED, III ED type
	Spate	150/70R18M/C 70R
		M+S ED, II ED, III ED type
Tip anvelope	Față	CRF1100A/A3/D/D3
		Bias-ply, tubeless
	M+S ED, II ED, III ED type	
	Bias-ply, tubeless	
Spate	Față	CRF1100A4/D4/DL4
		Radial, tubeless
	M+S ED, II ED, III ED type	
	Bias-ply, tubeless	
Spate	Radial, tubeless	
	M+S ED, II ED, III ED type	
		Radial, tubeless

Anvelope recomandate	Față	CRF1100A/A3/D/D3
		METZELER KAROO STREET
	M+S ED, II ED, III ED type	
	MICHELIN ANAKEE WILD	
Spate	Față	CRF1100A4/D4/DL4
		BRIDGESTONE BATTLAX ADVENTURE A41F N
	M+S ED, II ED, III ED type	
	MICHELIN ANAKEE WILD	
Spate	Față	CRF1100A/A3/D/D3
		METZELER KAROO STREET
	M+S ED, II ED, III ED type	
	MICHELIN ANAKEE WILD	
Spate	Față	CRF1100A4/D4/DL4
		BRIDGESTONE BATTLAX ADVENTURE A41R N
	M+S ED, II ED, III ED type	
	MICHELIN ANAKEE WILD	

## Specificații tehnice

Categorii utilizare anvelope <sup>1</sup>	Normală	Permisă
	Specială	Nu este permisă
	Zăpadă <sup>*2</sup> (M+S pe protecția laterală a anvelopei)	Permisă
	Moped	Nu este permisă
Presiune anvelope (doar șofer)	Față	225 kPa (2.25 kgf/cm <sup>2</sup> , 33 psi)
	Spate	250 kPa (2.50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)
Tyre air pressure (Driver and passenger)	Față	225 kPa (2.25 kgf/cm <sup>2</sup> , 33 psi)
	Spate	280 kPa (2.80 kgf/cm <sup>2</sup> , 41 psi)
Adâncime min. bandă rulare		1,5 mm (0,06 in)
	Față	M+S ED, II ED, III ED type
		3,0 mm (0,12 in)
		2,0 mm (0,08 in)
	Spate	M+S ED, II ED, III ED type
	3,0 mm (0,12 in)	

\*1 : categorii stabilite de regulamentul UNECE nr. 75

\*2 : nu include doar zăpada, dar și DP (Dual Purpose, funcție dublă), M+S, MS, M&S (Mud and Snow, zăpadă și noroi)

Bujii	(standard) SILMAR8A9S (NGK)	
Distanță între electrozii bujiei	(nu este reglabilă) 0,8 - 0,9 mm (0,03 - 0,04 in)	
Ralanti	1,250 ± 100 rpm	
Ulei motor recomandat	Ulei pentru motoare în 4 timpi Honda, clasificare de serviciu API SJ sau superioară, cu excepția uleiului marcat "Energy Conserving" sau "Resource Conserving" SAE 10W-30, JASO T 903 standard MA	
Capacitate ulei motor	<b>CRF1100A/A3/A4</b>	
	După golire	3,9 L (4,1 US qt, 3,4 Imp qt)
	După golire și înlocuire filtru ulei motor	4,0 L (4,2 US qt, 3,5 Imp qt)
	După demontare	4,8 L (5,1 US qt, 4,2 Imp qt)
	<b>CRF1100D/D3/D4/DL4</b>	
După golire	4,0 L (4,2 US qt, 3,5 Imp qt)	
După golire și înlocuire filtru ulei motor	4,2 L (4,4 US qt, 3,7 Imp qt)	
După golire și înlocuire filtru ulei motor și ambreiaj	4,2 L (4,4 US qt, 3,7 Imp qt)	
După demontare	5,2 L (5,5 US qt, 4,6 Imp qt)	

Specificații tehnice



## Specificații tehnice

Lichid de frână recomandat	Lichid de frână Honda DOT 4	
Capacitate sistem răcire	1.81 L (1.91 US qt, 1.59 Imp qt)	
Lichid de răcire recomandat	Cu excepția Hong Kong, Singapore	
	Lichid de răcire Pro Honda HP	
	Hong Kong, Singapore HONDA PRE-MIX COOLANT	
Lubrifiant recomandat lanț transmisie	Lubrifiant pentru lanț transmisie proiectat special pentru lanțuri cu O-ring. Dacă nu este disponibil, utilizați ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90.	
Joc lanț transmisie	48 - 53 mm (1.9 - 2.1 in)	
Lanț standard pentru transmisie	DID 525HV3	
	Nr. zale	124
Dimensiuni angrenaje standard	Angrenaj conducător	16T
	Driven condus	42T

Specificații tehnice

## ■ Becuri

Far	LED
DRL	LED
Lumini Cornering	
CRF1100A4/D4/DL4	LED
Stop frână/stop poziție	LED
Semnalizator față/lumină poziție	LED
Semnalizator spate	LED
Lumină număr înmatriculare	LED

## ■ Siguranțe

Siguranță principală	30 A
Alte siguranțe	30 A, 20 A, 15 A, 10 A